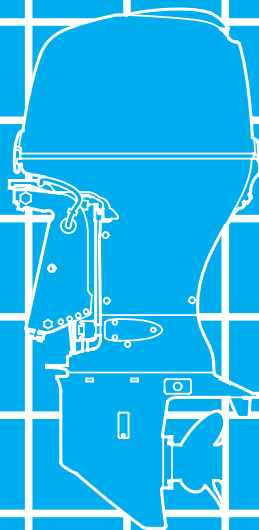


HONDA
MARINE

BF75D•BF90D

BRUKSANVISNING



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

Översättning av bruksanvisning i original

© Honda Motor Co., Ltd 2009

Tack för att du har köpt en Honda utombordsmotor.

Denna handbok behandlar användning och skötsel av utombordarna Honda BF75D/90D. All information i denna handbok är baserad på den senaste produktinformation, som fanns tillgänglig vid godkännandet för tryckning.

Honda Motor Co., Ltd. förbehåller sig rätten att när som helst införa ändringar utan föregående meddelande och utan att det medför några skyldigheter.

Ingen del av denna publikation får reproduceras utan skriftligt tillstånd.

Denna handbok skall anses utgöra en permanent del av motorn och skall åtfölja denna vid en försäljning.

I handboken kan du se säkerhetsmeddelanden föregångna av följande ord och symboler. De betyder:

▲ FARA

Visar att allvarliga skador och dödsolyckor kan vållas om inte anvisningarna följs.

▲ VARNING

Visar att det finns stor risk för allvarliga skador och dödsfall om inte anvisningarna följs.

▲ FÖRSIKTIGHET

Visar att det finns risk för person- och materialskador om inte anvisningarna följs.

OBSERVERA

Visar att material- eller egendomsskador kan vållas om inte anvisningarna följs.

OBS: Ger värdefull information.

Om det uppstår några problem eller om du har några frågor om utombordaren, kan du ta kontakt med en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare.

▲ VARNING

Hondas utombordare är konstruerade för att göra säker och pålitlig tjänst om de används enligt anvisningarna. Läs och lär Dig att förstå ägarhandboken innan du börjar att använda motorn. Om du inte gör det, finns det risk för person- eller materialskador.

Honda Motor Co., Ltd. 2009, Alla rättigheter förbehålles

Modell	BF75D							BF90D						
Typ	LHGD	LHTD	LHTW	LRTD LRTW	LRTL LRTU	XRTW	XRTL XRTU	LHGD	LHTD	LHTW	LRTD LRTW	LRTL LRTU	XRTD XRTL XRTW	XRTU
Riggglängd (Akterspegels höjd)	537 mm	●	●	●	●			●	●	●	●	●		
	664 mm					●	●						●	●
Rorkult	●	●	●					●	●	●				
Reglageenhet				●	●	●	●				●	●	●	●
Gasassisterad tilt	●							●						
Power trim/tilt		●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●
Trimmätare		●	●	●	*	●	*		●	●	●	*	●	*
Varvräknare		*	●	●	*	●	*		*	●	●	*	●	*

OBS: Observera att utombordarnas utförande varierar mellan de olika länder, där de säljs.

BF75D/90D erbjuds med följande typer beroende på rigglängd, manöversystem och tiltsystem.

*: Tillval

TYPKOD Exempel

L R T D

Destination

U, W: Europa, D: Allmän export, L: Australisk

Tiltsystem

G: Gasassisterad tilt (med hjälpande gascylinder)

T: Power Trim/Tilt (med hjälpande hydraulik)

Manöversystem

H: Rorkultstyrning

R: Fjärrkontroll

Riggglängd

L: 537 mm (Lång rigg)

X: 664 mm (Extra lång rigg)

I denna instruktionsbok används följande typnamn vid beskrivning av funktioner, som är speciella för en viss typ.

Typer med rorkult:	Typ H
Reglagetyp:	Typ R
Typer med gasassisterad tilt:	Typ G
Typ av Power trim/tilt:	Typ T

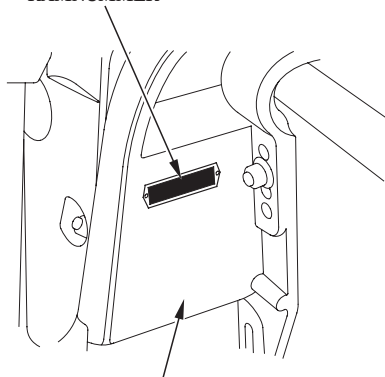
Reglageenhetens typ tillhör någon av följande tre kategorier beroende på monteringsläget.

Sidomonterad typ:	Typ R1
Panelmonterad typ:	Typ R2
Typ för liggande montering:	Typ R3

Kontrollera vilken motortyp du har och läs denna instruktionsbok noga innan du börjar att använda motorn.

Texter utan angivande av motortypen innehåller information/anvisningar som är gemensam för samtliga typer.

RAMNUMMER



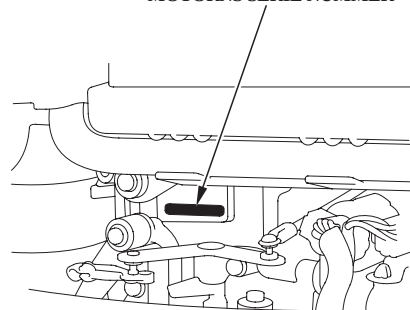
HÖGER FÄSTE VID AKTERSPEGELN

Notera riggens och motorns serienummer för framtida behov. Uppge serienumren vid beställning av reservdelar, vid tekniska förfrågningar och vid garantikrav.

Ramens tillverkningsnummer finns instansat i högra akterspegelsbygeln.

Riggens serienummer:

MOTORNS SERIE NUMMER



Motorns serienummer är instansat upptill på motorns högra sida.

Motorns serienummer:

INNEHÅLL

1. SÄKERHET	7
SÄKERHETSINFORMATION	7
2. SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING	10
3. MOTORNS HUVUDDelar	13
4. REGLAGE OCH FUNKTIONER	21
Typ H	
Motorströmställare (tändningsströmställare)	21
Växelspak	21
Gashandtag	22
Gashandtagets friktionsjustering	22
Nödstoppkontakt	23
Nödstoppkontaktens fästlina och klammer	23
Justeringsratt för styrfriktionen	24
Typ R	
Reglagespak	25
Typ R1	25
Typ R2	26
Typ R3	27
Frigöringsarm för neutrallägespärr	28
Motorströmställare (tändningsströmställare)	28
Snabbtomgångsarm/snabbtomgångsknapp	29
Nödstoppkontakt	30
Nödstoppkontaktens fästlina och klammer	30
Reservklammer till nödstoppkontakt	31
Typ T	
Trim- och tiltomkopplare	32
Trimmeter (utrustad modell eller tillvalsutrustning)	33
Tiltströmställare (höljets botten)	33
Manuell avlastningsventil	34
Typ G	
Tiltspak	35
Inställningsstag för akterspegelns höjd	35

Gemensamma	
Tiltlåsapak	36
Oljetrycksindikator/summer	36
Överhettningsindikator/summer	37
ACG-indikator/summer	38
PGM-FI-indikator/summer	39
Vattenavskiljare summer	39
Trimfena	40
Skyddsanod	40
Kylvattenintag	41
Kontrollhål för kylvatten	41
Motorkåpens låsspak	42
Varvräknare (utrustad modell eller tillvalsutrustning)	42
Digital varvräknare (tillvalsutrustning)	42
Digital hastighetsmätare (tillvalsutrustning)	43
Bränslepåfyllningslock (modell med utrustning)	43
Bränsleledningskontakt och anslutning (utrustad typ)	44
5. INSTALLATION	45
Akterspegelns höjd	45
Placering	46
Monteringshöjd	46
Montering av utbordare	47
Motorvinkelkontroll (marschfart)	48
Inställning av trimvinkel (Typ G)	49
Batterianslutningar	50
Montering av reglageenhet (utrustad typ eller tillvalsutrustning)	52
Placering av reglageenhet	53
Reglagekabellängd	53
Propellerval	54

6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING.....	55	Färd.....	92
Avtagning och påsättning av motorkåpan.....	55	Typ H.....	92
Motorolja.....	56	Typ R.....	94
Bränsle.....	58	Trimning av motorn.....	96
SPRITBLANDAT BRÄNSLE.....	59	Trimmer (utrustad typ eller tillvalsutrustning).....	99
Kontroll av propeller och saxpinne.....	60	Tiltning av motorn.....	100
Justering rorkultshöjd/vinkel (Typ H).....	61	Typ G.....	100
Rorkultens friktion (Typ H).....	62	Typ T.....	101
Reglagefriktion, fjärmanöver.....	62	Förtöjning.....	102
Vattenavskiljare.....	63	Typ G.....	102
Batteri.....	63	Typ T.....	103
Övriga kontroller.....	65	Power Tilt-strömställare (Typ T).....	104
7. START AV MOTORN.....	66	Manuell avlastningsventil (Typ T).....	105
Anslutning av bränsleledning.....	66	Inställning av trimfena.....	106
Bränsletillskott.....	68	Motorskyddssystem.....	107
Start av motorn.....	69	< Varningssystem för oljetryck, överhettning, vattenförorening, PGM-FI och laddning >.....	107
Typ H.....	69	< Varvtalsbegränsare >.....	113
Typ R.....	72	< Anod >.....	113
Typ R1.....	72	Gång i grunt vatten.....	114
Typerna R2, R3.....	76	9. STANNANDE AV MOTORN.....	115
Nödstart.....	80	Nödstopp av motorn.....	115
8. DRIFT.....	86	Normalt stopp av motorn.....	116
Inkörning.....	86	Typ H.....	116
Växling.....	87	Typ R.....	117
Typ H.....	87	10. TRANSPORT.....	118
Typ R1.....	88	Bortkoppling av bränsleledningen.....	118
Typ R2.....	89	Transport.....	118
Typ R3.....	90	Körning på trailer.....	119
Styrning.....	91	11. RENGÖRING OCH SPOLNING.....	120
Typ H.....	91		
Typ R.....	91		

INNEHÅLL

12. UNDERHÅLL	121
Verktygssats och reservdelar för nödlägen	122
UNDERHÅLLSCHEMA	123
Motorolja.....	125
Tändstift	127
Batteri.....	130
Smörjning.....	132
Vattenavskiljare.....	134
Bränslefilter.....	137
Bränsletank och bränsletankfilter (modell med utrustning).....	139
AVGASRENING	140
Säkring	141
Generatorsäkring	142
Propeller	143
Dränkt motor.....	144
13. FÖRVARING	145
Bränsle	145
Tömning av vattenavskiljare	146
Batteriförvaring.....	147
Utbordarens ställning	148
14. FÖRFOGANDE	149
15. AVHJÄLPANDE AV FEL	150
16. TEKNISKA DATA	152
17. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE.....	155
18. "EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE"	
INNEHÅLLSFÖRTECKNING.....	158
19. SAKREGISTER.....	162
KOPPLINGSCHEMA.....	165, Bakre pärmens insida

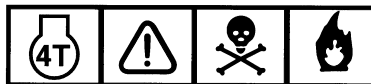
SÄKERHETSINFORMATION

För din egen och andras säkerhets skull måste du ägna speciell uppmärksamhet åt dessa säkerhetsregler.

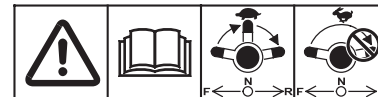
Förarens ansvar



- Hondas utombordare är konstruerad för att göra säker och pålitlig tjänst om de används enligt anvisningarna. Läs och lär dig att förstå instruktionsboken innan du börjar att använda motorn. Om du inte gör det, finns det risk för person- och materialskador.



- Bensin är skadligt och livsfarligt att svälja. Håll bränsletanken utom räckhåll för barn.
- Bensin är extremt lättantändligt och kan vara explosivt under vissa förhållanden. Tanka på en väl ventilerad plats med motorn avstängd.
- Rök inte och låt det inte förekomma några lågor eller gnistor där motorn tankas eller där bensin förvaras.
- Fyll inte på för mycket bränsle. Kontrollera efter tankningen att påfyllningslocket är ordentligt påsatt.
- Var försiktig, så att du inte spiller något bränsle vid tankningen. Om du spiller måste du se till att området är torrt innan du startar motorn.



- Växla till neutralläge och lägg sedan in backen vid låga motorvarvtal. Växla ej till backläget plötsligt vid höga motorvarvtal.



- Rörliga delar kan skada dig. Montera motorkåpan efter en nödsituation innan du startar motorn. Använd ej utombordsmotorn utan motorkåpa.

SÄKERHET

- Lär dig hur du stannar motorn snabbt i en nödsituation. Lär dig funktionen hos samtliga reglage.
- Överskrid inte båtillverkarens effektrekommendationer. Se till att utombordaren är korrekt monterad.
- Låt aldrig någon få använda utombordaren utan att först ha fått erforderliga instruktioner.
- Innan du använder utombordaren måste du ha satt dig in i alla lagar och förordningar, som har samband med båtar och användning av utombordarmotorer.
- Försök aldrig att modifiera motorn.
- Använd alltid flytväst ombord.
- Kör aldrig utombordaren utan motorkåpan. Åtkomliga rörliga delar kan vålla skador.
- Tag aldrig bort några skydd, dekal, skärmar, lock eller säkerhetsanordningar. De finns där för din säkerhets skull.

- Stäng omedelbart av motorn om någon faller överbord.
- Kör aldrig motorn i närheten av någon människa i vattnet.
- Fäst nödstoppkontaktens lina säkert vid föraren.

Brand- och brännskador

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera. Var ytterst försiktig vid all hantering av bensin. FÖRVARA DEN UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

- För bort bränsletanken från båten för bränslepåfyllning.
- Tanka på en väl ventilerad plats med avstängd motor. Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte i närheten.
- Tanka försiktigt för att undvika bränslespill. Undvik att överfylla bränsletanken (det ska inte stå något bränsle i påfyllningsröret). Efter tankning, dra åt påfyllningslocket ordentligt. Om bränsle har spillts ut, kontrollera att ytan är torr innan motorn startas.

Motorn och avgassystemet blir mycket heta under gång och fortsätter att vara varma en stund efter det att motorn har stängts av. Kontakt med heta motordelar kan vålla brännskador och kan antända en del material.

- Undvik att vidröra motorn och avgassystemet medan de är heta.
- Låt motorn svalna innan du utför några arbeten på den eller transporterar den.

Risk för koloxidförgiftning

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid, som är en färg- och luktlös gas. Inandning av avgaser kan vålla medvetlöshet och kan leda till döden.

- Om motorn körs i ett helt eller delvis slutet rum kan luften blandas med farliga mängder avgaser. Se till att ventilationen är tillräcklig, så att inte avgaserna kan samlas.

2. SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING

[Om utrustad]

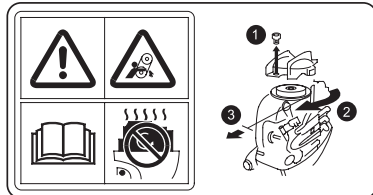
Dessa dekaler återfinns på de visade platserna.

De varnar dig för potentiella risker, som kan vålla allvarliga skador.

Läs dekaler samt säkerhetsföreskrifterna och varningarna i denna handbok noga.

Om en dekal ramlar bort eller blir ottydlig, kan du få en ny från Hondas utombordåterförsäljare.

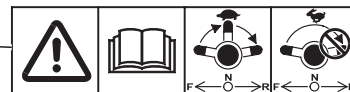
LÄS I INSTRUKTIONSBOKEN OM NÖDSTART



LÄS INSTRUKTIONSBOKEN



LÄS INSTRUKTIONSBOKEN VÄXLING



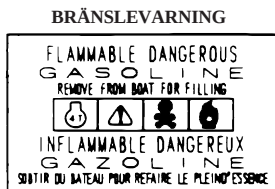
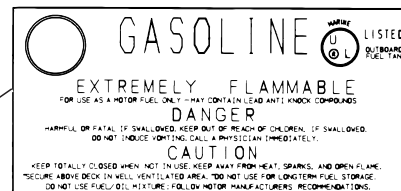
FÖRSIKTIGHET



[Typ G]

SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING

BRÄNSLETANK
(utrustad modell)



SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING

CE-märkningens placering

[Endast typerna U och W]

CE-MÄRKNING

BF75D:

	Year of Mfg. 	 BF 75D ARD4 (HNX1496G0)
Rated power		55.2 kW
Mass		165-171 kg
Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamioyama, Minato-ku, Tokyo, Japan		Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst BELGIUM

Tillverkarens namn och adress

Torrsvikt
(med propeller,
utan batterikabel)

Återförsäljare och
adresser

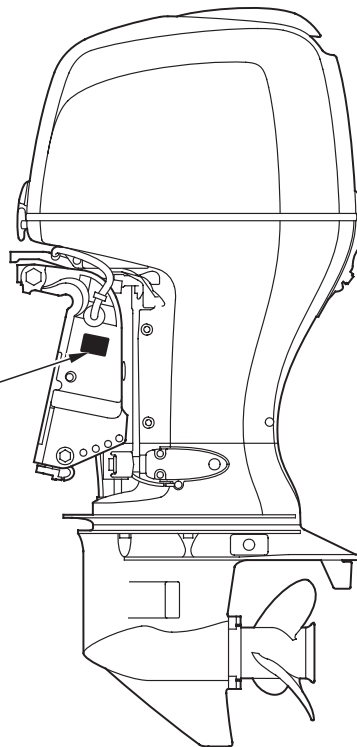
BF90D:

	Year of Mfg. 	 BF 90D ARD4 (HNX1496G0)
Rated power		66.2 kW
Mass		166-172 kg
Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamioyama, Minato-ku, Tokyo, Japan		Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst BELGIUM

Tillverkarens namn och adress

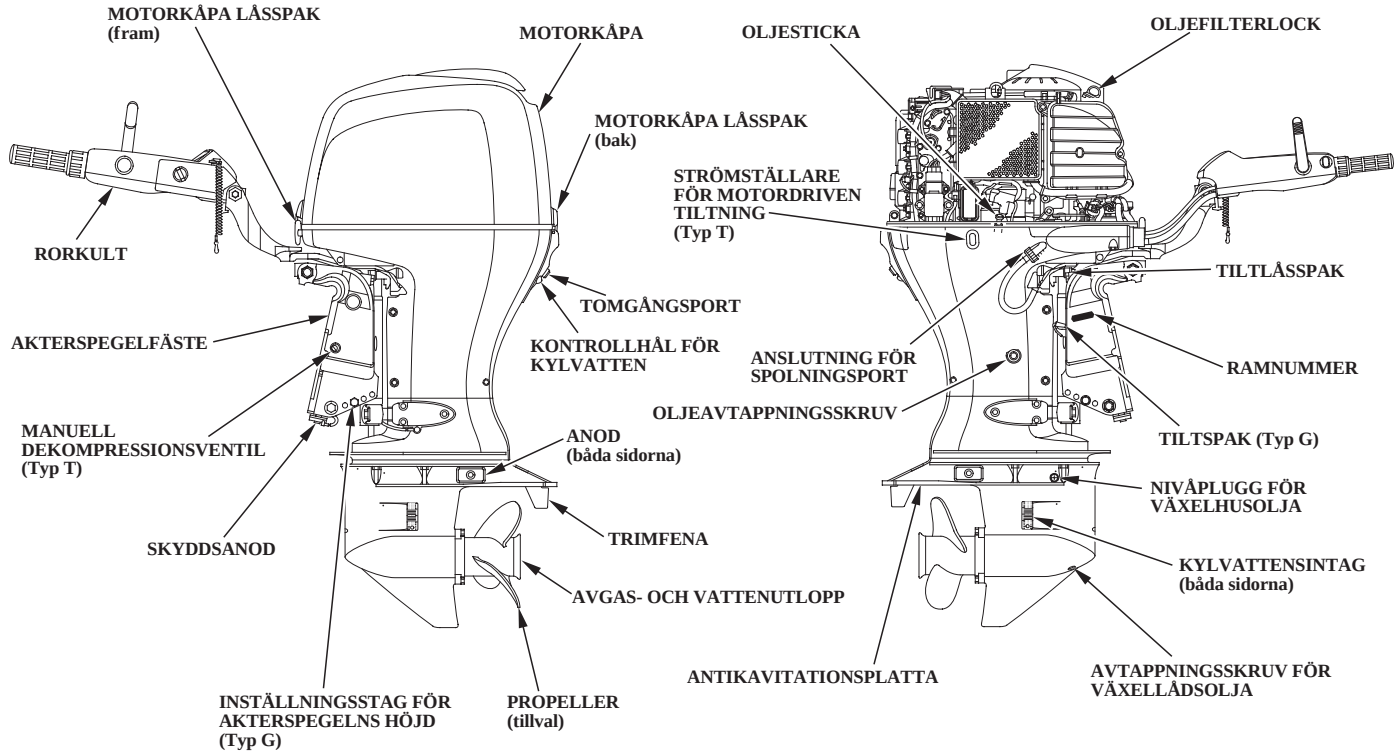
Torrsvikt
(med propeller,
utan batterikabel)

Återförsäljare och
adresser



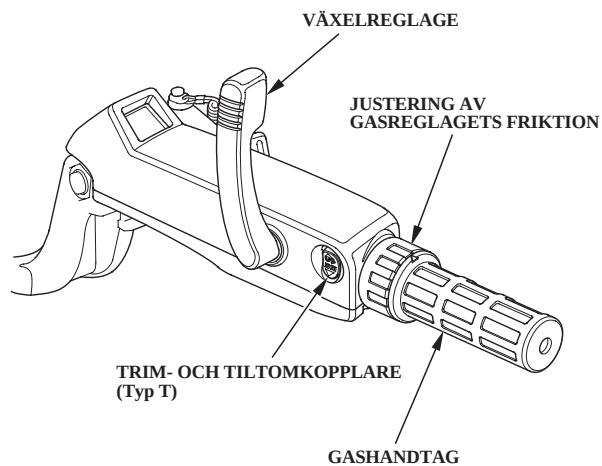
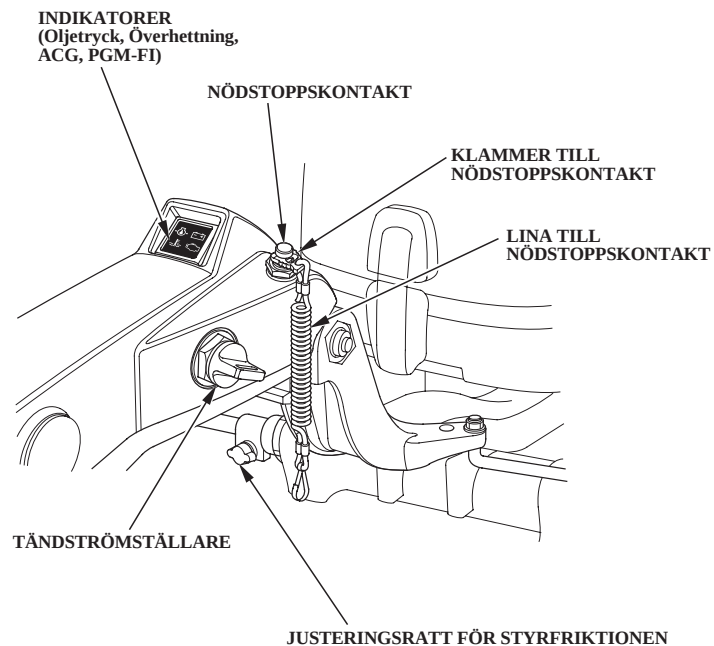
3. MOTORNS HUVUDDelar

[H-typ (Reglage på rorkulten)]



MOTORNS HUVUDDelar

RORKULT



[R-typ (Fjärreglage)]

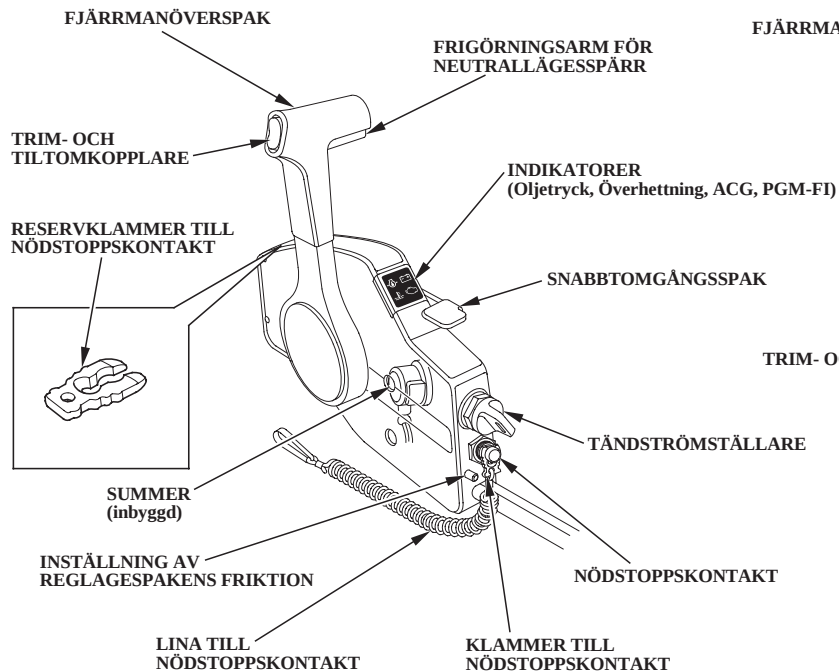


MOTORNS HUVUDDDELAR

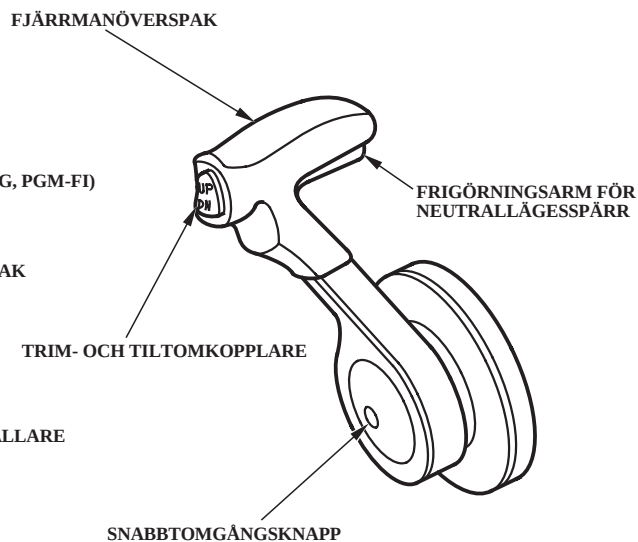
REGLAGEENHET

(utrustad typ eller tillvalsutrustning)

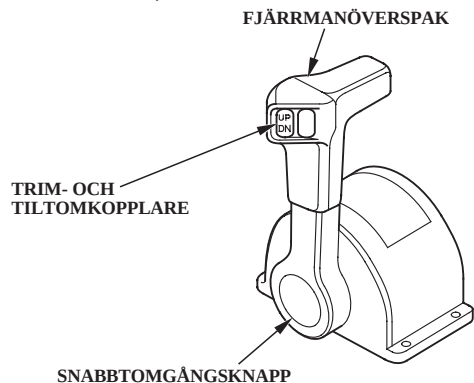
SIDOMONTERINGSTYP (typ R1)



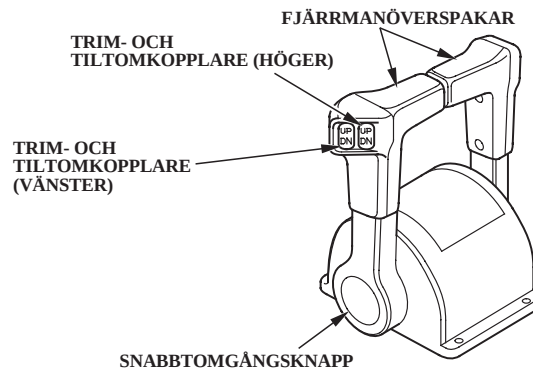
FÖR PANELMONTERING (typ R2)



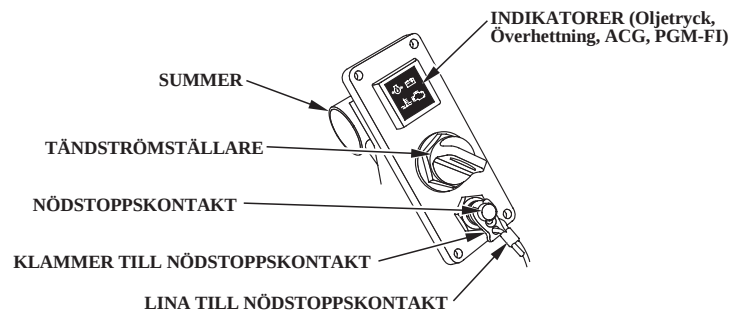
LIGGANDE MONTERING (typ R3) (FÖR EN MOTOR)



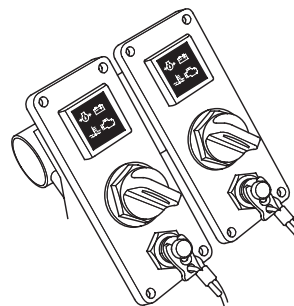
(DUBBELMONTERADE MOTORER)



STRÖMSTÄLLARPANEL (extra utrustning) (PANELMONTERING, LIGGANDE MONTERING)

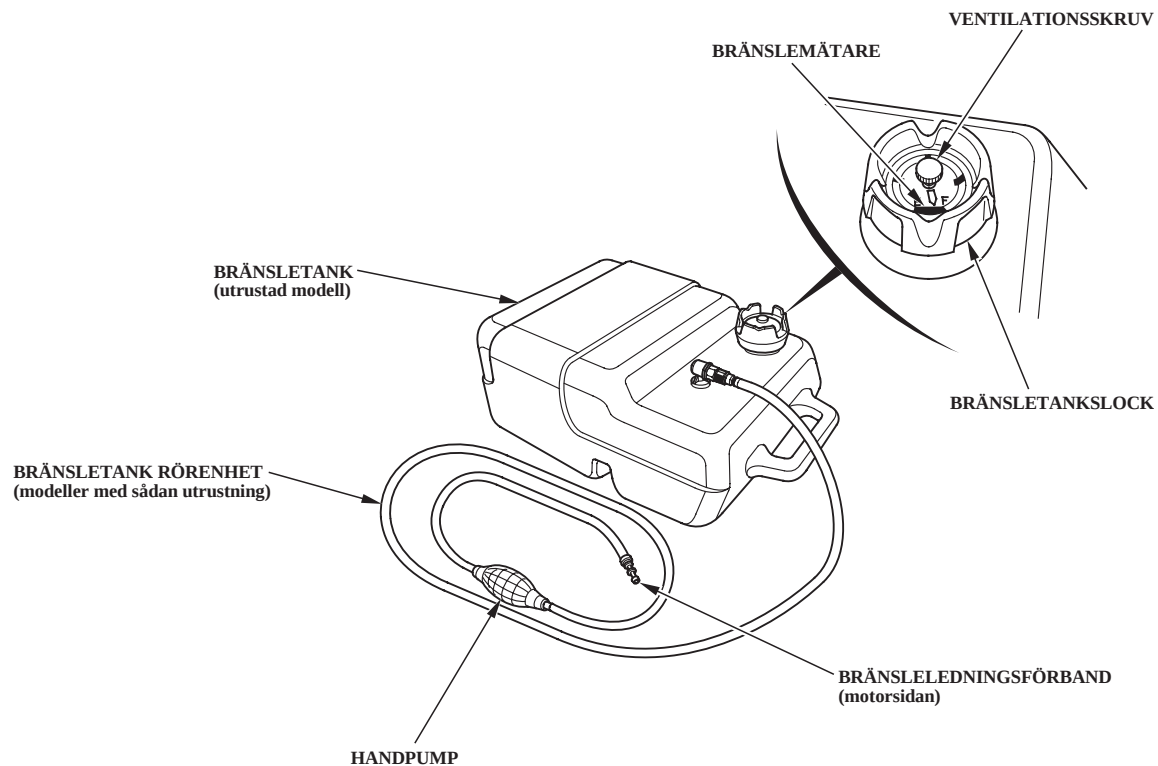


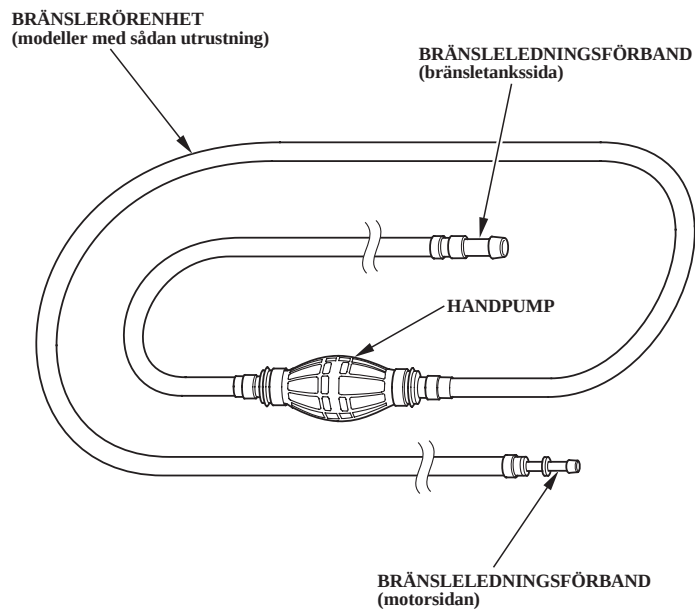
(DUBBEL typ för LIGGANDE MONTERING)



MOTORNS HUVUDDDELAR

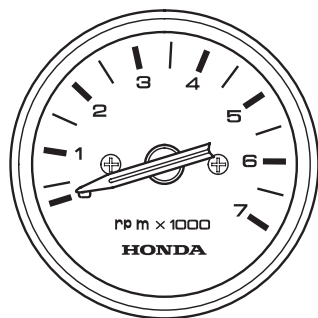
[Gemensamma]



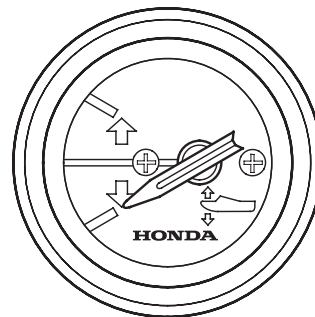


MOTORS HUVUDDelar

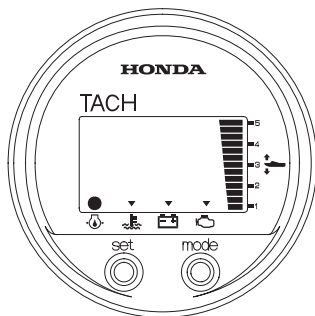
VARVRÄKNARE (utrustad modell eller tillvalsutrustning)



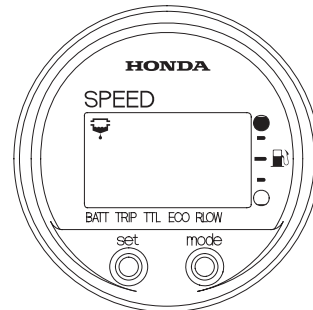
TRIMMÄTARE (utrustad modell eller tillvalsutrustning)



DIGITAL VARVRÄKNARE (tillval: Typ R)

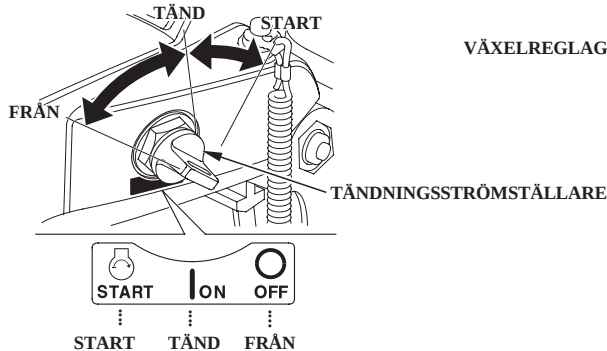


DIGITAL HASTIGHETSMÄTARE (tillval: Typ R)



4. REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)

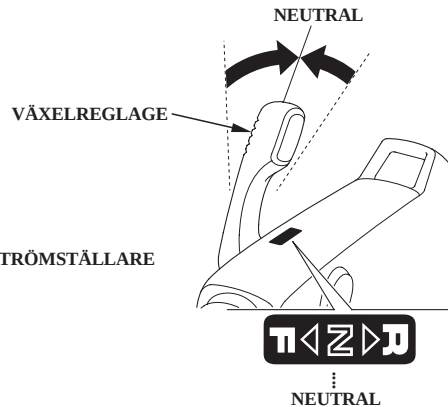
Motorströmställare (tändningsströmställare)



Rorkulten är utrustad med ett tändningslås av bilty.

Nyckellägen:

- START: för start av motorn.
TILL: för motorgång efter start.
FRÅN: för att stanna motorn (TÄNDNING FRÅN).



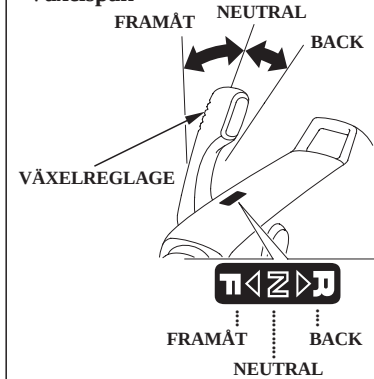
OBSERVERA

Lämna aldrig tändningsströmställaren (tändningslåset) i läge TILL (nyckeln vid TILL) när motorn inte går, eftersom batteriet då laddas ur.

OBS:

Startmotorn fungerar bara om växelspaken står i NEUTRAL-läget (neutral).

Växelspak

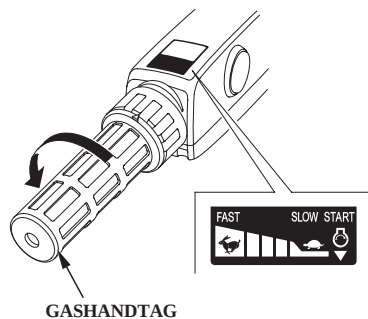


Använd växelreglaget för att köra båten fram eller back och för att frikoppla propellern från motorn. Reglaget har tre lägen.

- FORWARD (framåt): Båten går framåt.
NEUTRAL (neutral): Propellern frikopplas från motorn. Båten rör sig inte.
REVERSE (back): Båten backar.

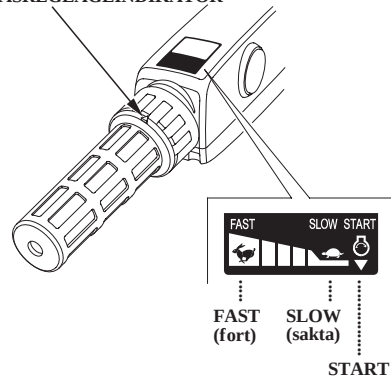
REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)

Gashandtag



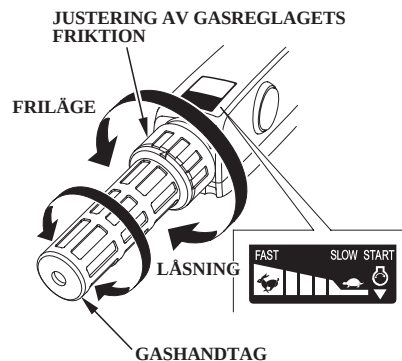
Vrid handtaget medurs eller moturs för att reglera motorvarvtalet. När handtaget vrids i pilens riktning ökar varvtalet.

GASREGLAGEINDIKATOR



Skalan på handtaget visar varvtalet.

Gashandtagets friktionsjustering

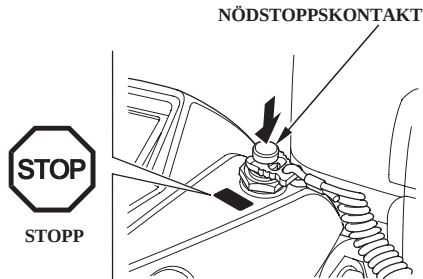


Gashandtagets friktionsjustering justerar motståndet mot gashandtagets vridning.

Vrid justeringen medurs för att öka friktionen för att hålla en gashandtagsinställning vid körning med konstant hastighet.

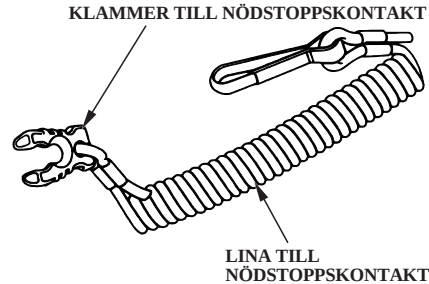
Vrid justeringen moturs för att minska friktionen för enkel vridning av gashandtaget.

Nödstoppskontakt



Tryck på stoppkontakten för att stanna motorn.

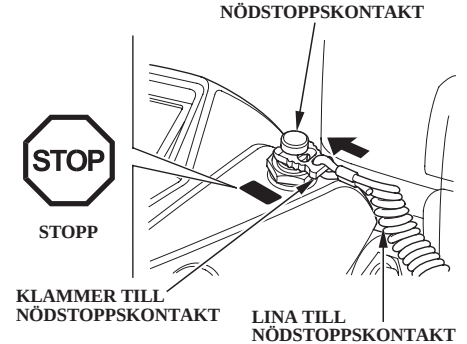
Nödstoppskontaktens fästlina och klammer



Nödstopplinan är avsedd att omedelbart stänga av motorn om föraren skulle falla överbord eller bort från utombordaren.

Motorn stannar när bricken i nödstopplinans ände dras ut från nödstoppskontakten.

När utombordaren används måste den ena änden av nödstopplinan alltid vara ordentligt fäst vid föraren.

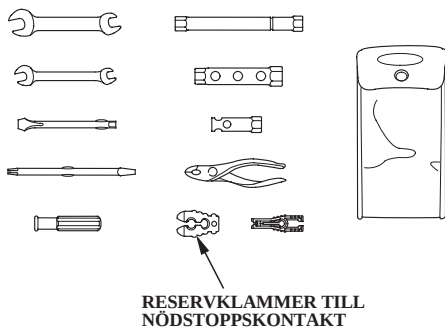


⚠ VARNING

Om linan till nödstoppskontakten inte används kan båten uppträda okontrollerat om föraren t.ex. skulle falla överbord och därför inte kan sköta manövreringen.

För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid bricken i ena änden av nödstopplinan stickas in i nödstoppskontakten på motorn. Linans andra ände ska fästas ordentligt vid föraren.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)



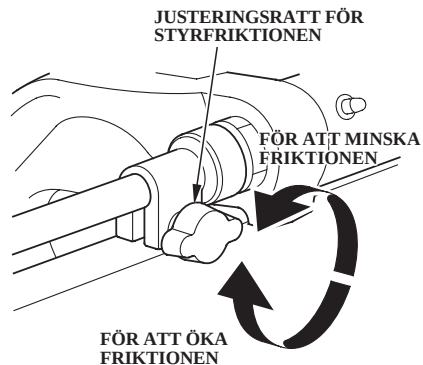
OBS:

Det går inte att starta motorn om inte brickan är insatt i nödstoppskontakten.

Det finns ett extra linfäste i verktygspåsen (se sida 122).

Använd det extra nödstoppsfästet för start av motorn när nödstopplinan inte finns tillgänglig, som exempelvis om föraren fallit överbord.

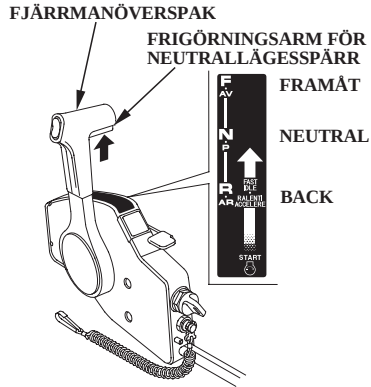
Justeringsratt för styrfriktionen



Använd justeringsratten för styrfriktionen för att ändra rorkultens friktion. Vrids den medurs ökar friktionen och om den vrids moturs så minskar friktionen.

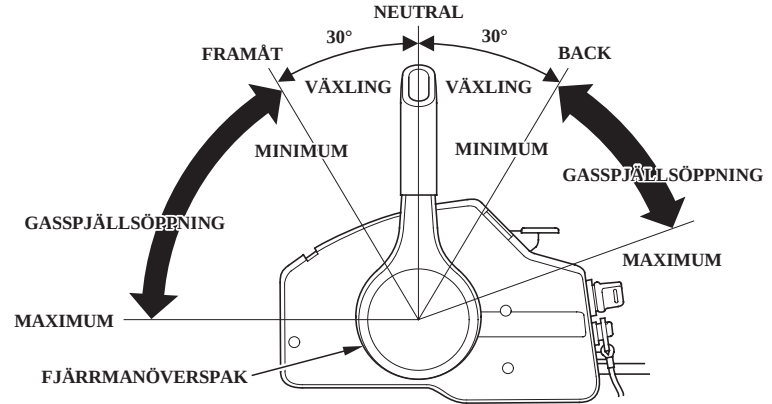
REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

Reglagespak (typ R1)



Med fjärrmanöverspaken går det att växla mellan fram, back och neutral samt att reglera motorvarvtalet.

Spaken för frigörande av neutralläget måste dras upp för att reglagespaken skall kunna användas.



FRAMÅT:

Om spaken förs till läge **FRAMÅT** (dvs. cirka 30° från neutralläget) kopplas framåtväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från **FRAMÅT** ökar gaspådraget och därmed båtens hastighet framåt.

NEUTRALLÄGE:

Propellern frikopplas från motorn.

BACK:

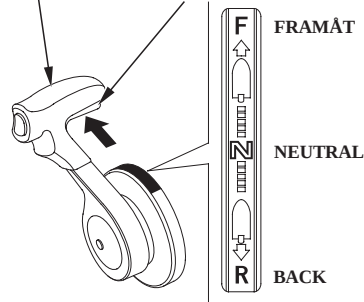
Om spaken förs till läge **BACK** (dvs. cirka 30° från neutralläget) kopplas backväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från **BACK** ökar gaspådraget och därmed båtens hastighet.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

Reglagespak (typ R2)

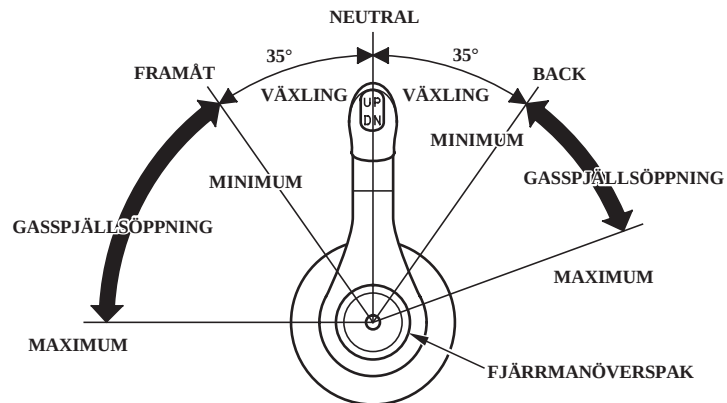
FJÄRRMANÖVERSPAK

FRIGÖRINGSARM FÖR
NEUTRALLÄGESSPÄRR



Med fjärrmanöverspaken går det att växla mellan fram, back och neutral samt att reglera motorvarvtalet.

Spaken för frigörande av neutralläget måste dras upp för att reglagespaken skall kunna användas.



FRAMÅT:

Om spaken förs till läge FRAMÅT (dvs. cirka 35° från neutralläget) kopplas framåtväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från FRAMÅT ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

NEUTRALLÄGE:

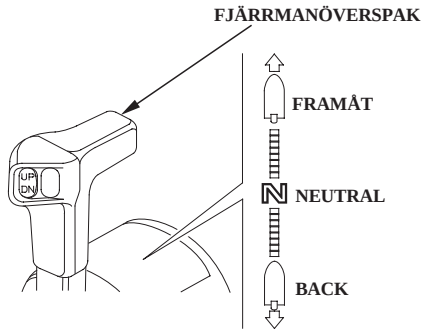
Propellern frikopplas från motorn.

BACK:

Om spaken förs till läge BACK (dvs. cirka 35° från neutralläget) kopplas backväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från BACK ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

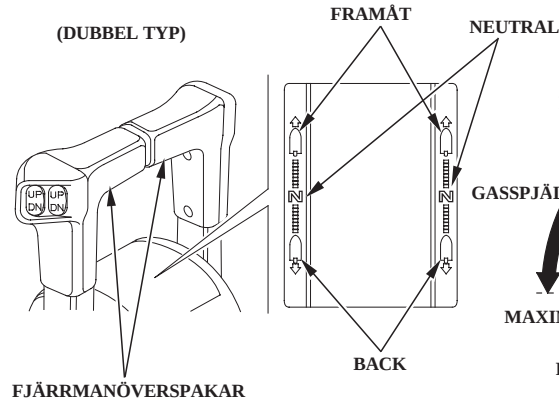
REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

Reglagespak (typ R3) (ENKEL TYP)



Med fjärrmanöverspaken går det att växla mellan fram, back och neutral samt att reglera motorvarvtalet.

(DUBBEL TYP)

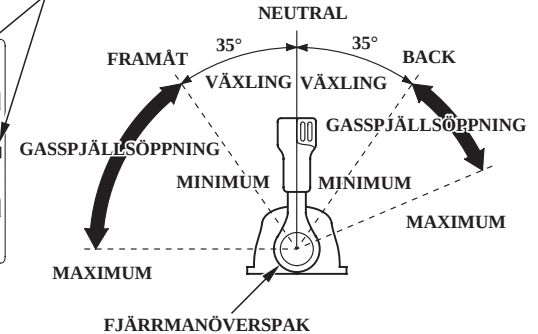


FRAMÅT:

Om spaken förs till läge **FRAMÅT** (dvs. cirka 35° från neutralläget) kopplas framåtväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från **FRAMÅT** ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

NEUTRALLÄGE:

Propellern frikopplas från motorn.



BACK:

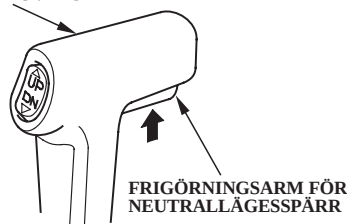
Om spaken förs till läge **BACK** (dvs. cirka 35° från neutralläget) kopplas backväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från **BACK** ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

Frigöringsarm för neutrallägespär

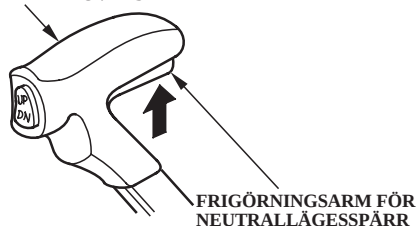
(Typ R1)

FJÄRRMANÖVERSPAK



(Typ R2)

FJÄRRMANÖVERSPAK

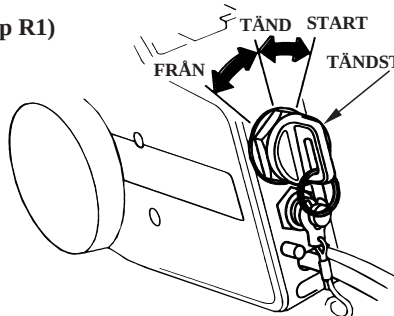


Neutralfrigöringsspaken är placerad på reglagespaken för att förhindra att denna ställs om oavsiktligt.

Reglagespaken fungerar inte om inte neutralfrigöringsspaken hålls upplyft under rörelsen.

Motorströmställare (tändningsströmställare)

(Typ R1)



Denna reglageenhet är försedd med ett tändningslås av biltyp.

På den sidomonterade typen (typ R1) sitter tändningsströmställaren på sidan intill reglageenheten.

På den panelmonterade typen (typ R2) och på den liggande typen (typ R3) är tändningsströmställaren placerad mitt på panelen.

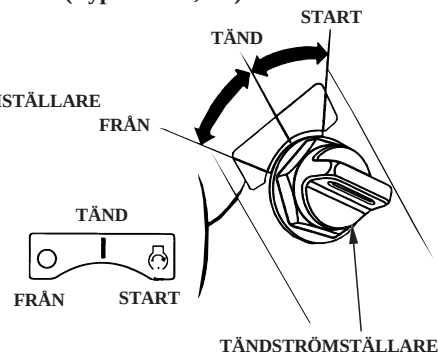
Nyckellägen:

START: för start av motorn.

TILL: för motorgång efter start.

FRÅN: för att stanna motorn (TÄNDNING FRÅN).

(Typerna R2, R3)



OBSERVERA

Lämna aldrig tändningsströmställaren (tändningslåset) i läge TILL (nyckeln vid TILL) när motorn inte går, eftersom batteriet då laddas ur.

OBS:

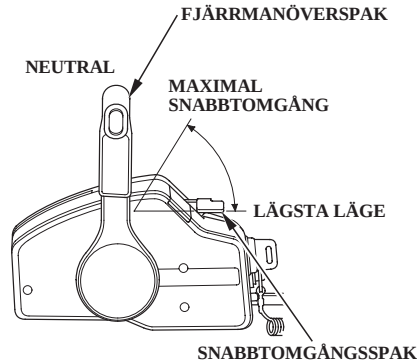
Startmotorn kopplas inte in om inte reglagespaken står i NEUTRAL-läge och klammern är instoppad i nödstoppkontakten.

Snabbtomgångsarm (typ R1)/ snabbtomgångsknapp (typerna R2, R3)

Spaken/knappen för förhöjd tomgång behövs bara för start av utombordsmodeller med förgasare. Modellerna BF75D och BF90D har en programmerad bränsleinsprutning, därför behövs inte denna spak vid start.

När motorn har startats och om omgivningstemperaturen är lägre än 5°C kan snabbtomgångsspaken eller -knappen användas för snabbare varmkörning av motorn.

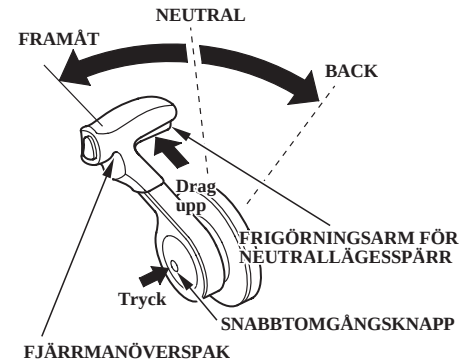
〈 Snabbtomgångsspak 〉 (Typ R1)



Snabbtomgångsspaken går inte att ställa om annat än när reglagespaken står i NEUTRAL-läge. På motsvarande sätt gäller att reglagespaken inte går att ställa om när inte snabbtomgångsarman står i sitt nedersta läge.

För ned snabbtomgångsspaken till dess lägsta läge för att sänka tomgångsvarvtalet.

〈 Snabbtomgångsknapp 〉 (Typ R2)

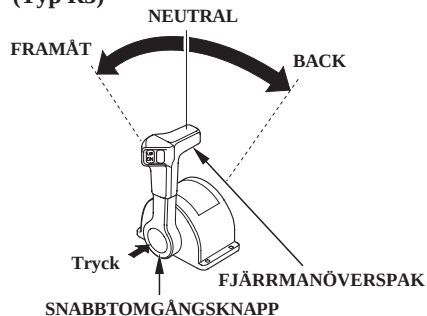


Håll snabbtomgångsknappen intryckt och för reglagespaken framåt. Fortsätt att föra spaken framåt. Gasspjället öppnas och motorvarvet ökar sedan spaken passerat växlingspunkten. Observera att växlingsmekanismen inte fungerar när snabbtomgångsknappen har tryckts in en gång och sedan har släppts efter det att reglagespaken har ställts om. Reglagespaken fungerar bara om neutralfrigöringsspaken dras upp.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

〈 Snabbtomgångsknapp 〉

(Typ R3)

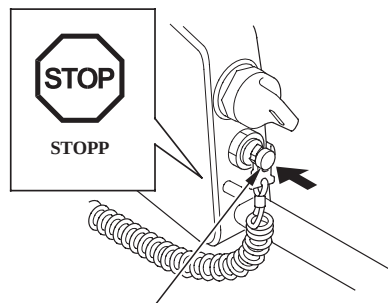


Använd snabbtomgångsknappen och reglagespaken för att reglera motorns varvtal vid varmkörning i neutralläget.

Håll snabbtomgångsknappen intryckt och för reglagespaken framåt. Fortsätt att föra spaken framåt. Gasspjället öppnas och motorvarvet ökar sedan spaken passerat växlingspunkten. Observera att växlingsmekanismen inte fungerar när snabbtomgångsknappen har tryckts in en gång och sedan har släppts efter det att reglagespaken har ställts om.

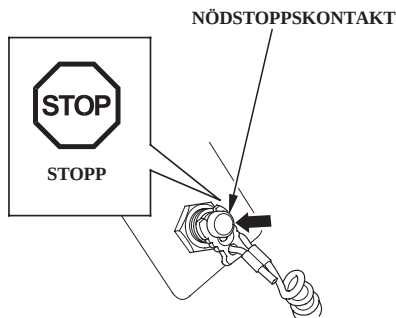
Nödstoppskontakt

(Typ R1)



NÖDSTOPPSKONTAKT

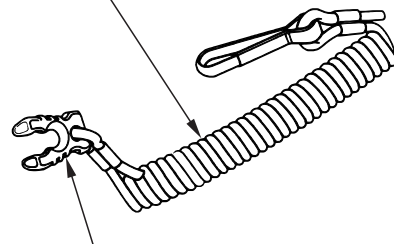
(Typerna R2, R3)



Tryck på stoppkontakten för att stanna motorn.

Nödstoppskontaktens fästlina och klammer

LINA TILL NÖDSTOPPSKONTAKT



KLAMMER TILL NÖDSTOPPSKONTAKT

Nödstoppskontaktens handlina är avsedd att omedelbart stoppa motorn om båtens förare skulle falla överbord eller bort från reglagen. Klamman som sitter i nödstoppslinan måste vara ansluten till nödstoppskontakten, annars går det inte att starta motorn.

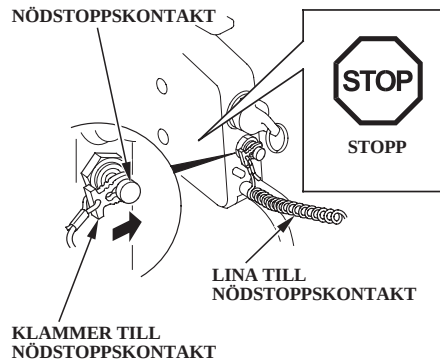
När nödstoppskontaktens klammer dras bort från kontakten stannar motorn omedelbart.

⚠ VARNING

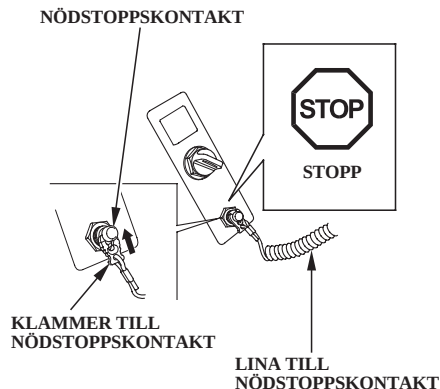
Om linan till nödstoppkontakten inte används kan båten uppträda okontrollerat om föraren t.ex. skulle falla överbord och därför inte kan sköta manövreringen.

För förarens och den medåkandes säkerhet måste alltid klämman i ena änden av nödstopplinans stickas in i nödstoppkontakten på motorn. Nödstoppslinans andra ände ska fästas ordentligt vid föraren.

(Typ R1)

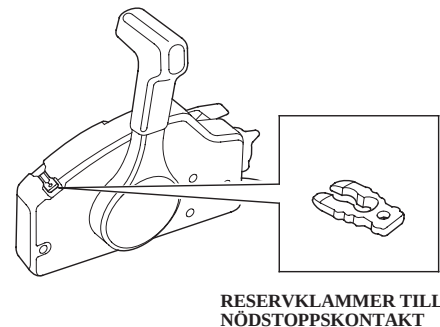


(Typerna R2, R3)



Reservklammer till nödstoppkontakt

(Typ R1)



Det finns en extra klammer till nödstoppkontakten på reglagenheten.

(Alla typer)



Det finns ett extra linfäste i verktygspåsen (se sida 122).

REGLAGE OCH FUNKTIONER (T-typ)

Trim- och tiltomkopplare

Hydraulisk triminställning

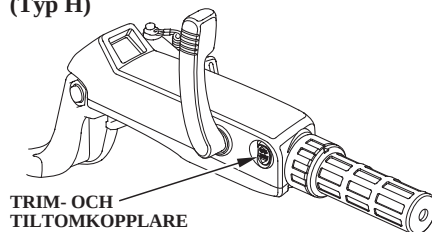
Tryck på trim/tiltomkopplaren på reglagespaken för att ställa in motorns trimvinkel mellan -4° och 16° för att hålla båten i rätt trimläge. Trim/tiltomkopplaren kan användas både under gång och vid stillaliggande.

Med användning av trim/tilt-omkopplaren går det att ändra motorns trimvinkel för att nå upp till maximal acceleration, hastighet och stabilitet hos båten och samtidigt hålla bränsleförbrukningen på ett optimalt värde.

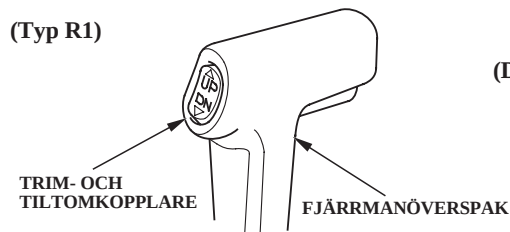
OBS:

Trimvinkeln kan justeras mellan -4° till 16° på båtar med 12° akterspegel.

(Typ H)



(Typ R1)

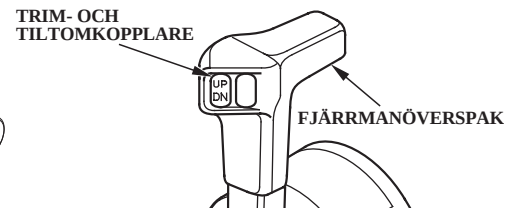


(Typ R2)



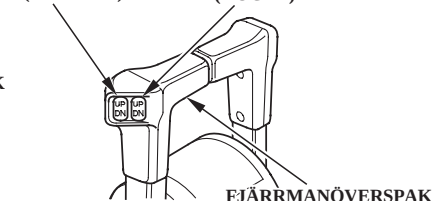
(Typ R3)

(ENKEL TYP)



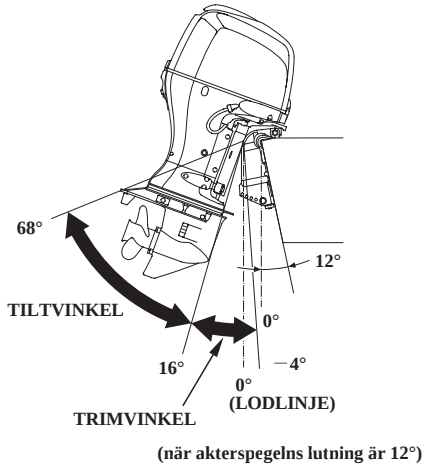
(DUBBEL TYP)

TRIM- OCH TILTOMKOPPLARE
(VÄNSTER) (HÖGER)



OBSERVERA

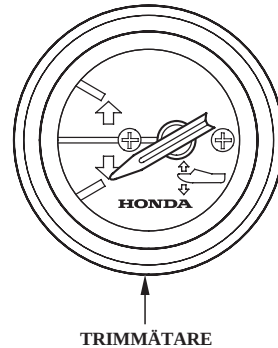
För stor trim/tiltvinkel under gång kan få propeller att lyftas över vattenytan så att den kommer att arbeta i luft och motorn övervarvas. För stor trim/tiltvinkel kan också skada vattenpumpen.



Hydraulisk tiltning

Tryck på tilt/trimomkopplaren för att ställa in motorns tiltvinkel mellan 16° och 68°. Med användning av trim/tiltomkopplaren går det att ändra motorns tiltvinkel för gång på grunt vatten, tilläggning mot en strand, sjösättning från en trailer eller förtöjning. Fäll upp båda motorena samtidigt vid dubbelmontage.

Trimmeter (utrustad typ eller tillvalsutrustning)

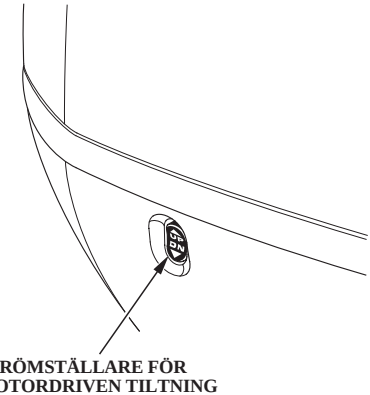


Trimmern har ett mätområde av -4° till 16° och visar utbördarens trimvinkel. Använd den tillsammans med trim/tilt-omkopplaren för att uppnå bästa prestanda.

OBS:

Trimvinkeln kan justeras mellan -4° till 16° på båtar med 12° akterspegel.

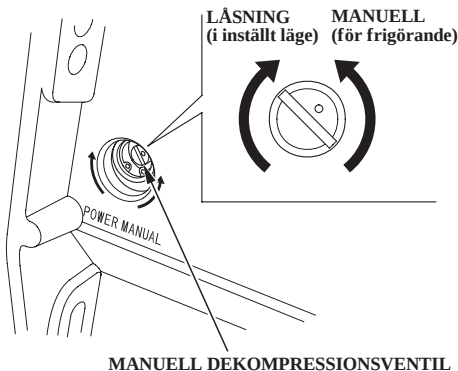
Tiltströmställare (höljets botten)



Tiltströmställaren på motorkåpan är avsedd att göra det lättare att tilta motorn vid trailertransport eller vid utförande av servicearbeten. Denna strömbrytare bör endast användas med stillaliggande båt och avstängd motor.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (T-typ)

Manuell avlastningsventil



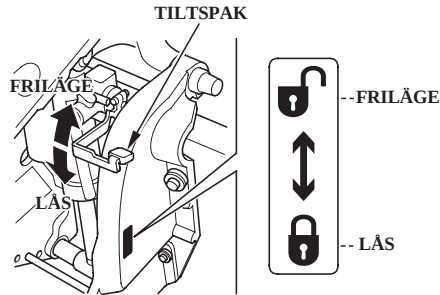
Om det inte går att tilta motorn med trim/tiltomkopplaren, går det att tilta den upp och ned manuellt genom att den manuella avlastningsventilen öppnas. För att tilta motorn manuellt vrider du denna ventil under vänstra akterspegelsfästet högst 1–2 varv med en skruvmejsel.

Efter att ha tiltat motorn måste du vrida ventilen medurs för att stänga den säkert.

Kontrollera att ingen befinner sig under utombordaren innan detta arbete utförs. Om den manuella avlastningsventilen lossas (vrids moturs) när utombordaren är uppfälld kan utombordaren plötsligt tilta ned.

Den manuella avlastningsventilen måste stängas ordentligt före användning av motorn, eftersom det annars finns risk för att motorn fälls upp vid backning.

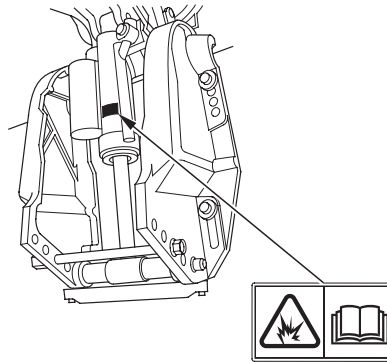
Tiltspak



Använd tiltspaken för att tillfälligt lyfta motorn vid gång på grunt vatten samt vid förtöjning eller uppankring på grunt vatten. Om tiltspaken lyfts frigörs motorn så att den kan fällas upp. Sänk tiltspaken för att låsa motorn.

⚠ VARNING

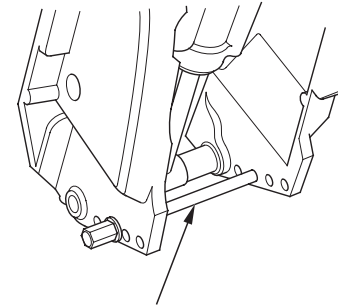
För ned tiltspaken och lås motorn innan du går till sjöss. Motorn kan slå upp vid backning och skada de medåkande.



⚠ VARNING

Tag inte isär gasdämparen, eftersom den är fylld med gas under högt tryck.

Inställningsstag för akterspegels höjd



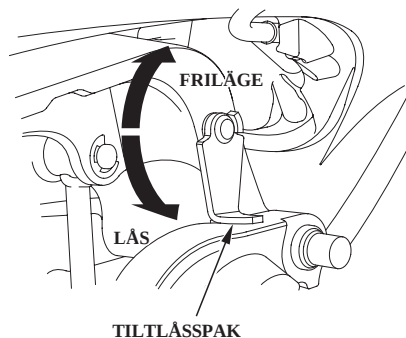
INSTÄLLNINGSSTAG FÖR
AKTERSPEGELNS HÖJD

Använd inställningsstaget för att ställa in rätt motorvinkel.

Motorns vinkel kan justeras i fem lägen genom att ta bort justeringssprinten eller ändra justeringssprintens läge.

REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Tiltlåsspak



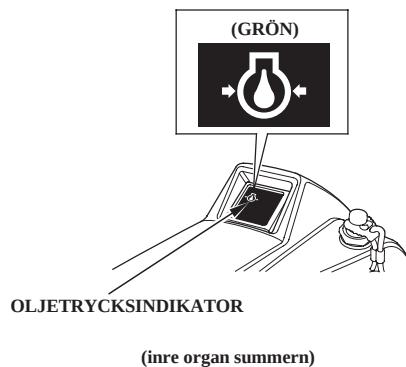
Använd tiltlåsspaken för att lyfta motorn och låsa den i uppfällt läge när båten skall ligga förtöjd eller förankrad under längre tid.

Fäll upp motorn så långt det går och för sedan låsspaken i låsriktningen.

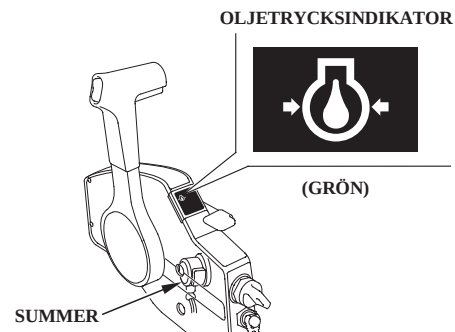
Oljetrycksindikator/summer

Oljetrycksindikatorn stängs av och summern hörs när oljenivån är låg och/eller motorsmörjningssystemet är skadat. Motorvarvtalet sjunker nu gradvis.

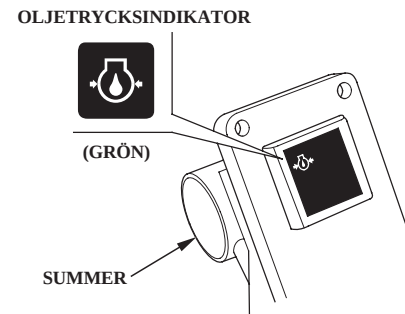
(Typ H)



(Typ R1)



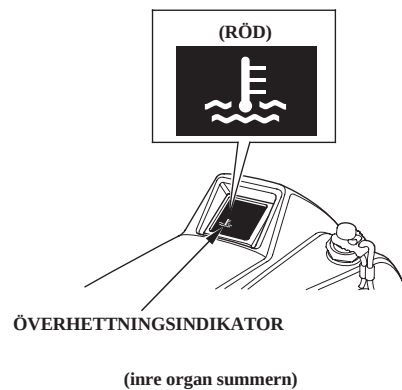
(Typerna R2, R3)



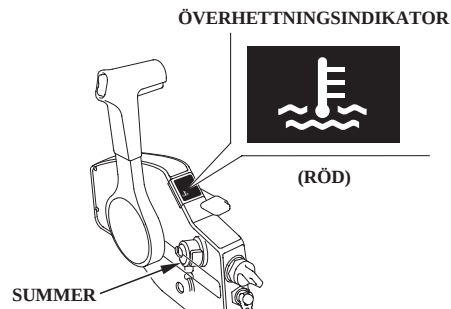
Överhettningsindikator/summer

Överhettningsindikatorn slås på och summern hörs när motorkylningskretsen är skadad. Motorns varvtal sänks då.

(Typ H)

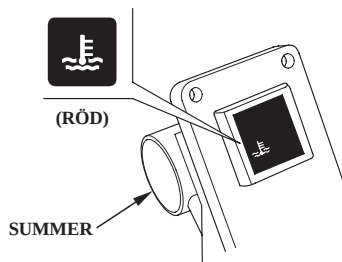


(Typ R1)



(Typerna R2, R3)

ÖVERHETTNINGSINDIKATOR

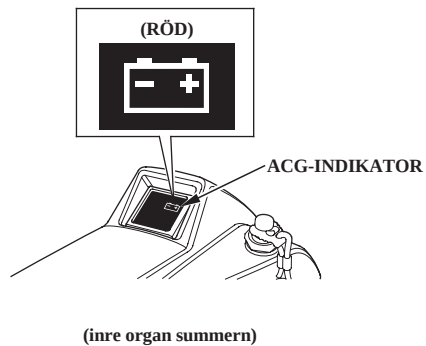


REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

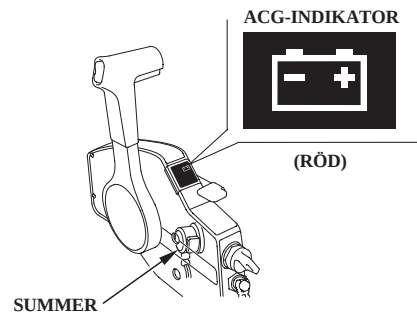
ACG-indikator/summer

ACG-indikatorn slås på och summern hörs när laddningssystemet är skadat.

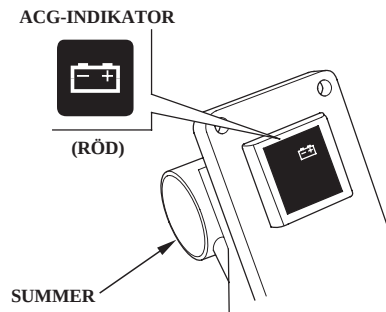
(Typ H)



(Typ R1)



(Typerna R2, R3)

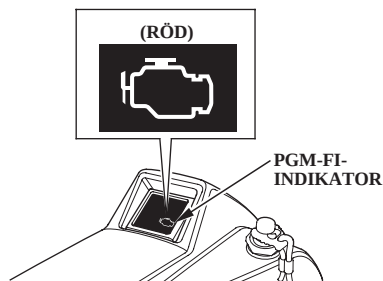


REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

PGM-FI-indikator/summer

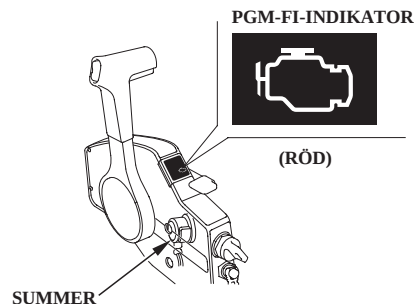
PGM-FI-indikatorn slås på och summern hörs när motorstyrningssystemet är skadat.

(Typ H)

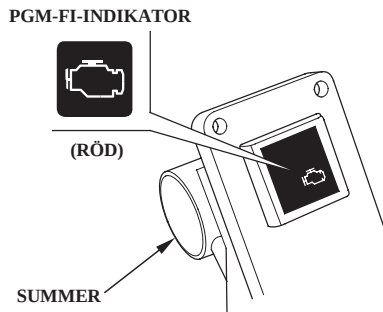


(inre organ summern)

(Typ R1)

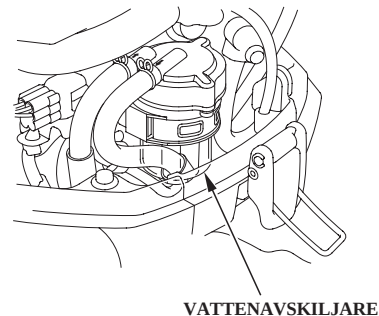


(Typerna R2, R3)



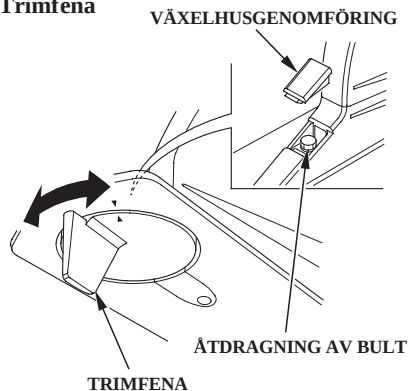
Vattenavskiljare summer

Vattenavskiljarens summer hörs när vatten har ansamlats i vattenavskiljaren.



REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Trimfena

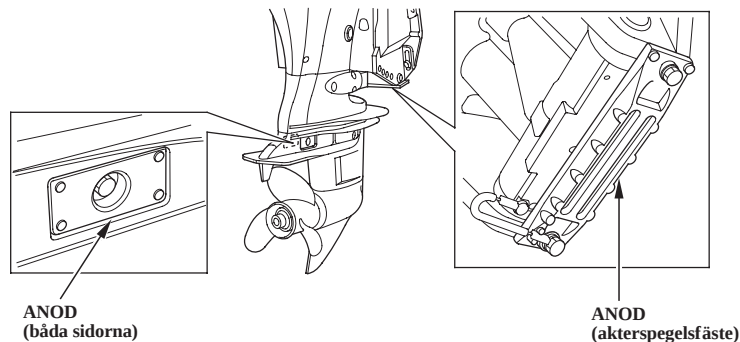


Om ratten/styrspaken drar åt ena sidan vid gång med maximihastighet måste trimfenan justeras så att båten kommer att gå rakt fram.

Demontera växellådans skydd.

Lossa åtdragningsbulten och vrid trimfliken åt höger eller vänster för att ställa in (se sida 106).

Skyddsanod



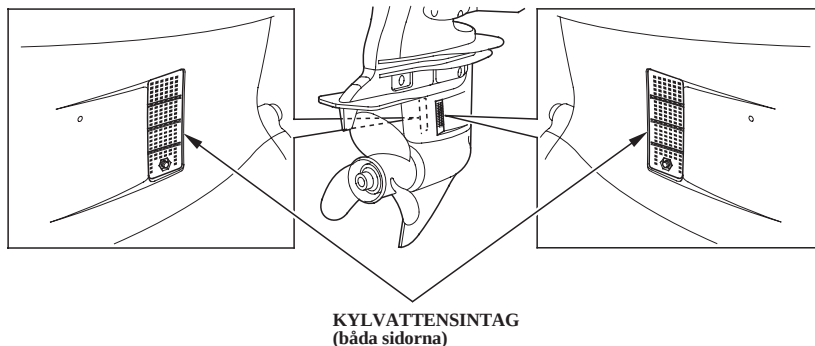
Anoden består av en mindre ädel metall, som offras för att skydda utombordaren mot korrosion.

OBSERVERA

Måla inte skyddsanoden. Det skulle försämrar anodmetallens funktion, vilket kan medföra rost- och korrosionsskador på motorn.

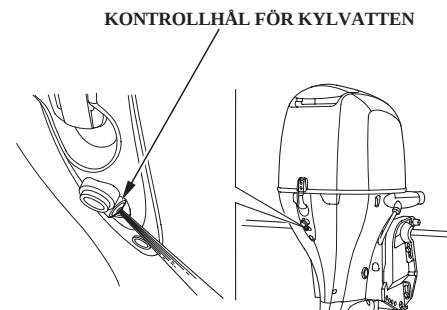
REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Kylvattenintag



Kylvatten sugas in i motorn genom denna öppning.

Kontrollhål för kylvatten

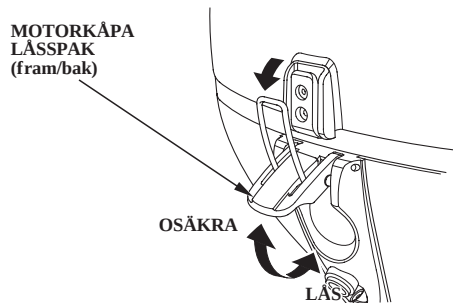


Här går det att kontrollera att kylvattnet cirkulerar korrekt inne i motorn.

Gör en kontroll vid kylvattenkontrollhålet efter start av motorn för att se att kylvattnet cirkulerar som det skall.

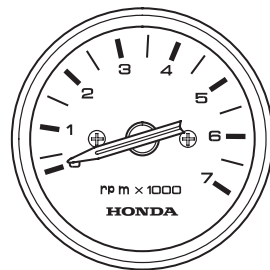
REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Motorkåpens låsspak (fram/bak)



Spärra/frigör motorkåpens låsspak för montering och demontering av motorkåpan.

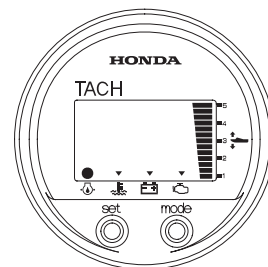
Varvräknare (utrustad typ eller tillvalsutrustning)



↑
VARVRÄKNARE

Varvräknaren visar motorns varvtal i varv/minut.

Digital varvräknare (tillvalsutrustning: R-typ)

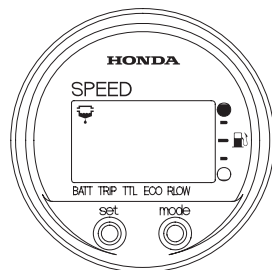


Den digitala varvräknaren har följande funktioner.

- Varvräknare
- Timmätare
- Trimmätare
- Oljetrycksindikator
- Överhettningsindikator
- ACG-indikator
- PGM-FI-indikator

Se användarhandboken som följer med varje digital varvräknare för information om handhavandet.

Digital hastighetsmätare (tillvalsutrustning: R-typ)

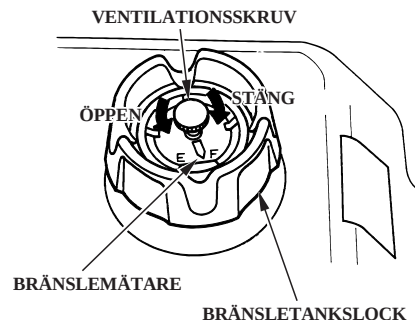


Den digitala hastighetsmätaren har följande funktioner.

- Hastighetsmätare
- Bränslenivåmätare
- Spänningsmätare
- Trippmätare
- Integrerad bränslemätare
- Bränsleekonomimätare
- Bränsleflödesmätare
- Indikator för vattenavskiljare

Se användarhandboken som följer med varje digital hastighetsmätare för information om handhavandet.

Bränslepåfyllningslock (modell med utrustning) (med ventilationsratt och bränslemätare)



Bränslepåfyllningslockets ventilationsknapp reglerar den luft som kommer in i och lämnar bränsletanken.

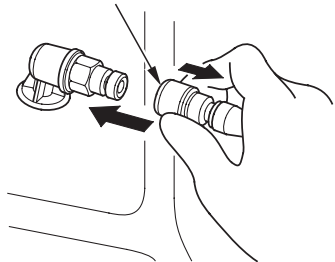
Bränslemätaren är en del av tanklocket och visar bränslenivån i tanken.

Vid tankning skall du vrida ventilratten moturs för att öppna och ta bort tanklocket. Vrid ventilationsskruven medurs och spärra den innan du transporterar eller lagrar bränsletanken.

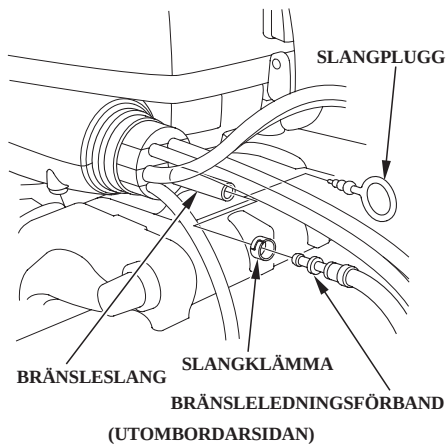
REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

Bränsleledningskontaktdon och anslutning (utrustad typ)

BRÄNSLELEDNINGSANSLUTNING



(BRÄNSLETANKSSIDAN)



Bränsleledningens anslutning och förband används för att koppla in ledningen mellan bränsletanken och den separata utombordaren.

OBSERVERA

En felaktig montering av utombordaren kan medföra att motorn tappas i vattnet, att båten inte går rakt fram, att motorvarvtalet inte ökar och att bränsleekonomin försämras.

Vi rekommenderar att utombordaren monteras av en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare.

Rådgör med Hondas lokala, auktoriserade återförsäljare om montering och användning av tillvalsutrustning.

Lämplig båt

Välj en båt, som är lämplig för motoreffekten.

Motoreffekt:

BF75D: 55,2 kW (75 PS)

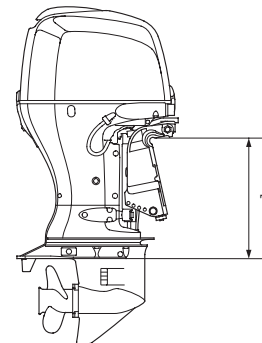
BF90D: 66,2 kW (90 PS)

Effektrekommendationer finns för de flesta båtar.

⚠ VARNING

Överskrid inte båtillverkarens effektrekommendation, eftersom det kan ge upphov till person- och saskskador.

Akterspegelns höjd

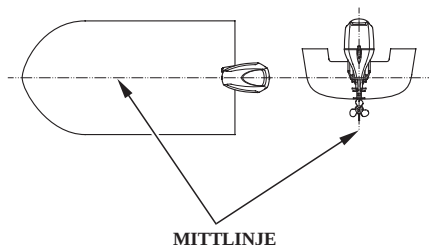


Typ:	T (Motorns akterspegelshöjd) < när akterspegelns lutning är 12° >
L:	537 mm
X:	664 mm

Välj rätt utbordare för båtens akterspegelshöjd.

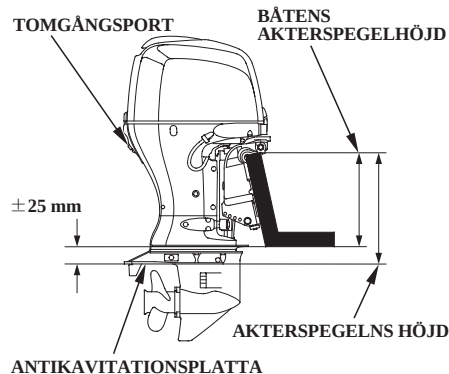
INSTALLATION

Placering



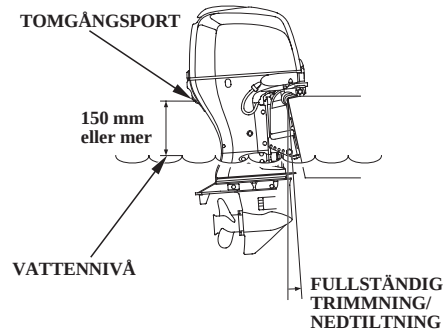
Motorn monteras i mitten på akterspegeln.

Monteringshöjd



Utombordarens antikavitationsplatta ska monteras så att den hamnar ± 25 mm djupare än båtens botten.

Rätt mått varierar beroende på båttyp och skrovets utformning. Följ tillverkarens rekommendationer angående monteringshöjd.



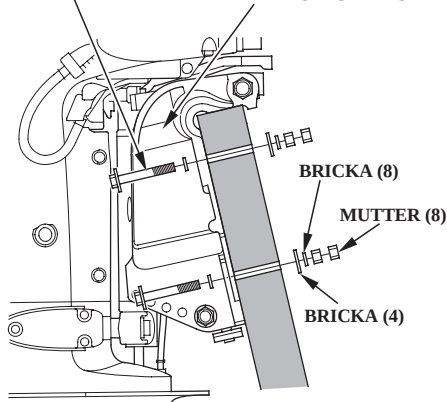
OBSERVERA

- Vattennivån måste vara minst 100 mm ovanför antikavitationsplattan, annars kanske inte vattenpumpen får tillräckligt mycket kylvatten och motorn överhettas.
- Motorn kan påverkas negativt om installationspositionen för utombordaren är för låg. Trimma/tilta ned utombordaren när båten har full last och stanna motorn. Kontrollera att tomgångsporten befinner sig minst 150 mm över vattenspegeln.

Montering av utbordare

BULT
(12×119 mm) (4)

AKTERSPEGELFÄSTE

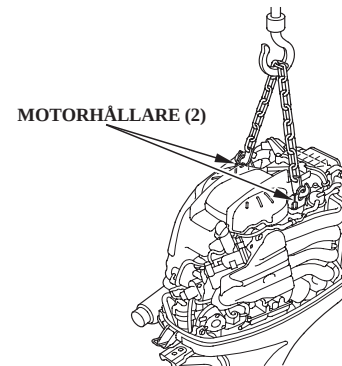


1. Lägg på silikontättningsmedel på utombordarens monteringshål (Three Bond 1216 eller liknande).
2. Placera utombordaren på båten och fäst den med bultar, brickor och muttrar.

OBS:

Standard åtdragningsmoment:
55 N·m (5,6 kgf·m)

Standardvridmomentet anges bara som ett riktvärde. Hur hårt muttern skall dras kan variera med båtmaterialiet.



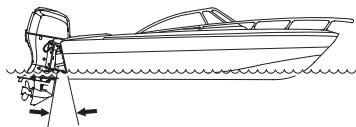
▲ FÖRSIKTIGHET

Montera utombordaren på ett säkert sätt. En dålig fastsättning av utombordaren kan resultera i att motorn går förlorad och att det vållas person- och materialskador.

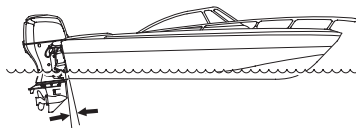
Innan utombordaren monteras på båten hänger du utombordaren på en vinsch eller motsvarande genom att fästa de två motorhållarna på utombordaren. Använd en vinsch med en tillåten last om 250 kg eller högre.

INSTALLATION

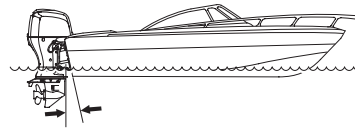
Motorvinkelkontroll (marschfart)



**FEL INSTÄLLNING FÅR AKTERN ATT
GRÄVA NER SIG**



**FEL INSTÄLLNING FÅR FÖREN ATT
GRÄVA NER SIG**



**RÄTT INSTÄLLNING GER MAXIMALA
PRESTANDA**

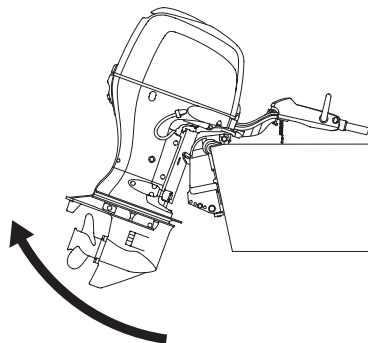
Montera utombordaren i bästa trimvinkel för stabil gång och maximal effekt.
För stor trimvinkel - fel, får båten att sätta sig med aktern.

För liten trimvinkel - fel, får båten att sätta sig med fören.

Trimvinkeln varierar beroende på kombinationen av båt, utombordare, propeller och driftförhållanden.

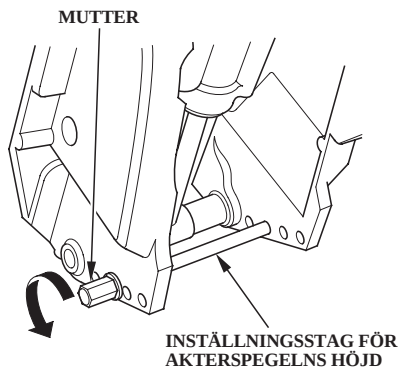
Ställ in utombordaren så, att den är vinkelrät mot vattenytan (propelleraxeln skall alltså vara parallell med vattenytan).

◁ Inställning av trimvinkel ▶ (Typ G)

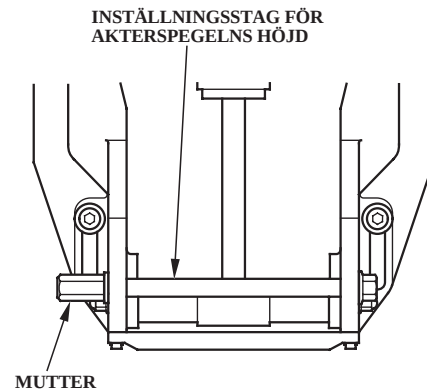


Det finns fem justeringsnivåer.

1. Tilta motorn till den rätta tiltvinkeln.



2. Ta bort trimvinkelns justeringssprint genom att vrida den moturs.



3. Tryck in trimvinkelns justeringssprint i rätt hål, dra åt ordentligt genom att vrida den medurs. När du har installerat justeringssprinten, dra i sprinten efter att du låst den för att förvissa dig om att den inte glider ut.

OBSERVERA

För att undvika skador på motor eller båt, säkerställ att reglerstången sitter fast.

INSTALLATION

Batterianslutningar

Använd ett batteri med ett CCA (COLD CRANKING AMPERES) om 582A vid – 18°C och en reservkapacitet om 229 minuter (12V 55Ah/5HR eller 12V 65Ah/20HR) eller mer.
Batteriet är tillval (det måste alltså köpas separat vid motorköp).

⚠ VARNING

Batterier avger explosiva gaser: Om dessa antänds finns det risk för en explosion, som kan vålla allvarliga skador och blindhet. Ordna med tillräcklig ventilation vid laddning.

- **KEMISKA RISKER:**

Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med ögonen eller huden - även genom kläderna, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddande kläder.

- **Håll lågor och gnistor borta och rök inte på platsen.**

MOTMEDEL: Om du får elektrolyt i ögonen måste du spola dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart konsultera en läkare.

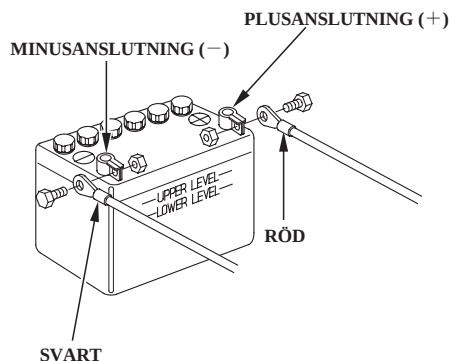
- **GIFT: Elektrolyten är giftig.**

MOTMEDEL:

- **Utvärtes:** skölj grundligt med vatten.
 - **Invrärtes:** Drick vatten eller mjölk och tillkalla omedelbart läkare. Framkalla ej kräkning.
- **FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**

För att batteriet skall skyddas mot mekaniska skador och för att det inte skall falla eller välta, måste det:

- Vara placerat i en korrosionsbeständig batterilåda av rätt storlek.
- Vara ordentligt fastsatt i båten.
- Vara monterat på en plats, som är skyddad mot direkt solljus och vattenstänk.
- Vara monterat på avstånd från bränsletanken för undvikande av eventuell gnistbildning nära tanken.



Anslut batterikablarna:

1. Förbind kabeln med det röda anslutningslocket med batteriets pluspol.
2. Förbind kabeln med det svarta anslutningslocket till batteriets minuspol.

OBS:

Om båten är försedd med två utbordare i dubbelmontage, skall vardera motorn förbindas med ett eget batteri.

OBSERVERA

- Anslut alltid pluskabeln först. Tag bort minuskabeln först och därefter pluskabeln vid bortkoppling.
- Om inte kablarna är korrekt anslutna till batteriet kan inte startmotorn fungera normalt.
- Var noga med att ansluta batteriets poler rätt, annars skadar du utombordarens batteriladdningssystem.
- Koppla inte loss batterikablarna medan motorn är igång. Om du gör det skadar du utombordarens elsystem.
- Placera inte bränsletanken nära batteriet.
- Förlängning av batterikablage: Förlängs original batterikablage kommer spänningsfall att skapas genom den ökade längden och nya skarvar. Spänningsfallet som skapas kan få summern att ljuda tillfälligt när startmotorn körs och förhindrar utombordsmotorn från att starta. Ifall utombordsmotorn startar och summern låter tillfälligt kan det vara precis tillräckligt med ström som når motorn.

INSTALLATION

Montering av reglageenhet (utrustad typ eller tillvalsutrustning)

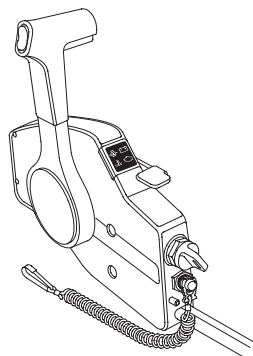
OBSERVERA

Styrsystem, reglagebox och reglagekablar, som monteras felaktigt eller är av olika typer, kan vålla oförutsedda störningar. Rådgör med en auktoriserad försäljare av Honda utombordare om korrekt installation.

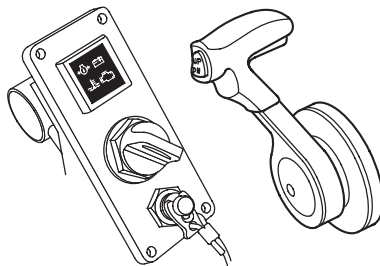
Reglageboxen finns i tre olika utföranden enligt bilden.

Välj den lämpligaste reglageboxen för din utbordare med tanke på dess monteringsplats, funktioner och liknande.

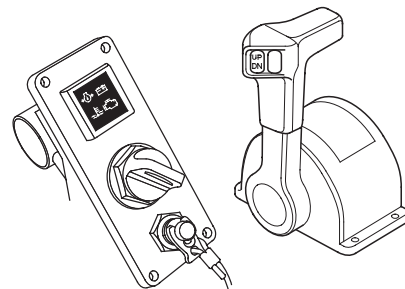
Tag kontakt med en auktoriserad Honda utbordarsäljare för ytterligare information.



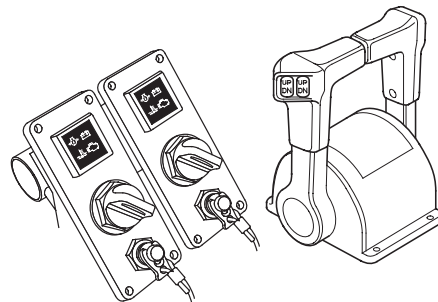
REGLAGEBOX FÖR
SIDOMONTERING



REGLAGEBOX OCH STRÖMSTÄLLARPANEL
FÖR PANELMONTERING

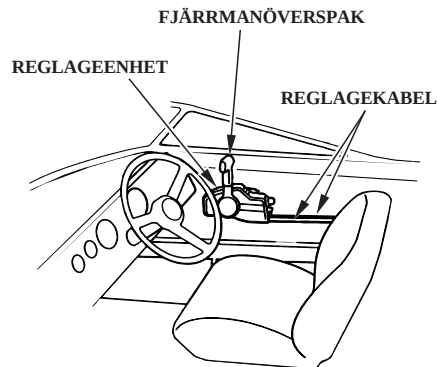


TOPPMONTERAD REGLAGEBOX OCH
MANÖVERPANEL
(FÖR MODELLER MED EN MOTOR)



REGLAGEBOX OCH STRÖMSTÄLLARPANEL
FÖR LIGGANDE MONTERING
(DUBBLA MOTORER)

〈Placering av reglageenhet〉

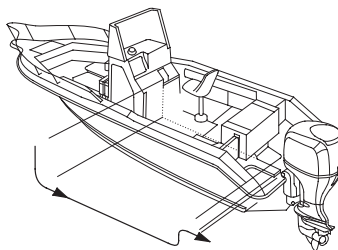


Montera reglageboxen på en plats där det går lätt att komma åt reglagespaken och strömställarna.

Se till att det inte finns några hinder i vägen för kabeldragningen.

Placeringen av reglageboxarna av typ R2 och typ R3 bestäms på samma sätt.

〈Reglagekabelldängd〉



Mät avståndet mellan reglageboxen och utbordaren längs den väg kablarna skall dras. Rekommenderad kabelldängd är 300—450 mm längre än det uppmätta avståndet. Lagg ut kabeln längs den bestämda vägen och kontrollera att den är tillräckligt lång. Förbind kabeln med motorn och kontrollera att den inte har några kinkar eller skarpa krökar, att den inte är för hårt spänd och att den inte kommer i fel läge då motorn svängs.

OBSERVERA

Böj aldrig reglagekabeln med mindre radie än 300 mm, eftersom det skulle påverka kabelns livslängd och reglagespakens funktion.

INSTALLATION

Propellerval

Välj rätt propeller så att motorns varvtal vid fullt gaspådrag uppgår till BF75D: 5.000 min⁻¹ (rpm) till 6.000 min⁻¹ (rpm). BF90D: 5.300 min⁻¹ (rpm) till 6.300 min⁻¹ (rpm) när båten är lastad.

Motorns varvtal varierar med propellerdimensionerna och båtens skick.

Användning av utbordaren över fullgasvarvtalet har menlig inverkan på motorn och kan vålla allvarliga problem. Val av rätt propeller säkerställer kraftfull acceleration, hög topphastighet, utmärkt bränsleekonomi och komfort under gång samtidigt som det ger motorn längre livslängd.

Rådgör med din auktoriserade Honda utbordarsäljare om rätt propellerval.

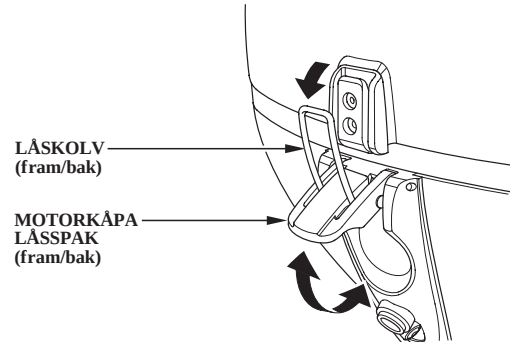
6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING

BF75D/90D är 4-takts, vattenkylda utombordare, som drivs med blyfri bensin. De kräver också motorolja. Kontrollera följande innan du startar motorn.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Gör följande kontroller före användning med stillastående motor.

Avtagning och påsättning av motorkåpan



- För demontering, vrid låsarmarna fram och bak uppåt och ta bort motorkåpan.
- För montering, sätt på motorkåpan, haka fast bakre och främre fästena och tryck ned motorkåpens bakre och främre låsar.

⚠ VARNING

Kör aldrig motorn utan påsatt kåpa. Åtkomliga rörliga delar kan vålla skador.

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Motorolja

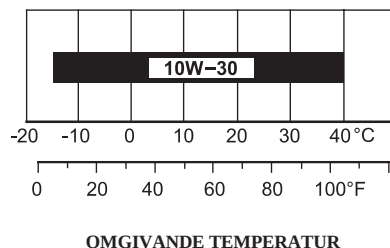
OBSERVERA

- Motoroljan är en mycket viktig faktor för motorns prestanda och livslängd. Oljor av låg kvalitet eller utan tillsatser rekommenderas inte, eftersom de inte har tillräckligt goda smörjegenskaper.
- Körning av motorn med för litet olja kan förorsaka allvarliga motorskador.

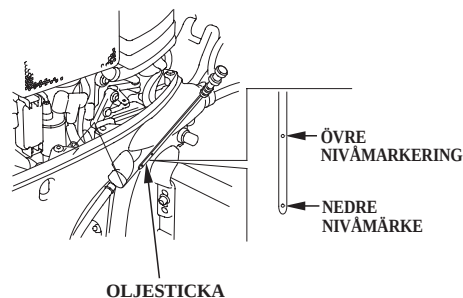
◁ Rekommenderad olja ▷

Använd Honda 4-taktsolja eller en lika renande, högkvalitativ motorolja som uppfyller eller överträffar amerikanska biltillverkares krav för API Service klassificering SG, SH eller SJ. Motoroljor med klassningen SG, SH eller SJ är märkta med den beteckningen på förpackningen.

SAE 10W-30 rekommenderas för allmän användning.



◁ Kontroll och påfyllning ▷



1. Ställ motorn vertikalt och tag bort motorkåpan.
2. Drag ut oljestickan och torka den med en ren trasa.
3. För in stickan igen så långt den går och drag sedan ut den och läs av nivån. Om nivån ligger nära eller under minimimarkeringen, måste du ta bort oljepåfyllningslocket och fylla på med rekommenderad olja upp till det övre nivåmärket. Drag fast påfyllningslocket ordentligt, men drag inte för hårt.

Om motoroljan är förorenad eller missfärgad, måste den bytas mot ny olja (se sid 125 beträffande bytesintervall och utförande).

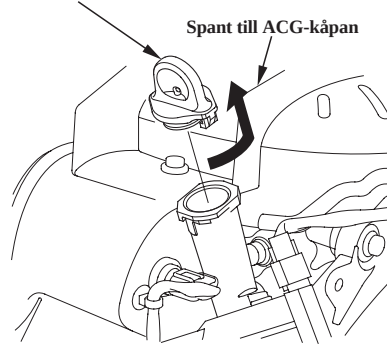
Demontering av oljepåfyllningslock (lås upp):

- 1) Vrid oljepåfyllningslocket 90° moturs så att lockets flik står horisontellt.
- 2) Dra i locket för att ta bort det.

Montering av oljepåfyllningslock (lås):

- 1) Sätt i oljepåfyllningslocket i oljepåfyllningsöppningen med fliken horisontellt placerad.
- 2) Vrid oljepåfyllningslocket 90° medurs så att fliken i locket ligger i linje med utsprånget i ACG-kåpan. (Det ska klicka.)

OLJEFILTERLOCK



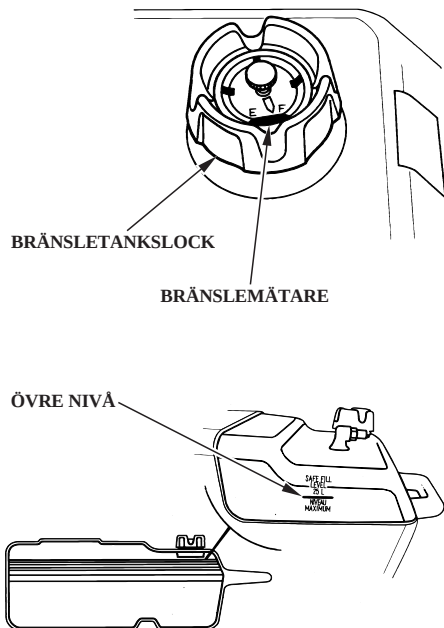
4. Sätt tillbaka motorkåpan och lås den ordentligt.

OBSERVERA

**Fyll inte på för mycket motorolja.
Kontrollera oljenivån efter påfyllningen.
Både för mycket och för litet olja kan vålla
skador på motorn.**

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Bränsle (modell utrustad med bränsletank)



Läs av bränslemätaren och fyll vid behov tanken till övre nivåmärket. Fyll aldrig tanken över det övre nivåmärket.

OBS:

Öppna ventilationsskruven innan du tar av tanklocket. Om ventilen är stängd blir det svårt att ta av locket.

Bränsletankens rymd (separat tank):
25 L

(med användning av bränsletank monterad i båten)

Kontrollera bränslenivån och fyll på bränsle vid behov. Fyll inte tanken över MAXIMIMARKERINGEN.
Se båttillverkarens anvisningar.

Använd blyfri bensin med RON 91 eller högre (PON 86 eller högre). Användning av blyhaltig bensin kan skada motorn.

Använd aldrig oljeblandad eller smutsig bensin. Undvik att få in smuts, damm eller vatten i bränsletanken.

▲VARNING

Bensin är mycket lättantändlig och kan under vissa förhållanden vara explosiv.

- Tanka på en väl ventilerad plats med avstängd motor.
 - Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor på tankningsplatsen eller där bensin lagras.
 - Fyll inte för mycket bränsle (det får inte finnas något bränsle i påfyllningsröret). Kontrollera efter tankningen att påfyllningslocket är ordentligt påsatt.
 - Var försiktig, så att du inte spiller vid tankning. Utpillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om något bränsle spills, måste du se efter att det har avdunstat innan du startar motorn.
 - Undvik upprepad och långvarig kontakt med huden och inandning av ångorna.
- FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**

SPRITBLANDAT BRÄNSLE

Om du bestämmer dig för att använda bensin innehållande alkohol (gasohol) måste dess oktantal vara minst lika högt som det som Honda rekommenderar. Det finns två typer av bensin med alkoholtillsats. Den ena innehåller etanol och den andra metanol. Använd aldrig bensin, som innehåller mer än 10 % etanol. Använd inte bensin som innehåller metanol (metyl eller träsprit), om den inte dessutom innehåller lösningsmedel och korrosionsskydd för metanol. Använd aldrig bensin som innehåller mer än 5 % metanol, även om den innehåller lösningsmedel och korrosionsskydd.

OBS:

- Skador på bränslesystemet och försämrade motorprestanda, som vållas vid användning bränsle innehållande alkohol, täcks inte av garantin. Honda kan inte rekommendera användning av bränslen innehållande metanol eftersom det ännu inte finns några fullständiga bevis för att de är lämpliga.
- Innan du köper bränsle på en okänd bensinstation måste du försöka att få reda på om det innehåller alkohol och i så fall av vilken typ och hur mycket. Om du märker några störningar i driften vid användning av alkoholblandad bensin, eller bensin som du misstänker innehåller alkohol, måste du byta till ett bränsle som du vet att det är fritt från alkohol.

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Kontroll av propeller och saxpinne

⚠VARNING

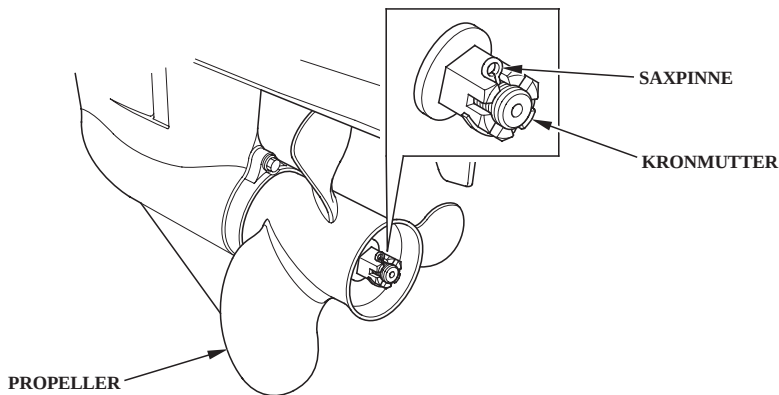
Propellerbladen är tunna och vassa. Oförsiktig hantering av propellern kan ge upphov till skador.

vid kontroll av propellern:

- Tag bort klammern från nödstoppkontakten för att hindra att motorn startas oavsiktligt.
- Använd tjocka handskar.

Propellern roterar med högt varvtal under gång. Kontrollera propellerbladen med avseende på skador och deformation och byt ut propellern om så erfordras, innan du startar motorn.

Skaffa en propeller att ha i reserv, om något oförutsett skulle inträffa under gång. Om du inte har någon reservpropeller måste du återvända till bryggan med låg hastighet och byta ut den defekta propellern (se sidan 143). Rådgör med en auktoriserad Honda utombordåterförsäljare om rätt propellerval. Förvara reservbrickan, kronmuttern och saxpinnen ombord på båten.



Motorns varvtal varierar med propellerdimensionerna och båtens skick. Användning av utbordaren över fullgasområdet inverkar menligt på motorn och kan vålla allvarliga problem. Användning av rätt propeller säkerställer kraftfull acceleration, hög topphastighet, utmärkt driftekonomi och komfort samt ger dessutom motorn längre livslängd. Rådgör med en auktoriserad Honda utbordarsäljare om rätt propellerval.

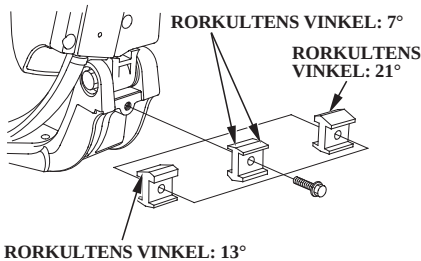
1. Kontrollera propellern med avseende på skador, slitage eller deformation. Byt ut en defekt propeller.
2. Kontrollera att propellern är korrekt monterad.
3. Kontrollera att saxpinnen är oskadad.

Justering rorkultshöjd/vinkel (H-typ)

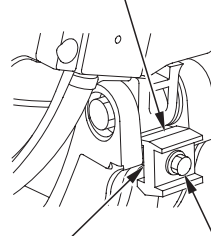
Rorkultens höjd och vinkel kan justeras i tre lägen genom ändring av inställningsriktningen på höjdjusteringsblocket. Välj en lämplig höjd och vinkel för anordningen och säkra blocket.

◁ Tillvägagångssätt för justering av höjd och riggvinkel ▷

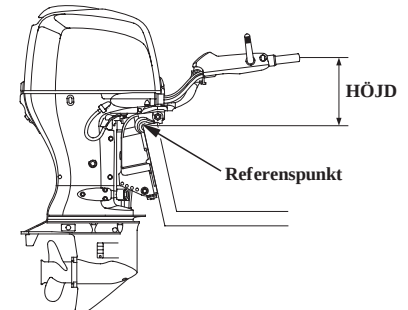
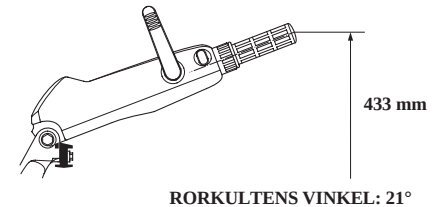
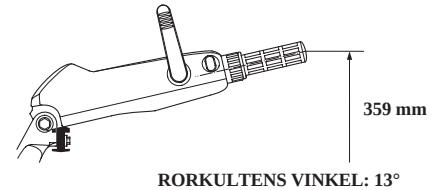
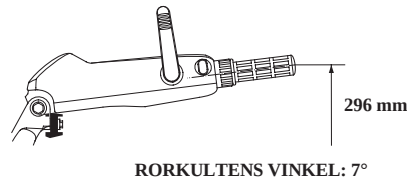
1. Höj rorkulten och ta bort flänsbulten 8×28 och höjdjusteringsblocket.
2. Dra ned rorkulten. Fastställ riktningen för höjdjusteringsblocket och säkra blocket med flänsbulten 8×28 mm.



Montera höjdjusteringsblocket så att rorkultens valda vinkel är i detta läge.

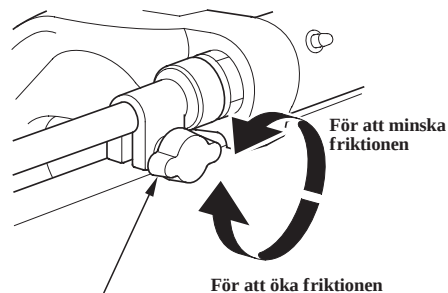


HÖJDJUSTERINGSBLOCK



KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Rorkultens friktion (typ H)

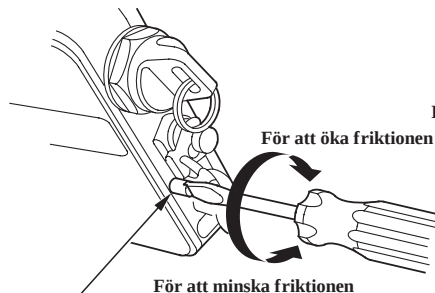


JUSTERINGSRATT FÖR
STYRFRIKTIONEN

Kontrollera att rorkulten rör sig mjukt.
För mjuk styrning justerar du
justeringsratten för styrfriktionen tills du
känner ett lätt motstånd när du vrider den.

Reglagefriktion, fjärrmanöver

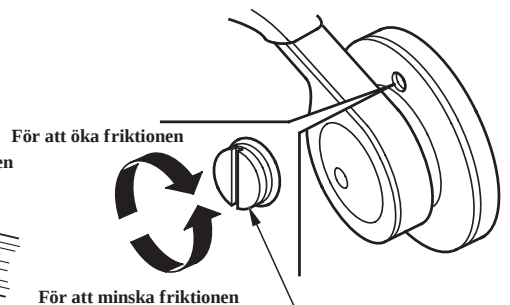
(Typ R1)



INSTÄLLNING AV
REGLAGESPAKENS FRIKTION

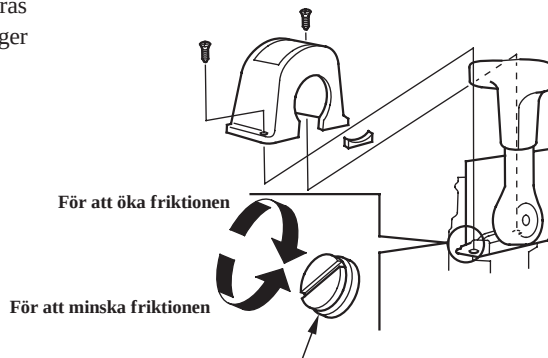
Kontrollera att reglagespaken går mjukt.
Friktionen av kontrollspaken kan justeras
genom att friktionsskruven vrids åt höger
eller vänster.

(Typ R2)



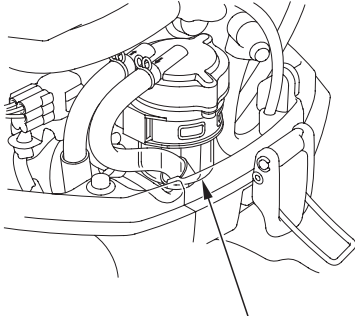
INSTÄLLNING AV
REGLAGESPAKENS FRIKTION

(Typ R3)



INSTÄLLNING AV REGLAGESPAKENS FRIKTION

Vattenavskiljare



VATTENAVSKILJARE

Vattenavskiljaren finns nära motorkåpens låsarm på båtsidan. Kontrollera förekomst av vattenansamling i vattenavskiljaren. Rengör den eller kontakta en auktoriserad Honda utombords säljare för rengöring (se sida 134).

Batteri

OBSERVERA

Hanteringen av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna här nedan gäller för batteriet till din motor. Se batteritillverkarens anvisningar.

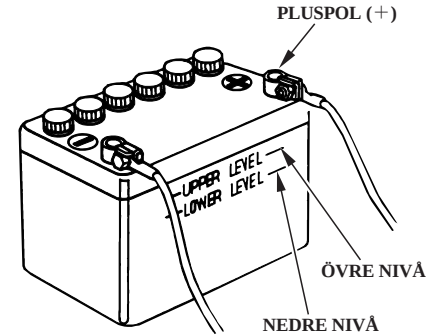
Kontroll av batteriet

Kontrollera att batterielektrolyten ligger mellan övre och nedre nivåmarkeringen och kontrollera att inte ventilationshålen i cellpropparna är igensatta.

Fyll på destillerat vatten upp till maximinivån, om elektrolytnivån ligger nära eller under den undre nivåmarkeringen (se sid. 130).

Kontrollera att batterikablarna är säkert anslutna.

Om batterianslutningarna är smutsiga eller korroderade, måste batteriet tas bort för rengöring av dem (se sid. 131).



⚠ VARNING

Batterier avger explosiva gaser. Om dessa antänds, kan en explosion vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att det finns tillräcklig ventilation vid laddning.

• KEMISKA RISKER:

Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med ögon eller hud, även genom kläderna, kan vålla allvarliga skador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

- Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen.

MOTMEDEL: Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.

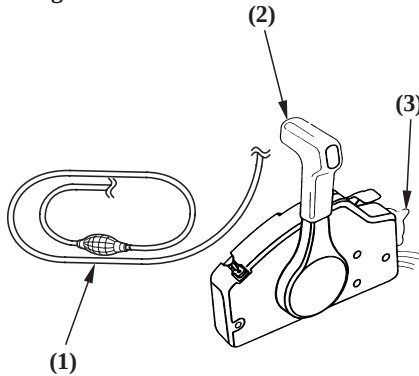
- GIFT: Elektrolyten är giftig.

MOTMEDEL:

- Utvärtes: Skölj grundligt med vatten.
- Invärtes: Drick vatten eller mjölk och tillkalla omedelbart läkare. Framkalla ej kräkning.

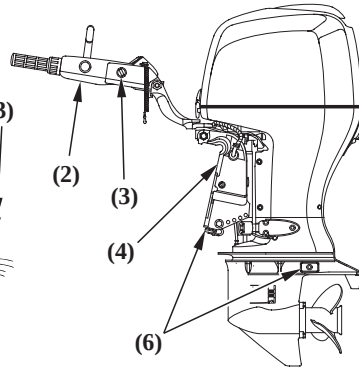
- FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.

Övriga kontroller



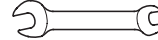
Kontrollera följande detaljer:

- (1) Bränsleledningen med avseende på kinkar, sammantryckning eller lösa anslutningar.
- (2) Rorkulten med avseende lös fastsättning, wobbling eller mjuk funktion (H-typ). Fjärreglagespaken för jämn manövrering (R-typ).
- (3) Omkopplaren för korrekt funktion.
- (4) Att motorfästet är oskadat.
- (5) Verktygssatsen beträffande felande reservdelar och verktyg.
- (6) Skyddsanoden med avseende på skador, fastsättning eller kraftig korrosion.

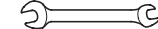


(5) VERKTYGSSATS

10 × 14 mm NYCKEL



8 × 12 mm NYCKEL



SKRUVMEJSEL FÖR OLJEKONTROLL



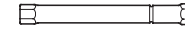
KRYSSMEJSEL/VANLIG SKRUVMEJSEL



SKRUVMEJSEL HANDTAG



TÄNDSTIFTSNYCKEL



RÖRNYCKEL 18 × 19 mm



10 mm RÖRNYCKEL



TÅNG

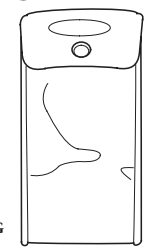
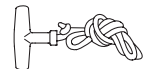


SÄKRINGSVERKTYG



RESERVKLAMMER TILL NÖDSTOPPSKONTAKT

RESERVSTARTSNÖRE



VERKTYGSPÅSE

Anoden (offermetall) hjälper till att skydda utbordaren mot korrosionsskador. Den måste vara i direkt kontakt med vattnet så snart motorn används. Byt ut anoden när den har reducerats till ungefär halva sin ursprungliga tjocklek.

OBSERVERA

Risken för korrosionsskador ökar om anoden målas över eller får förbrukas för långt.

Reservdelar/material, som bör finnas ombord:

- (1) Instruktionsbok
- (2) Verktygssats
- (3) Reservdelar: tändstift, motorolja, reservpropeller, kronmutter, bricka och saxsprint.
- (4) Andra delar/material, som krävs enligt lagar och förordningar.

7. START AV MOTORN

Anslutning av bränsleledning

⚠ VARNING

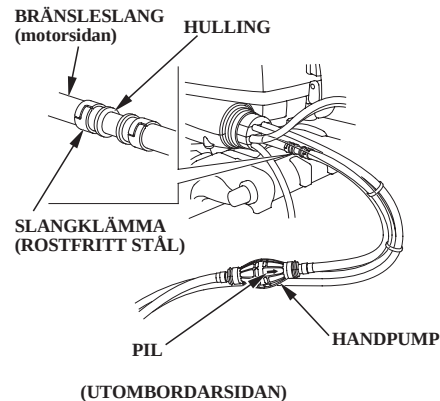
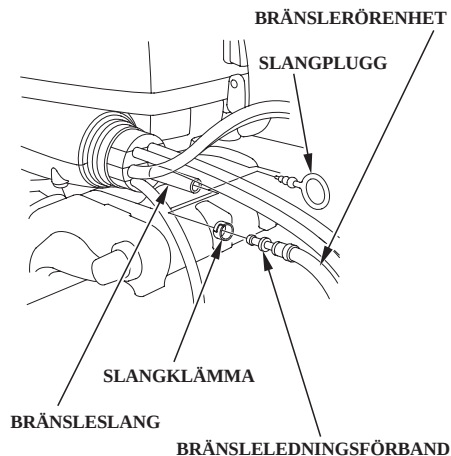
Bensin är extremt lättantändligt och bensinångor kan explodera och vålla död och skador.

- Var försiktig, så att du inte spiller. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om något bränsle spills, måste du se till att det är helt upptorkat innan du ställer undan eller transporterar motorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.

OBS:

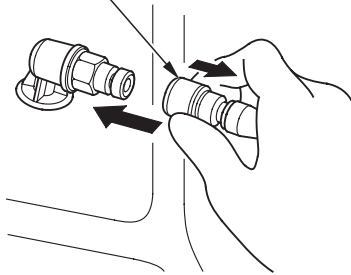
- Ställ bränsletanken så att den inte flyttas eller faller ned under färd.
- Placera bränsletanken så att bränsleslangens anslutning inte befinner sig mer än 1 meter under motorns bränsleledningsanslutning.
- Placera tanken högst 2 meter från motorn.
- Kontrollera att bränsleslangen inte har några kinkar.

(modell utrustad med bränsletank)



1. Ta bort slangpluggen från motorsidans bränsleslang. Sätt i bränsleledningsanslutningen i motorsidans bränsleslang och säkra den med slangklämman. Kontrollera att pilmarkeringen på pumpblåsan pekar mot motorsidan.
 - Förvara slangpluggen på ett lämpligt ställe.

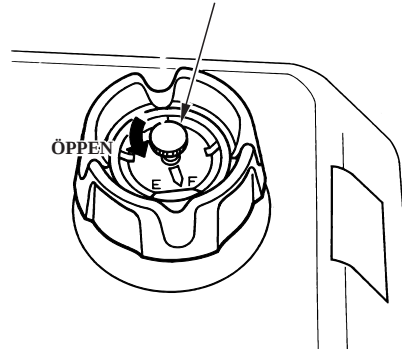
BRÄNSLELEDNINGSANSLUTNING
— till bränsletank



(BRÄNSLETANKSSIDAN)

2. Anslut bränsleledningen till tanken. Se till att anslutningen är ordentligt spärrad.

VENTILATIONSSKRUV



3. Vrid upp Tanklockets ventilationsskruv 2 till 3 varv.

(med användning av bränsletank
monterad i båten)

BRÄNSLERÖRENHET
(modeller med sådan utrustning)
(motorsida)

BRÄNSLESLANG
(tankssidan)

HULLING

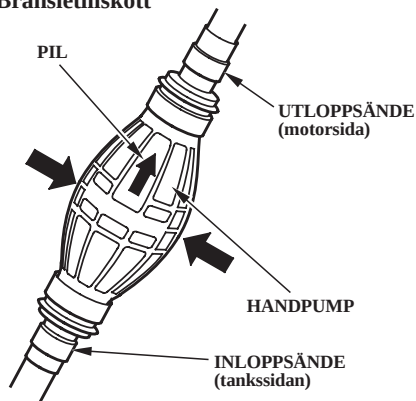
SLANGKLÄMMA
(rostfritt stål)

(BRÄNSLETANKSSIDAN)

1. Ta bort slangpluggen från motorns bränsleslang på sidan. Sätt i bränsleledningsanslutningen i motorns bränsleslang på sidan och säkra den med slangklämman. (Proceduren är identisk med modeller med en bränsletank, se föregående sida.)
2. Sätt i en annan bränsleledningsanslutning upp till anslutningens hulling och säkra den med slangklämman (av rostfritt stål). Se båtens bruksanvisning.

START AV MOTORN

Bränsletillskott



Håll handpumpen så att utloppsänden hamnar högre än inloppet (så att pilen på handpumpen pekar upp), och tryck upprepade gånger på den tills den känns hård, vilket visar att bränslet har nått motorn. Kontrollera om läckage förekommer.

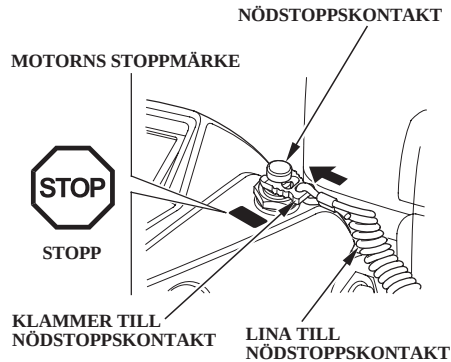
⚠ VARNING

Var försiktig, så att du inte spiller något bränsle. Ångor från utspillt bränsle kan antändas. Om något bränsle spills, måste det ha avdunstat helt innan du startar motorn.

OBSERVERA

Rör inte pumpblåsan när motorn är igång eller när utombordaren tippas upp. Det kan leda till att ångavskiljaren flödar.

Start av motorn (typ H)



⚠ VARNING

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid.

Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

OBSERVERA

Kör aldrig motorn med propeller upplyft ur vattnet, eftersom motorn då kan skadas av överhettning.

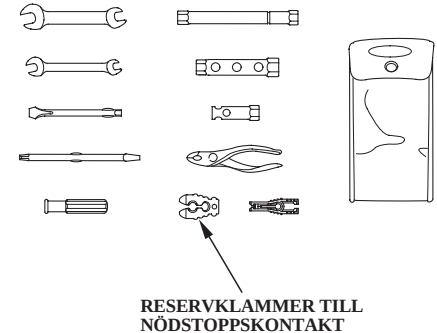
1. Sätt in nödstoppskontaktklämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av linan ordentligt vid föraren.

⚠ VARNING

Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.

OBS:

Det går inte att starta motorn om inte linan är inkopplad i nödstoppskontakten.



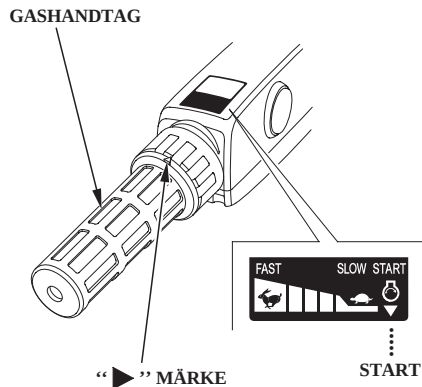
Det finns ett extra linfäste i verktygspåsen (se sida 122).

Använd det extra nödstoppsfästet för start av motorn när nödstopplinan inte finns tillgänglig, som exempelvis om föraren fallit överbord.

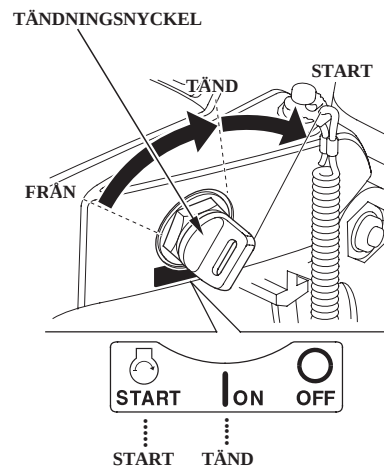
START AV MOTORN



2. För växelreglaget till NEUTRAL-läge (neutral). Motorn går inte att starta om inte växelreglaget har ställts i NEUTRAL-läge (neutral).



3. Rikta in märket "⦿" på gashandtaget mitt för den utskjutande änden av "▶"-märket på rorkulten.



4. Vrid motorns tändningsnyckel till läget START och håll den där tills motorn startar.
När motorn startar, släpper du startnyckeln och låter den återgå till läget PÅ (ON).

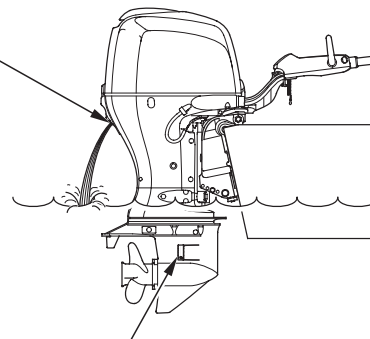
OBSERVERA

- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom fem sekunder, måste du vänta minst tio sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

OBS:

“Neutralstartspärren” förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.

KONTROLLHÅL FÖR
KYLVATTEN



KYLVATTENSINTAG
(båda sidorna)

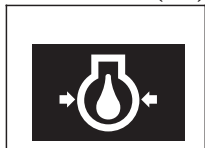
5. Kontrollera efter start om det kommer kylvatten från kontrollhålet för kylvatten. Mängden vatten från kontrollhålet varierar på grund av termostatfunktionen, men detta är normalt.

OBSERVERA

Stanna motorn om det inte kommer något vatten eller om det kommer ånga. Se efter om silen i kylvattensintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera att inte kontrollhålet för kylvattnet är igensatt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare kontrollera din motor. Kör inte motorn förrän problemet har lösts.

START AV MOTORN

NORMALT: TILL
STÖRNING: OFF (från)



INDIKATORLAMPAN FÖR
MOTOROLJETRYCK

6. Kontrollera att indikatorlampan för oljetrycket LYSER.
Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte tänds.
- 1) Kontrollera oljenivån (se sid. 56).
 - 2) Rådgör med en auktoriserad säljare av Honda utombordare, om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte tänds.

7. Varmkör motorn enligt följande:
Över 5°C — låt motorn gå minst 3 minuter.
Under 5°C — kör motorn under minst 5 minuter vid ungefär 2.000 min⁻¹ (rpm).
Om motorn inte varmkörs helt kan den inte ge fullgod prestanda.

OBSERVERA

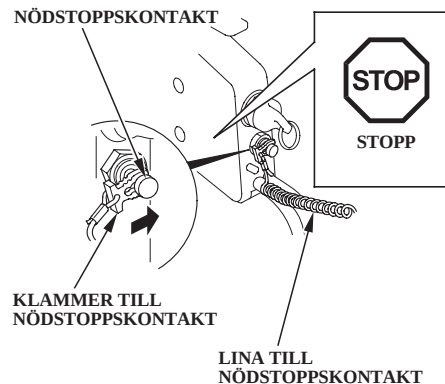
Om motorn inte värms upp korrekt innan motorvarvtalet ökas, kan varningssumman och överhettningsindikatorn aktiveras och motorvarvtalet sänks automatiskt.

OBS:

Kontrollera nödstoppskontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

Start av motorn (typ R)

(Typ R1)



⚠ VARNING

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid.

Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

OBSERVERA

Kör aldrig motorn med propeller upplyft ur vattnet, eftersom motorn då kan skadas av överhettning.

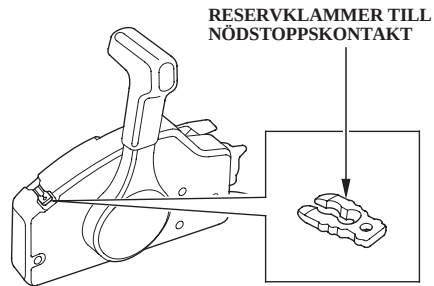
1. Sätt in nödstoppskontaktklämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av linan ordentligt vid föraren.

⚠ VARNING

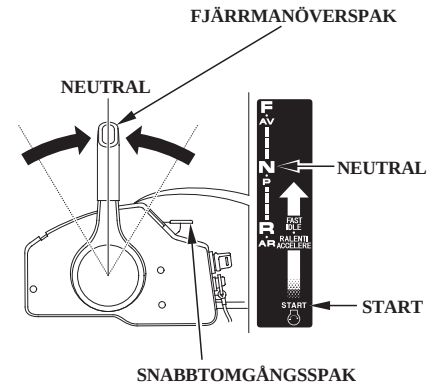
Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.

OBS:

Det går inte att starta motorn om inte linan är inkopplad i nödstoppskontakten.

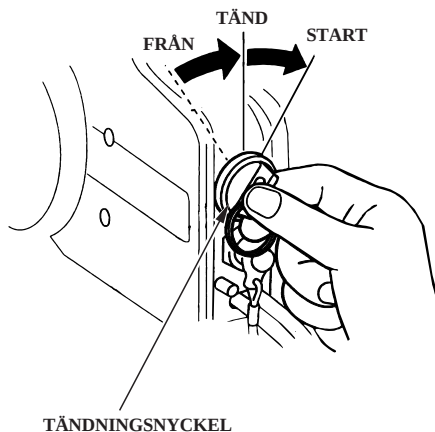


Det finns en extra klämma till nödstoppskontakten på fjärreglageboxen och i verktygsväskan (se sidan 122).



2. Ställ reglagespaken i NEUTRAL-läget. Motorn startar inte, om inte reglagespaken står i NEUTRAL-läget.
3. Låt spaken för förhöjd tomgång ligga kvar i läget START (helt nedsänkt).

START AV MOTORN



4. Vrid motorns tändningsnyckel till läget START och håll den där tills motorn startar.
När motorn startar, släpper du startnyckeln och låter den återgå till läget PÅ (ON).

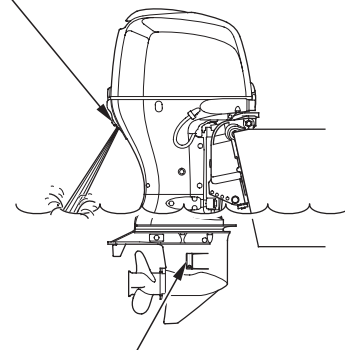
OBSERVERA

- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom fem sekunder, måste du vänta minst tio sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

OBS:

“Neutralstartspärren” förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.

KONTROLLHÅL FÖR KYLVATTEN



KYLWATTENSINTAG (båda sidorna)

5. Kontrollera efter start om det kommer kylvatten från kontrollhålet för kylvatten. Mängden vatten från kontrollhålet varierar på grund av termostاتفunktionen, men detta är normalt.

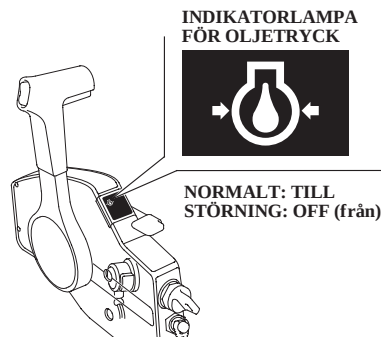
OBSERVERA

Stanna motorn om det inte kommer något vatten eller om det kommer ånga. Se efter om silen i kylvattensintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera att inte kontrollhålet för kylvattnet är igensatt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare kontrollera din motor. Kör inte motorn förrän problemet har lösts.

6. Kontrollera för att se om oljetrycksindikatorn slås PÅ.

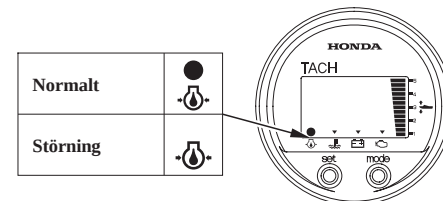
Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte tänds.

- 1) Kontrollera oljenivån (se sid. 56).
- 2) Rådgör med en auktoriserad säljare av Honda utombordare, om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte tänds.



7. Varmkör motorn enligt följande:
Över 5°C — låt motorn gå minst 3 minuter.
Under 5°C — kör motorn under minst 5 minuter vid ungefär 2.000 min⁻¹ (rpm).
Om motorn inte varmkörs helt kan den inte ge fullgod prestanda.

Digital Varvräknare



OBSERVERA

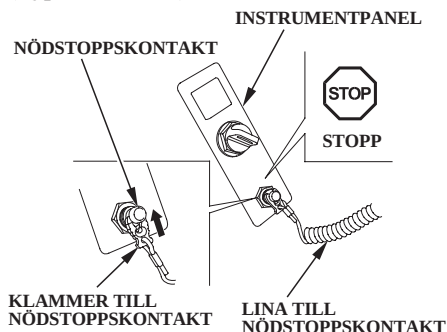
Om motorn inte värms upp korrekt innan motorvarvtalet ökas, kan varningssumman och överhettningsindikatorn aktiveras och motorvarvtalet sänks automatiskt.

OBS:

Kontrollera nödstoppskontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

START AV MOTORN

(Typerna R2, R3)



⚠ VARNING

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid.

Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

OBSERVERA

Kör aldrig motorn med propeller upplyft ur vattnet, eftersom motorn då kan skadas av överhettning.

OBS:

Om båten har två motorer i dubbelmontage måste följande utföras på både höger och vänster motor.

1. Sätt in klämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av nödstoppslinan ordentligt vid föraren. Se till att linfästets kontakt är monterad på fjärreglageboxens nödstoppskontakt och på instrumentpanelen.

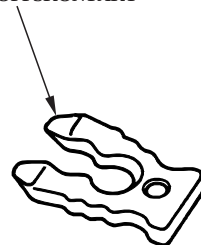
⚠ VARNING

Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.

OBS:

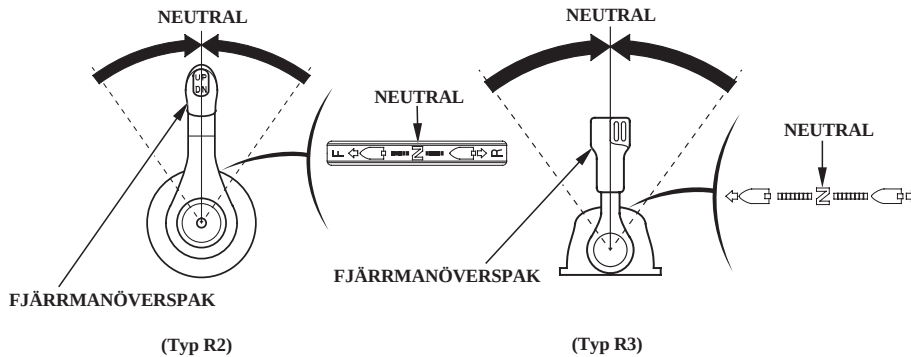
Det går inte att starta motorn om inte linan är inkopplad i nödstoppskontakten.

RESERVKLAMMER TILL NÖDSTOPPSKONTAKT

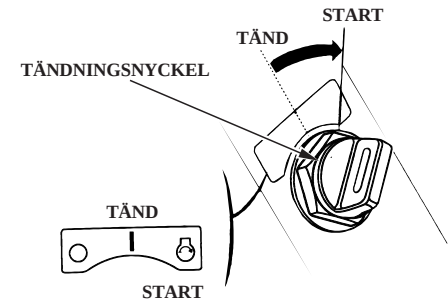


Det finns ett extra linfäste i verktygspåsen (se sida 122).

START AV MOTORN



2. Ställ reglagespaken i NEUTRAL-läget.
Motorn startar inte, om inte reglagespaken står i NEUTRAL-läget.



3. Vrid motorns tändningsnyckel till läget START och håll den där tills motorn startar.
När motorn startar, släpper du startnyckeln och låter den återgå till läget PÅ (ON).

START AV MOTORN

OBSERVERA

- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom fem sekunder, måste du vänta minst tio sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

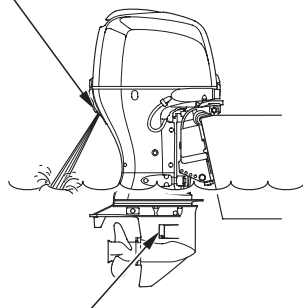
OBS:

“Neutralstartspärren” förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.

OBS:

Om båten har två motorer i dubbelmontage måste ovanstående utföras på både höger och vänster motor.

KONTROLLHÅL FÖR
KYLVATTEN



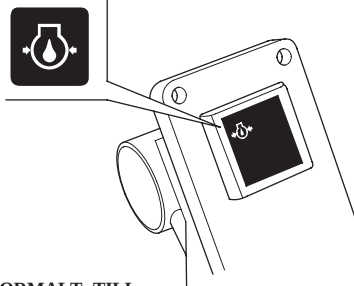
KYLVATTENSINTAG (båda sidorna)

4. Kontrollera efter start om det kommer kylvatten från kontrollhålet för kylvatten. Mängden vatten från kontrollhålet varierar på grund av termostatfunktionen, men detta är normalt.

OBSERVERA

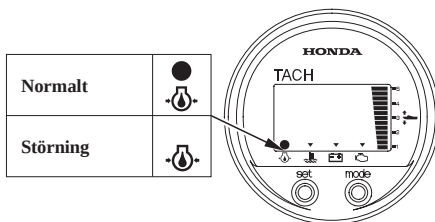
Stanna motorn om det inte kommer något vatten eller om det kommer ånga. Se efter om silen i kylvattensintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera att inte kontrollhålet för kylvattnet är igensatt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare kontrollera din motor. Kör inte motorn förrän problemet har lösts.

INDIKATORLAMPA FÖR OLJETRYCK



NORMALT: TILL
STÖRNING: OFF (från)

DIGITAL VARVRÄKNARE



5. Kontrollera för att se om oljetrycksindikatorn slås PÅ.

Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte tänds.

- 1) Kontrollera oljenivån (se sid. 56).
- 2) Rådgör med en auktoriserad säljare av Honda utombordare, om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte tänds.

6. Varmkör motorn enligt följande:
Över 5°C — låt motorn gå minst 3 minuter.
Under 5°C — kör motorn under minst 5 minuter vid ungefär 2.000 min⁻¹ (rpm).
Om motorn inte varmkörs helt kan den inte ge fullgod prestanda.

OBSERVERA

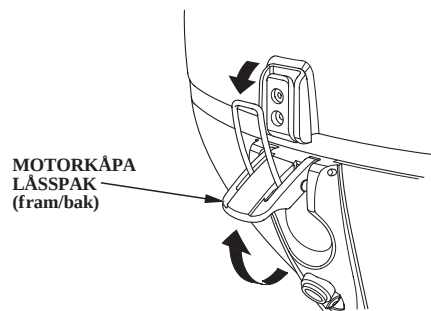
Om motorn inte värms upp korrekt innan motorvarvtalet ökas, kan varningssumman och överhettningsindikatorn aktiveras och motorvarvtalet sänks automatiskt.

OBS:

Kontrollera nödstoppskontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

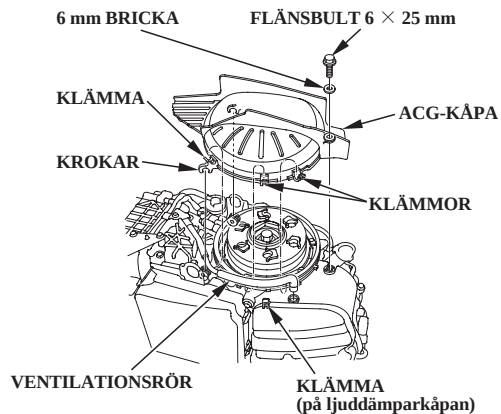
START AV MOTORN

Nödstart



Om startsystemet inte fungerar korrekt, kan motorn startas med hjälp av reservstartsnöret i verktygssatsen.

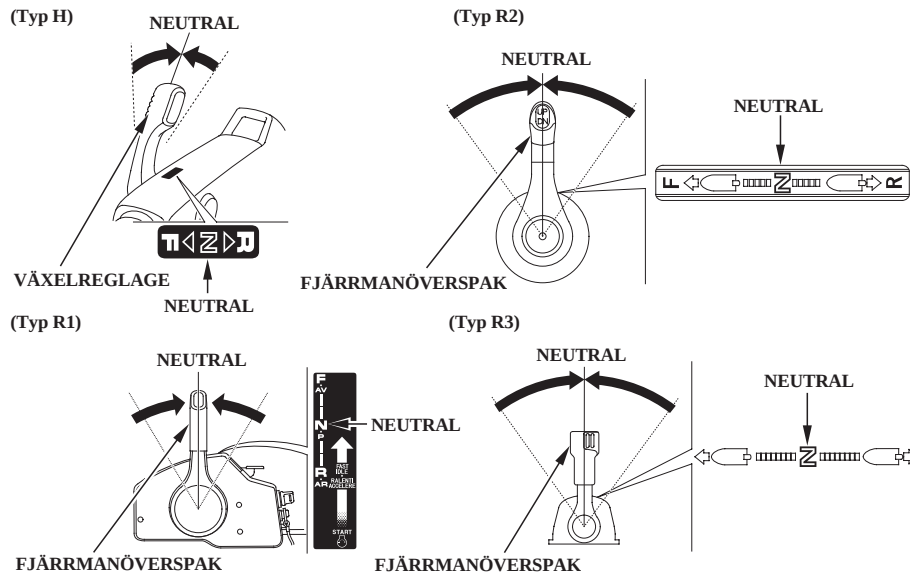
1. Ställ tändningsnyckeln i läget OFF (från).
2. Hög låsarmarna fram och bak uppåt och demontera motorkåpan.



3. Lossa ventilationsröret från de fyra klämmorna.
4. Ta bort flänsbulten 6×25 mm och brickan och ta sedan bort ACG-kåpan.
5. Fäst ventilationsröret vid klämman på ljuddämparens hölje.

OBS:

Var noga med att inte tappa bort skruven och brickan.



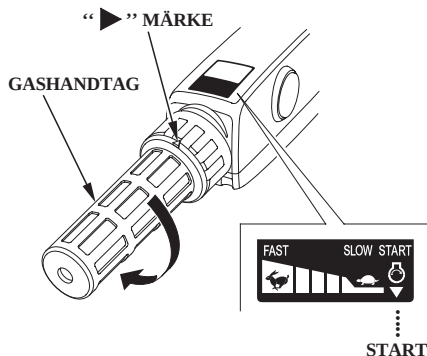
6. Ställ växelreglaget eller fjärreglagespaken i läget NEUTRAL (neutral).

⚠ VARNING

“Neutralstartspärren” fungerar inte vid nödstart. Se noga till att ställa växelreglaget/manöverspaken i NEUTRAL-läge (neutral) för att förhindra start med inlagd växel i en nödsituation. En plötslig och oväntad acceleration kan medföra allvarliga skador och dödsfall.

START AV MOTORN

(Typ H)



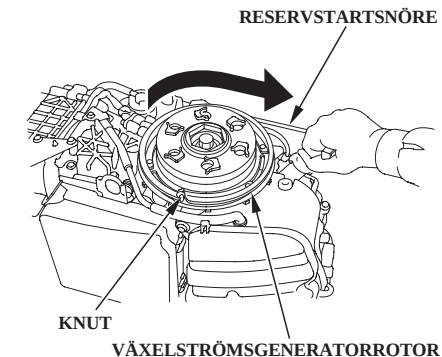
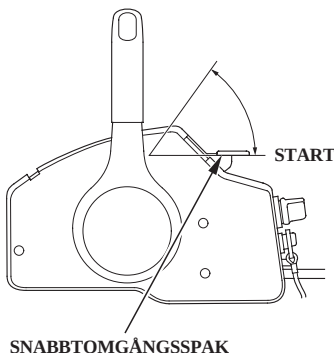
7. Typ H:

Rikta in "  " (startmarkeringen) på gashandtaget mot den utskjutande delen av markeringen "  " på rorkulten.

Typ R1:

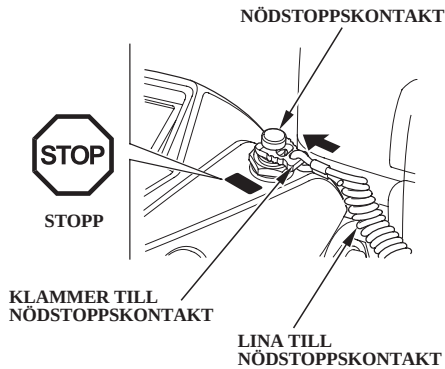
Låt spaken för förhöjd tomgång ligga kvar i läget START (helt nedsänkt).

(Typ R1)

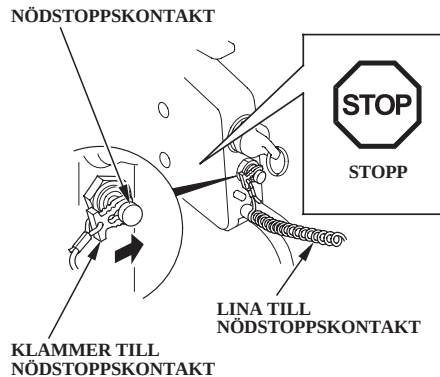


8. Ställ in växelströmsgeneratorns rotor så att brytkontakterna befinner sig till höger och vänster om växelströmsgeneratorns rotor som detta visas. Fäst knopen i startsnörets ända (tillbehör) i en brytkontaktor i växelströmsgeneratorns rotor och linda ett och ett halvt varv medurs längs spåret i växelströmsgeneratorns rotor.

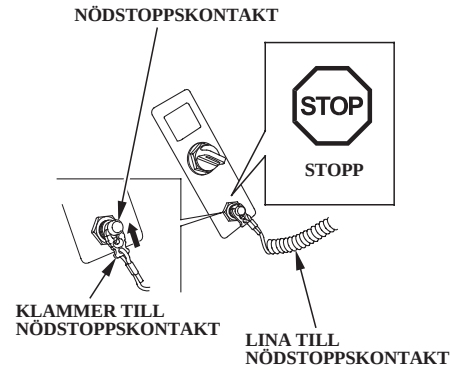
(Typ H)



(Typ R1)



(Typerna R2, R3)

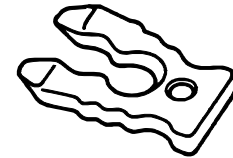


9. Sätt in fästet i ena änden av nödstopplinan i nödstoppkontakten.
Fäst nödstopplinans andra ände säkert vid föraren.

OBS:

Det går inte att starta motorn om inte linan är inkopplad i nödstoppkontakten.

RESERVKLAMMER TILL
NÖDSTOPPSKONTAKT



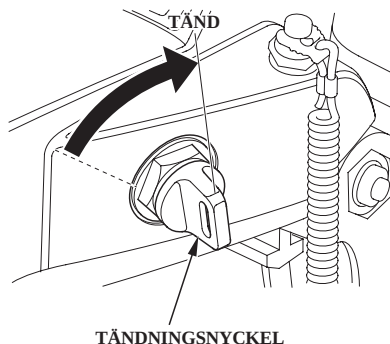
En reservklammer till nödstoppkontakten tillhandahålls;

Typ R1: på fjärrreglageboxen (se sida 31).

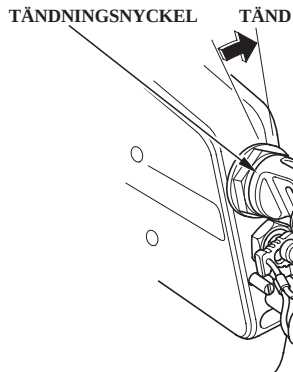
ALLA typer: i verktygsfåsan (se sida 122).

START AV MOTORN

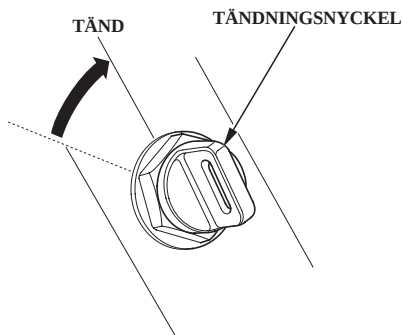
(Typ H)



(Typ R1)



(Typerna R2, R3)



10. Vrid tändningsnyckeln till ON.

OBSERVERA

**Propellern måste vara nedsänkt i vattnet.
Körning av utombordaren med propellern
över vattnet skadar vattenpumpen och
vållar överhettning av motorn.**

11. Dra lätt i reservstartsnöret tills ett motstånd känns och dra sedan till kraftigt.

Om motorn inte startar, se sidan felsökning 150.

⚠ VARNING

Friliggande rörliga delar kan vålla skador. Var mycket försiktig när du sätter på motorkåpan. Kör aldrig utombordaren utan kåpa.

12. Låt växelströmgeneratorns kåpa vara av och montera motorkåpan. Lås motorkåpan låsarmar.

13. Fäst nödstoppkontakten vid föraren och återvänd till närmaste båtkaaj.

14. Efter återkomst till närmaste båtkaj, kontakta din närmaste auktoriserade Honda utombords återförsäljare och gör följande.
- Få det elektriska systemet kontrollerat.
 - Har din återförsäljare satt ihop delarna som var borttagna som nödläget orsakade.

8. DRIFT

Inkörning

Inkörningstid 10 timmar

Inkörningen gör att de rörliga ytor, som ligger mot varandra, slits in jämnt och därmed säkerställer god funktion och lång livslängd.

Kör in din nya utombordare enligt följande anvisningar.

De första 15 minuterna:

Kör din utbordare med mycket lågt varvtal. Använd minsta möjliga gasspjällsöppning för gång med lägsta hastighet.

De följande 45 minuterna:

Kör motorn med maximalt 2.000–3.000 min⁻¹ (rpm) eller 10–30 % gasspjällsöppning.

De följande 60 minuterna:

Kör motorn med maximalt 4.000–5.000 min⁻¹ (rpm) eller 50–80 % gasspjällsöppning. Korta pådrag med full gas kan accepteras, men kör inte motorn kontinuerligt med full gas.

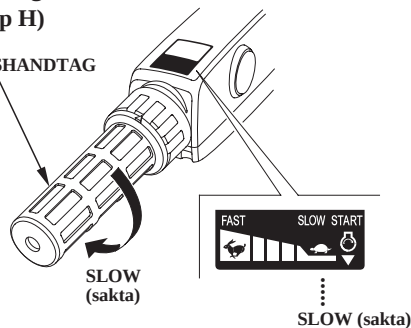
De närmaste åtta timmarna:

Undvik kontinuerlig körning med full gas (100 % öppet gasspjäll). Kör inte motorn med full gas mer än fem minuter i taget.

Om båten har lätt för att plana skall du dra upp den i planingsläge och sedan minska gasen till de föreskrivna inkörningsvärdena här ovan.

Växling (Typ H)

GASHANDTAG

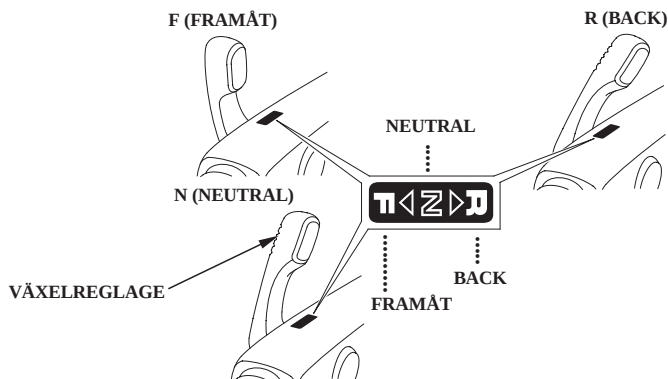


Växelreglaget har 3 lägen: FRAMÅT, NEUTRAL och BACK.

En indikator vid växelreglagets bas pekar mot ikonen som sitter på rorkulten.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Se till att genomföra växlingen vid lågt motorvarvtal. Växling vid högt varvtal skadar kraftöverföringssystemet. Se till att växeln byttes ordentligt, använd sedan gashandtaget för att öka motorvarvtalet.



1. Flytta visaren på rorkulten till läget LÅNGSAMT på gashandtaget för att sänka motorvarvtalet.

OBS:

Gasmekanismen är utformad för att begränsa spjällöppningen i läge REVERSE (back) och NEUTRAL. Vrid inte gashandtaget hårt i riktning mot FAST (snabbt). Gasen kan bara ställas in på FAST i läget FORWARD (framåt).

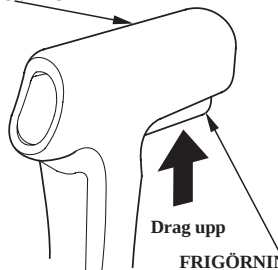
Kontrollera att tiltspaken är i läget LOCK. (typ G)

2. Flytta växelspaken för att lägga i önskad växel.

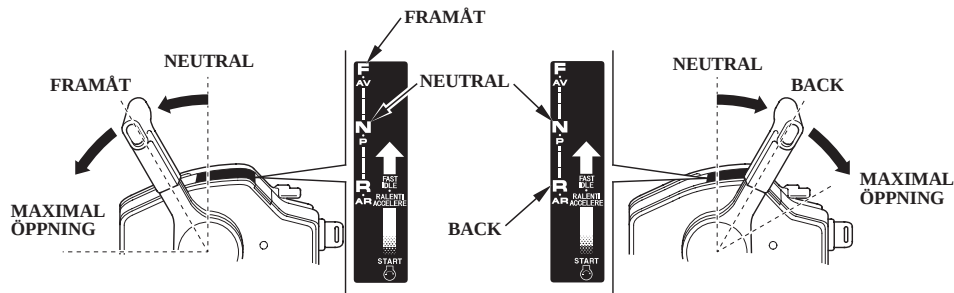
DRIFT

Växling (Typ R1)

FJÄRRMANÖVERSPAK



FRIGÖRINGSARM FÖR
NEUTRALLÄGESSPÄRR



⚠ FÖRSIKTIGHET

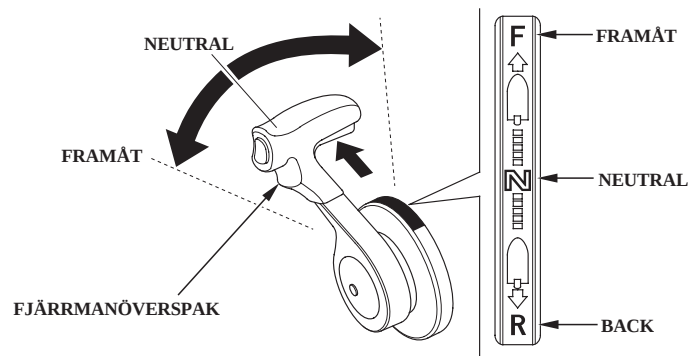
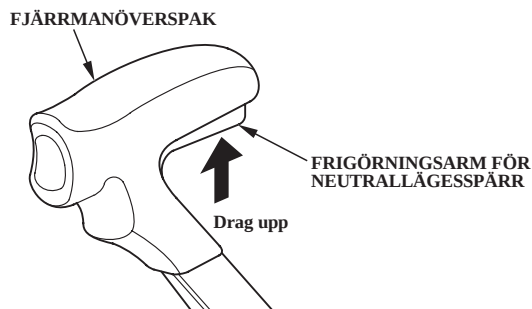
Undvik hårda och plötsliga manövrer med reglagespaken. Ställ om den med måttlig fart. Växla med reglagespaken och öka varvtalet efter att ha kontrollerat att växeln är ordentligt inlagd.

Drag ut neutrallägespärren och för reglagespaken ungefär 30° mot läge FRAMÅT eller BACK för att lägga i den önskade växeln.

Om reglagespaken förs längre framåt från cirka 30° ökar gasspjällets öppning och därmed båtens hastighet.

Det går inte att ställa om reglagespaken förrän neutrallägespärren har dragits upp.

Växling (Typ R2)



⚠ FÖRSIKTIGHET

Undvik hårda och plötsliga manövrer med reglagespaken. Ställ om den med måttlig fart. Växla med reglagespaken och öka varvtalet efter att ha kontrollerat att växeln är ordentligt inlagd.

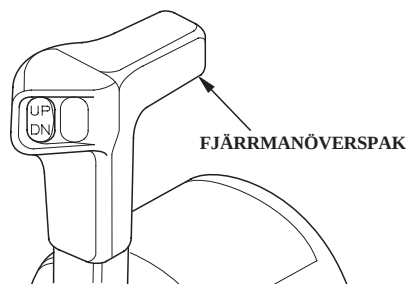
Drag ut neutrallägesspärren och för reglagespaken ungefär 35° mot läge FRAMÅT eller BACK för att lägga i den önskade växeln.

Om man flyttar spaken ytterligare från cirka 35° ökar gasspjällets öppning och båtens hastighet.

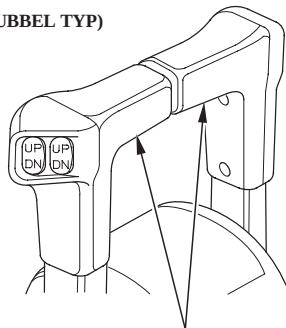
Det går inte att ställa om reglagespaken förrän neutrallägesspärren har dragits upp.

DRIFT

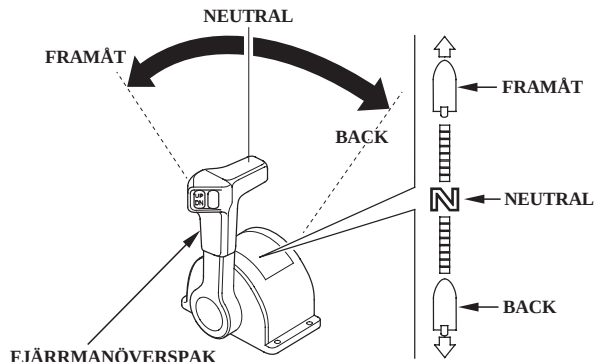
Växling (Typ R3) (ENKEL TYP)



(DUBBEL TYP)



FJÄRRMANÖVERSPAKAR



⚠ FÖRSIKTIGHET

Undvik hårda och plötsliga manövrer med reglagespaken. Ställ om den med måttlig fart. Växla med reglagespaken och öka varvtalet efter att ha kontrollerat att växeln är ordentligt inlagd.

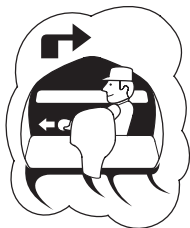
För reglagespaken (-spakarna) cirka 35° mot läge FRAMÅT eller BACK för att lägga i den önskade växeln.

Om båten är försedd med två utbordare i dubbelmontage skall du hålla reglagespakarna i mitten som bilden visar och sedan ställa om båda spakarna samtidigt.

Om reglagespaken (-spakarna) förs längre förbi cirka 35° ökar gasspjällets öppning och därmed båtens hastighet.

Styrning (Typ H)

HÖGERSVÄNG



Flytta rorkulten
till vänster.

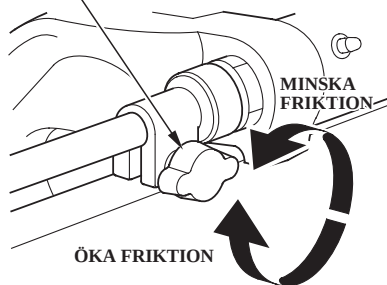
VÄNSTERSVÄNG



Flytta rorkulten
till höger.

Styr genom att flytta rorkulten i motsatt
riktning mot den riktning som du vill att
båten ska svänga.

RATT FÖR STYRFRIKTIONEN



Använd ratten för styrfriktion för att hålla en
stadig kurs under färd.

Vrid ratten medurs för att öka styrfriktionen
för att hålla en stadig kurs.

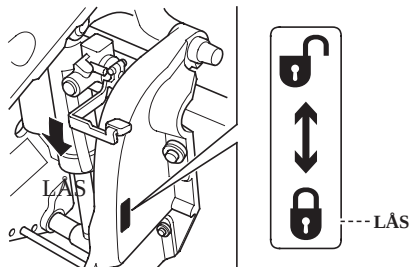
Vrid ratten moturs för att minska
styrfriktionen för att underlätta kursändringar.

(Typ R)

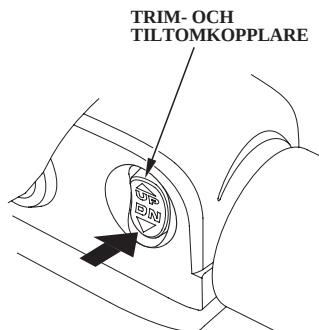
Styr båten på samma sätt som en bil.

DRIFT

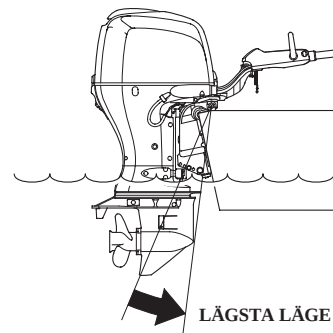
Färd (H-typ)

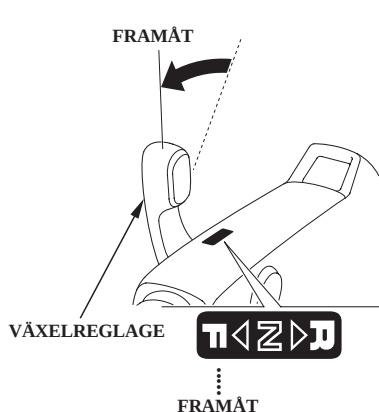


Se till att tilt spaken är i spärrat läge. (G typ)

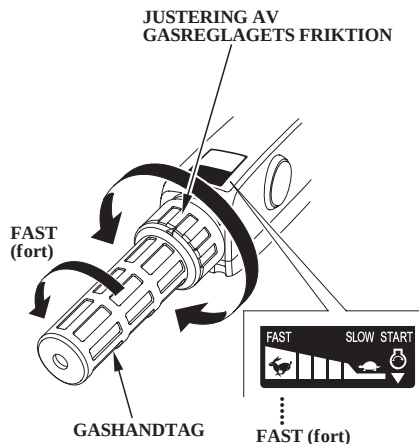


Tryck på DN (ned) på kontakten för power trim/tilt och tilta motorn till det lägsta läget. (T typ)





1. Med växelspaken i läget FORWARD (framåt).



2. Vrid gashandtaget mot FAST (fort) för att öka hastigheten.
Öppna gasreglaget till omkring 80 % för att få bättre bränsleekonomi.

För att hålla gasen vid en konstant inställning, vrid gasens friktionsjustering medurs. För att lossa gashandtaget för manuell hastighetskontroll, vrid friktionsjusteringen moturs.

OBS:

- När du kör med fullt gaspådrag, måste motorhastigheten ligga inom intervallet BF75D: mellan 5.000 min⁻¹ (rpm) och 6.000 min⁻¹ (rpm), BF90D: mellan 5.300 min⁻¹ (rpm) och 6.300 min⁻¹ (rpm).
- Om du märker att varvtalet sjunker när båten gör ett hopp eller propellern släpper vattnet, skall du återgå till marschvarvtalet genom att minska på gasen.
- Se "Val av propeller" (sid. 54) beträffande förhållandet mellan propeller och motorvarvtal.

▲ FÖRSIKTIGHET

**Kör aldrig motorn utan kåpan.
Åtkomliga rörliga delar kan vålla
personskador och inträngande vatten
kan skada motorn.**

OBS:

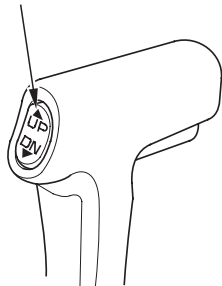
För uppnående av bästa prestanda skall passagerare och utrustning fördelas jämnt, så att båten hålls i jämvikt.

DRIFT

Färd (R-typ)

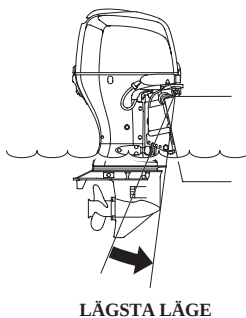
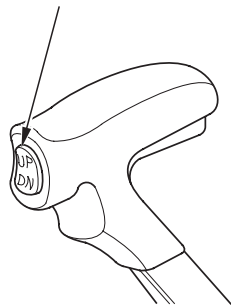
(Typ R1)

TRIM- OCH
TILTOMKOPPLARE



(Typ R2)

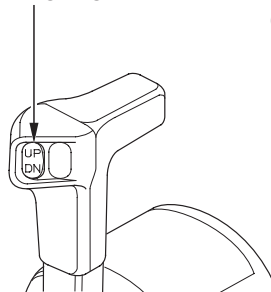
TRIM- OCH
TILTOMKOPPLARE



(Typ R3)

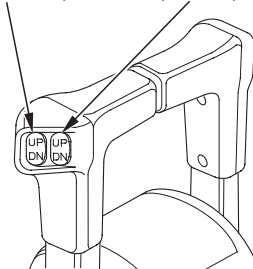
(enkel typ)

TRIM- OCH
TILTOMKOPPLARE



(för dubbelmontage)

TRIM- OCH TILTOMKOPPLARE
(VÄNSTER) (HÖGER)



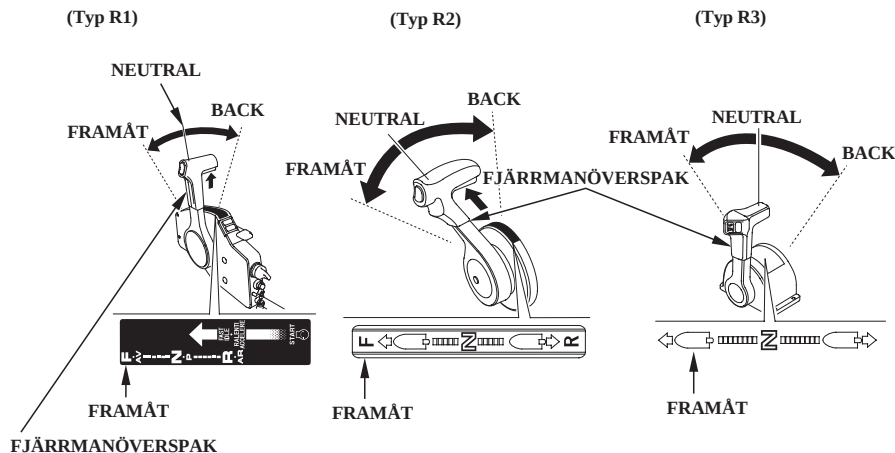
1. Tryck på DN (ned) på kontakten för power trim/tilt och trimma motorn till det lägsta läget.

Typ R3:

Med två utbordare monterade:

- 1) Tryck ned DN (ned) på Power Trim/tiltreglaget på manöverspaken och trimma utbordarna till deras lägsta läge.

- 2) Med utbordarna trimmade till sitt lägsta läge justeras trimvinkeln för höger och vänster motor separat med strömställaren på konsolsidan eller samtidigt med omkopplaren på reglagespaken.



2. För reglagespaken från NEUTRAL mot FRAMÅT-läget.

Typ R1:

En rörelse på ungefär 30° lägger in växeln. Om spaken förs längre öppnas gasspjället så att motorns varvtal ökar.

Typerna R2, R3:

Flytta ungefär 35° för att lägga i växeln. Om man flyttar spaken ytterligare så ökas gaspådraget och varvtalet ökar.

Öppna gasreglaget till omkring 80 % för att få bättre bränsleekonomi.

OBS:

- När du kör med fullt gaspådrag, måste motorhastigheten ligga inom intervallet BF75D: mellan 5.000 min⁻¹ (rpm) och 6.000 min⁻¹ (rpm), BF90D: mellan 5.300 min⁻¹ (rpm) och 6.300 min⁻¹ (rpm).
- Om du märker att varvtalet sjunker när båten gör ett hopp eller propellern släpper vattnet, skall du återgå till marschvarvtalet genom att minska på gasen.
- Se "Val av propeller" (sid. 54) beträffande förhållandet mellan propeller och motorvarvtal.

▲ FÖRSIKTIGHET

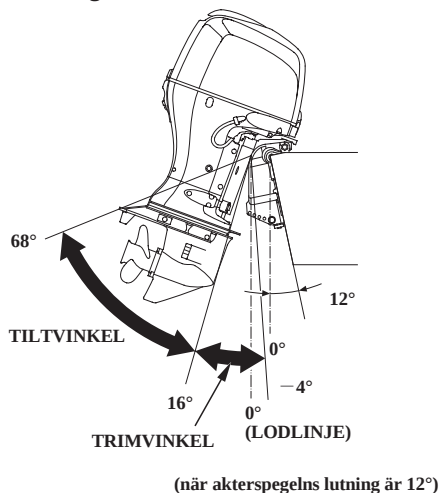
Kör aldrig motorn utan kåpan. Åtkomliga rörliga delar kan vålla personskador och inträngande vatten kan skada motorn.

OBS:

För uppnående av bästa prestanda skall passagerare och utrustning fördelas jämnt, så att båten hålls i jämvikt.

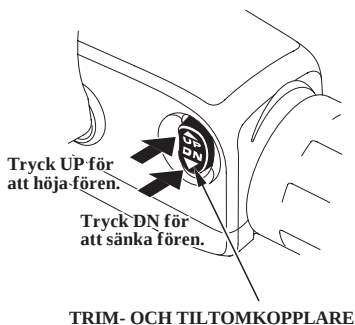
DRIFT

Trimning av motorn



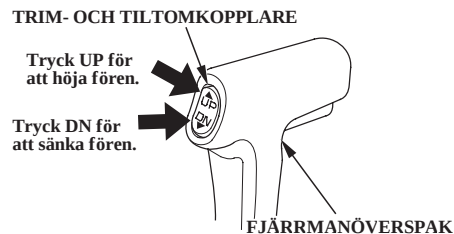
BF75D/90D T typen är utrustad med systemet power trim/tilt och det därför att justera motorvinkeln (trimvinkeln) vid färd och uppankring. Motorvinkeln kan också justeras under färd och vid acceleration för att uppnå den snabbaste hastigheten och bästa köregenskaperna samt bränsleekonomi.

(Typ H)

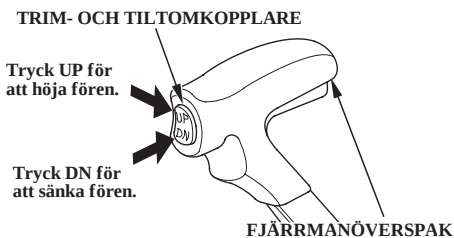


Tryck på UP eller DN (ned) på trim/tiltomkopplaren och tilta motorn till bästa läge för de aktuella gångförhållandena.

(Typ R1)



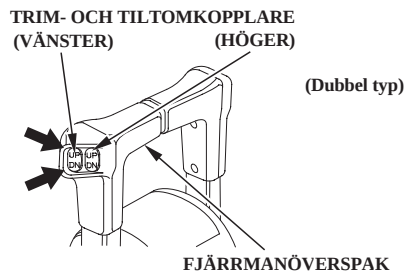
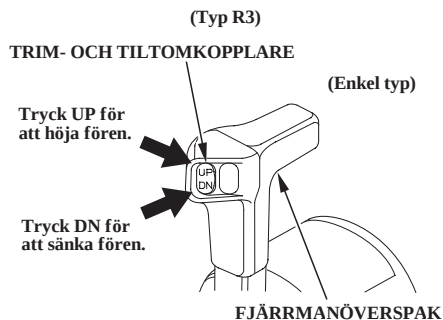
(Typ R2)



Trim/tiltsystemet arbetar vid tryck på omkopplaren och stannar när omkopplaren släpps.

Trimma upp motorn något genom att trycka kortvarigt men bestämt på UPP.

Trimma ned motorn något genom att trycka på DN (ned) på samma sätt.



⚠ FÖRSIKTIGHET

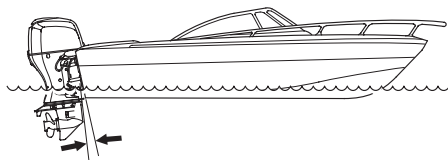
- Oriktig trimvinkel medför instabil styrning.
- Trimma inte för mycket vid gång genom höga vågor, eftersom det kan vålla en olycka.
- En överdriven trimvinkel kan medföra att propellern kaviterar och rusar. Om motorn trimmas upp allt för långt kan vattenpumpens impeller skadas.

OBS:

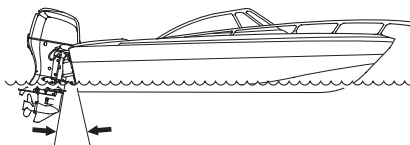
- Minska trimvinkeln vid girar i hög fart för att minska risken för att propellern går upp ur vattnet.
- Felaktig trimvinkel hos motorn kan ge upphov till instabil styrning.

DRIFT

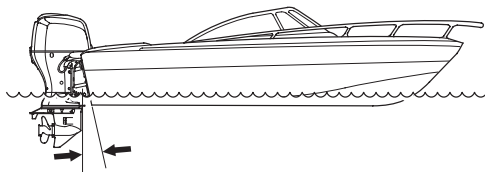
MOTORN I FÖR LÅGT TRIMLÄGE



MOTORN I FÖR HÖGT TRIMLÄGE



MOTORN I RÄTT TRIMLÄGE



Under gång:

- (A) Vid kraftig motvind, vinkla ned motorn något för att sänka fören och förbättra båtens stabilitet.
- (B) Vid medvind, vinkla upp motorn något för att höja fören och förbättra båtens stabilitet.
- (C) Vid kraftiga vågor, ska du inte vinkla motorn för högt eller lågt för att undvika instabil styrning.

Trimmeter

(utrustad typ eller tillvalsutrustning)

Trimmätaren visar motorns trimvinkel. Se på trimmetern och tryck på UP- eller DN- (ned) sidan av trim/tiltomkopplaren för att ställa in trimvinkeln så att båten får bästa prestanda och stabilitet.

Bilden visar typ R1. Gör på samma sätt med de andra båda typerna.

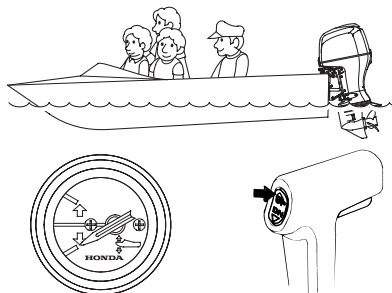
⚠VARNING

Om båten är utrustad med två utbordare, skall du justera med strömställaren på reglagesidan. Justering med strömställaren på konsolsidan inverkar menligt på balansen mellan högra och vänstra motorn, vilket är till nackdel för motorernas gångegenskaper och stabilitet.

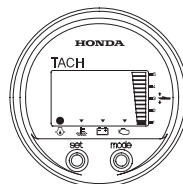
FÖREN FÖR LÅGT PÅ GRUND AV

1. LAST FÖRUT

2. MOTORN I FÖR LÅGT TRIMLÄGE



Digital Varvräknare

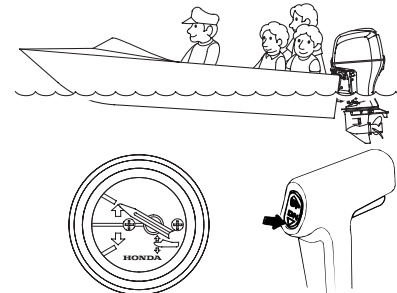


Med motorn lågt trimmad gör trimmätaren det visade utslaget. För att höja fören ökar du motorns trimvinkel genom att trycka på UP på trim/tiltomkopplaren.

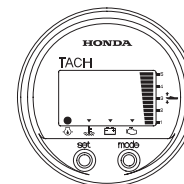
FÖREN FÖR HÖGT PÅ GRUND AV

1. LAST AKTERUT

2. MOTORN I FÖR HÖGT TRIMLÄGE



Digital Varvräknare



Med motorn högt upptrimmad gör trimmätaren utslag enligt bilden. För att sänka förstäven minskar du motorns trimvinkel genom att trycka på DN (ned) på trim/tiltomkopplaren.

DRIFT

Tiltning av motorn (G-typ)

Tilta motorn för att hindra att propellern och växelhuset slår i botten när båten dras upp eller stannas på grunt vatten.

1. För växelreglaget till NEUTRAL-läge (neutral) och stäng av motorn.
2. För tiltspaken till FREE-läget (fri). Fatta om motorkåpans handtag och lyft motorn. (Motorn kan tiltas steglöst.)

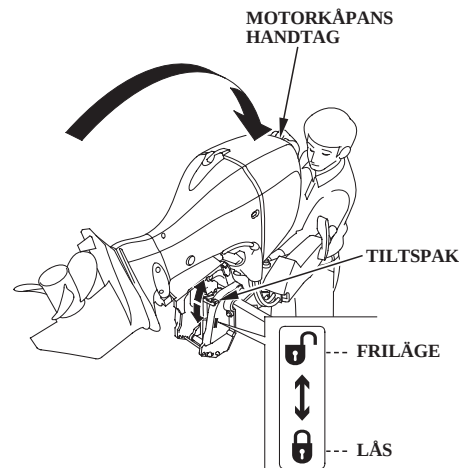
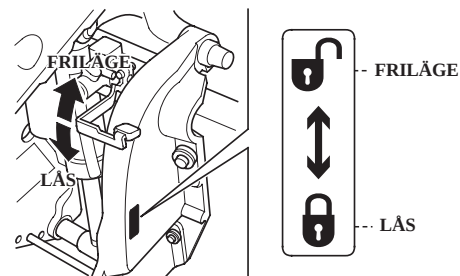
OBSERVERA

Tilta inte upp utombordaren genom att hålla i rorkulten.

3. När utombordaren står i det önskade tiltläget för du tiltspaken till LOCK-läget (låst) för att låsa motorns inställning.
4. För att återställa motorn för du tiltspaken till FREE-läge (fri). Lyfter motorn något med ett grepp om motorkåpans handtag och sänker sedan försiktigt ned den till det önskade läget.

▲ FÖRSIKTIGHET

För tiltspaken ordentligt till FREE/LOCK-lägena (fri/kör).



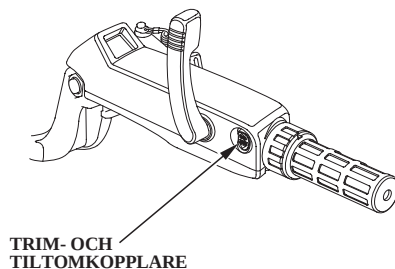
Tiltning av motorn (typ T)

Tilta motorn för att hindra att propellern och växelhuset slår i botten när båten dras upp eller stannas på grunt vatten.

Tilta upp båda motorerna samtidigt vid dubbelmontage.

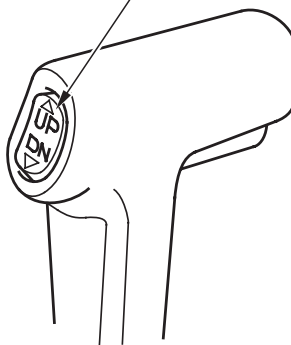
1. Flytta växelspaken eller fjärrkontrollspaken till läget NEUTRAL och stoppa motorn.
2. Tryck på UP på trim/tiltomkopplaren och tilta motorn till bästa möjliga läge.

(Typ H)



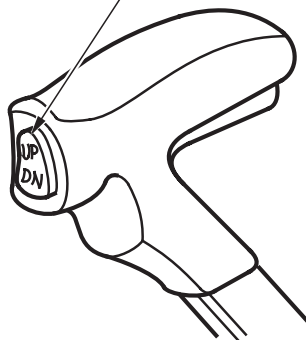
(Typ R1)

TRIM- OCH TILTOMKOPPLARE



(Typ R2)

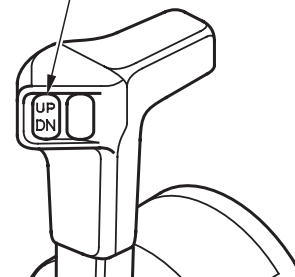
TRIM- OCH TILTOMKOPPLARE



(Typ R3)

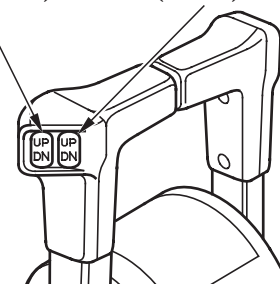
(enkel typ)

TRIM- OCH TILTOMKOPPLARE



(för dubbelmontage)

TRIM- OCH TILTOMKOPPLARE
(VÄNSTER) (HÖGER)



DRIFT

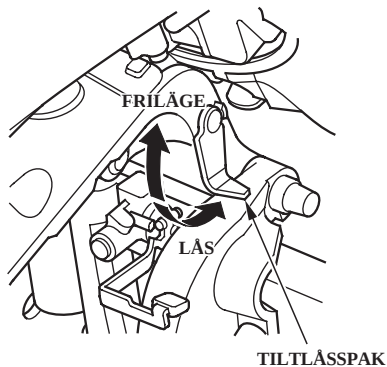
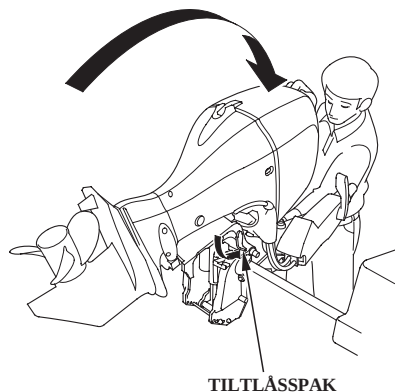
Förtöjning (typ G)

Tilta upp motorn med tiltlåsspaken när båten ligger förtöjd.

För växelspaken till NEUTRAL-läget och stanna motorn innan du tilar upp den.

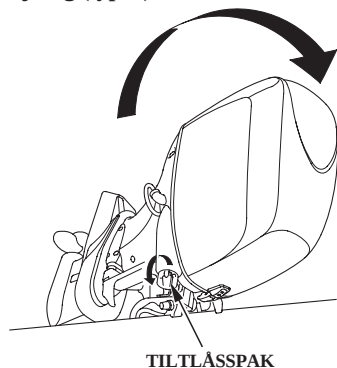
OBS:

Innan motorn tiltas upp, låt utombordaren vara kvar i körläget under en minut sedan motorn har stannas för att tömma vattnet ur motorn.



1. För tiltspaken till FREE-läge (friläge) och lyft utombordaren så långt det går genom ett grepp i handtaget på motorkåpan.
2. För tiltspärrarmen till LOCK-läget (låst) och sänk sakta ned utombordaren.
3. För tiltspaken till LOCK-läget (låst).
4. För tiltspaken till FREE-läget (friläge) för att sänka motorn och för tiltspärrarmen till FREE-läget (friläge) vid lyftning av motorn till önskat läge och för sedan armen till LOCK-läge (låst).

Förtöjning (typ T)

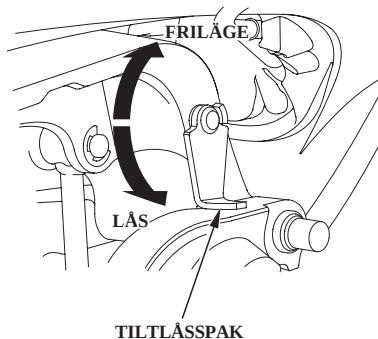


Tilta upp motorn med tiltlässpaken när båten ligger förtöjd.

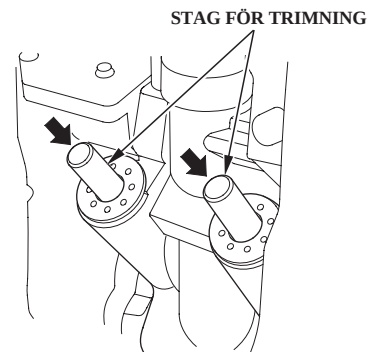
För växelspaken eller fjärrmanöverspaken till NEUTRAL-läget och stanna motorn innan du tiltar upp den.

OBS:

Innan motorn tiltas upp, håll utombordaren i läget under en minut sedan motorn har stannas för att tömma vattnet ur motorn.



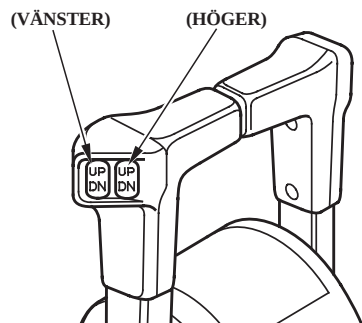
1. Lyft motorn så långt det går med trim/tiltomkopplaren.
2. För tiltlässpaken till LÅS-läget och sänk ned motorn tills spaken kommer i kontakt med motorfästet.
3. Tryck på DN (ned) på strömställaren för power trim/tilt och förkorta staget för trimning.
4. För att tippa ned, höj utombordaren så långt det går med hjälp av strömställaren för power trim/tilt, flytta tiltspaken till FREE-läget.



DRIFT

(Typ R3) (DUBBEL TYP)

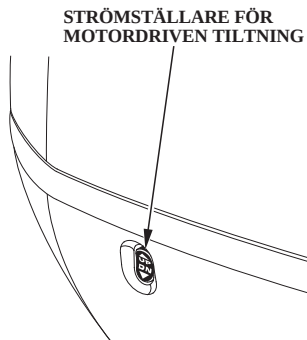
TRIM- OCH TILTOMKOPPLARE



OBS:

Efter att ha tiltat ned motorerna skall du justera trimvinkeln på högra och vänstra motorn.

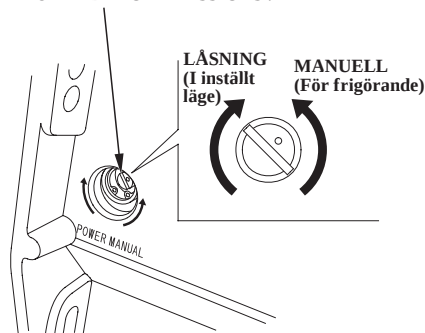
Power Tilt-strömställare (T-typ)



När du inte befinner dig vid fjärreglageboxen för trim/tiltreglaget, kan du manövrera reglaget för power trim på utbordaren. Reglaget manövreras på samma sätt som reglaget på fjärreglageboxen.

▲ FÖRSIKTIGHET

Använd inte denna tiltkontakt på utbordaren under gång.

Manuell avlastningsventil (typ T)**MANUELL DEKOMPRESSIONSVENTIL**

Om trim/tiltsystemet inte fungerar på grund av urladdat batteri är defekt trim/tiltmotor, kan utbordaren tiltas upp eller ned manuellt sedan den manuella avlastningsventilen har öppnats.

För att tilta utbordaren manuellt vrids du den manuella avlastningsventilen under motorfästet ett eller två varv moturs med en skruvmejsel.

OBSERVERA

Öppna inte den manuella avlastningsventilen mer än två varv, eftersom motorn annars inte kan tiltas upp när kranen har stängts igen.

Efter manuell upp- eller nedtiltning måste du stänga den manuella avlastningsventilen för att låsa motorn i dess läge.

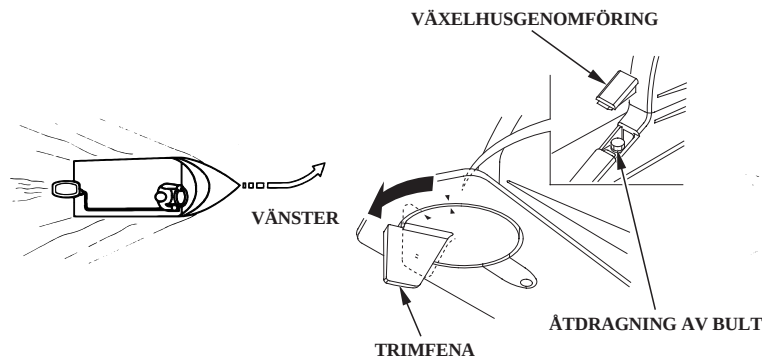
Kontrollera att ingen befinner sig under utombordaren innan detta arbete utförs. Om den manuella avlastningsventilen lossas (vrids moturs) när utombordaren är uppfälld kan utombordaren plötsligt tilta ned.

▲ FÖRSIKTIGHET

Den manuella avlastningsventilen måste vara ordentligt stängd före start, eftersom motorn annars kan komma att fällas upp.

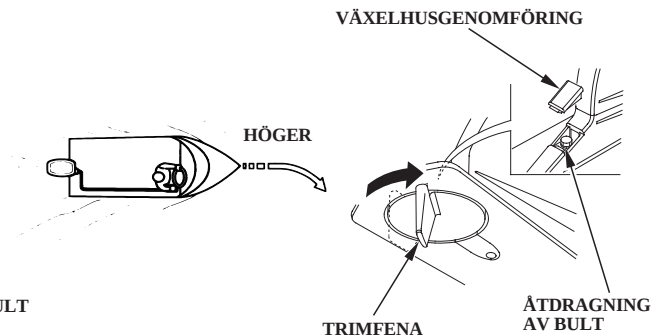
DRIFT

Inställning av trimfena



Trimfenan är avsedd att motverka den "vidmomentstyrning", som är en reaktion på propellerrotationen eller propellerns vidmoment. Om det vid en gir i hög hastighet visar sig behövas olika stor kraft för att gira åt höger eller vänster, kan trimfenan ställas in så att det fordras samma kraft åt båda hållen.

Fördela lasten jämt i båten och gå en rak kurs med full gas. Vrid ratten försiktigt åt höger och vänster för att fastställa vilken styrkraft, som erfordras.



Ta bort växellådans skydd och lossa åtdragningsbulten för att ställa in trimfliken. Efter justeringen monterar du skyddet ordentligt.

Om det krävs mindre kraft för girar åt vänster:

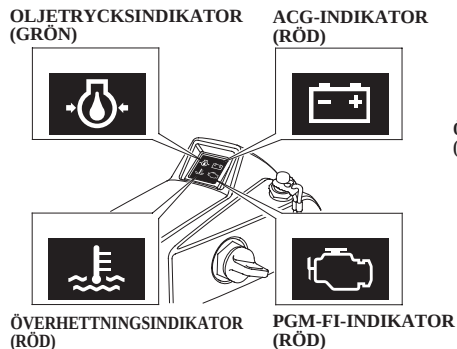
Lossa trimfenans fästbult och vrid fenans bakre ände åt vänster. Drag till bulten ordentligt.

Om det krävs mindre kraft för girar åt höger: Lossa trimfenans fästbult och vrid fenans bakre ände åt höger. Drag till bulten ordentligt.

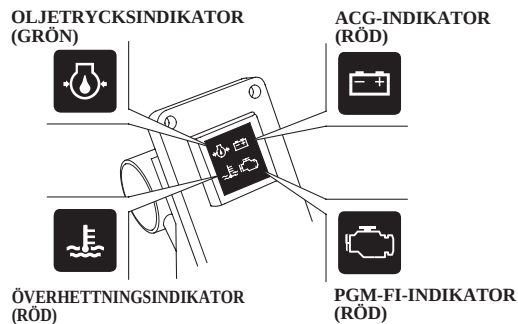
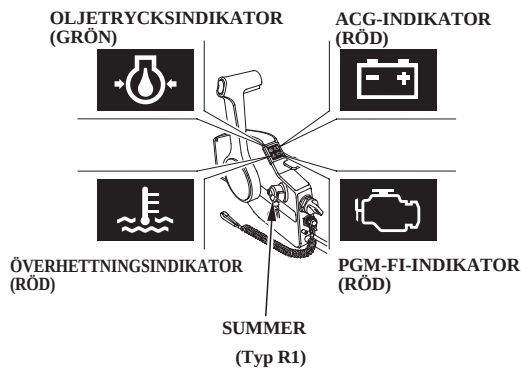
Gör bara små förändringar varje gång och testa igen. Felaktig inställning av en trimfena kan medföra störningar i styrningen.

Motorskyddssystem

〈 Varningssystem för oljetryck, överhettning, vattenförorening, PGM-FI och laddning 〉

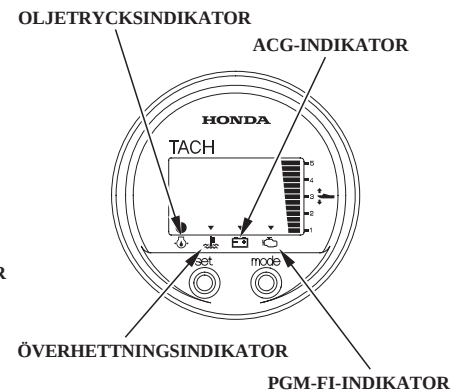


(intern summer)
(Typ H)



(Typerna R2, R3)

DIGITAL VARVRÄKNARE (Typ R)



DRIFT

Om motorns oljetryck sjunker och/eller motorn överhettas, kan endera eller båda varningssystemen aktiveras.

När den aktiveras kommer motorvarvtalet att gradvis minska och oljetrycksindikatorn kommer att slås OFF (från) och indikatorn för överhettning slås ON (till). En kontinuerlig summer hörs på alla modeller. Motorns varvtal kan inte ökas genom att gasspjället öppnas förrän funktionsstörningen har avhjälpits. När störningen har avhjälpits ökar motorvarvtalet gradvis.

Om motorn överhettas, stannar den inom 20 sekunder efter det att motorskyddssystemet har begränsat motorvarvtalet.

Varje varningssystem - allmän motorövervakning, laddning, oljetryck, överhettning och förorening med vatten - aktiveras enligt beskrivningarna nedan.

System Symptom	INDIKATORLAMPOR				SUMMER
	Oljetryck (Grön)	Överhettning (Röd)	Laddning (Röd)	Motorövervakningssystem (Röd)	MOTSVARANDE SYSTEM
Vid start	TÄND (2 s)	TÄND (2 s)	TÄND	TÄND (2 s)	Med tändningsnyckeln i läge TILL: tänd (två gånger)
Under gång	TÄND	FRÅN	FRÅN	FRÅN	FRÅN
Lågt oljetryck	FRÅN	FRÅN	FRÅN	FRÅN	TÄND (med fast sken)
Överhettning	TÄND	TÄND	FRÅN	FRÅN	TÄND (med fast sken)
Laddningsvarning	TÄND	FRÅN	TÄND	FRÅN	omväxlande TILL och FRÅN (med långa intervaller)
Allmän störningsvarning	TÄND*	FRÅN*	FRÅN	TÄND	omväxlande TILL och FRÅN (med långa intervaller)
Förorening med vatten	TÄND	FRÅN	FRÅN	FRÅN	omväxlande TILL och FRÅN (med korta intervaller)

OBS:

Vissa indikatorer och/eller summers kommer att aktiveras samtidigt på grund av ett funktionsfel.

*: Kan blinka ibland på grund av en funktionsstörning.

DRIFT

System Symptom	INDIKATOR					SUMMER
	Oljetryck Indikator (1)	Överhettning Indikator (1)	Laddning Indikator (1)	Motorövervakningssystem Indikator (1)	Vattenavskiljare Indikator (2)	MOTSVARANDE SYSTEM
Vid start	TÄND (2 s)	TÄND (2 s)	TÄND (2 s)	TÄND (2 s)	TÄND (2 s)	Med tändningsnyckeln i läge TILL: tänd (två gånger)
Under gång	TÄND	FRÅN	FRÅN	FRÅN	FRÅN	FRÅN
Lågt oljetryck	FRÅN	FRÅN	FRÅN	FRÅN	FRÅN	TÄND (med fast sken)
Överhettning	TÄND	TÄND	FRÅN	FRÅN	FRÅN	TÄND (med fast sken)
Laddningsvarning	TÄND	FRÅN	TÄND	FRÅN	FRÅN	omväxlande TILL och FRÅN (med långa intervaller)
Allmän störningsvarning	TÄND*	FRÅN*	FRÅN	TÄND	FRÅN	omväxlande TILL och FRÅN (med långa intervaller)
Förorening med vatten	TÄND	FRÅN	FRÅN	FRÅN	TÄND	omväxlande TILL och FRÅN (med korta intervaller)

OBS:

Vissa indikatorer och/eller summers kommer att aktiveras samtidigt på grund av ett funktionsfel.

*: Kan blinka ibland på grund av en funktionsstörning.

- (1) Den digitala varvräknaren inkluderar denna funktion.
- (2) Den digitala hastighetsmätaren inkluderar denna funktion.

Om oljetryckets varningssystem aktiveras:

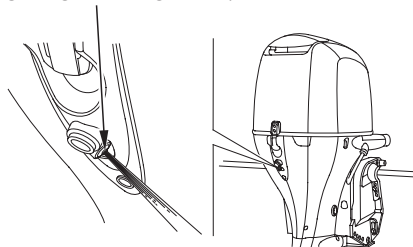
1. Stoppa motorn omedelbart och kontrollera motoroljenivån (se sid. 56).
2. Om oljan når upp till den rekommenderad nivån kan du starta motorn på nytt. Om oljetryckets varningssystem återställs inom 30 sekunder, fungerar systemet normalt.

OBS:

Om gasspjället stängs plötsligt efter gång med full gas, kan motorvarvtalet falla under det uppgivna tomgångsvarvtalet. Detta kan få varningssystemet för oljetrycket att aktiveras kortvarigt.

3. Om varningssystemet för oljetrycket fortfarande är aktiverat efter 30 sekunder, måste du vända tillbaka till närmaste brygga och ta kontakt med närmaste auktoriserade återförsäljare för Honda utbordare.

KONTROLLHÅL FÖR KYLVATTEN

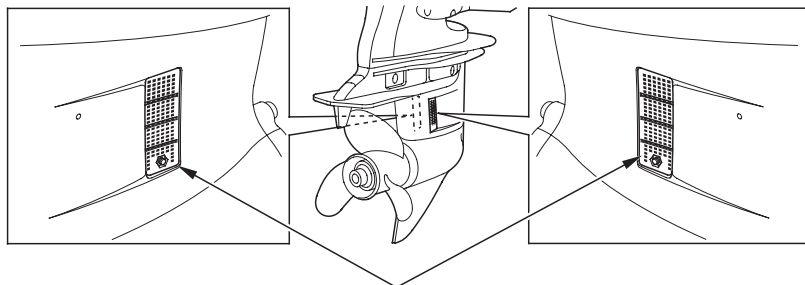


När varningssystemet för överhettning aktiveras:

1. Återför genast växelspaken eller fjärrreglagespaken till läget N (neutral). Kontrollera om det rinner ut vatten ur kylvattnets kontrollhål.
2. Låt motorn fortsätta att gå på tomgång under 30 sekunder, om det kommer vatten genom kontrollhålet. Om varningssystemet för överhettning återgår efter 30 sekunder, är allt normalt.

OBS:

Om motorn stängs av efter att ha gått med full gas, kan temperaturen stiga över det normala. Om den sedan startas på nytt ganska snart efter det att den har stängts av, kan varningssystemet för överhettning aktiveras kortvarigt.



KYL VATTENSINTAG (båda sidorna)

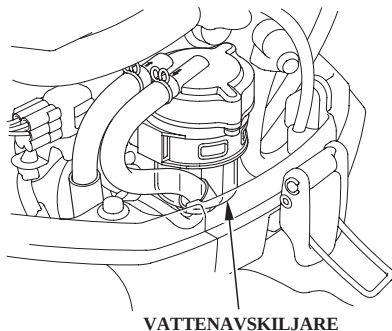
3. Stanna motorn om varningssystemet för överhettning aktiveras. Titta upp motorn och se efter om det finns några hinder i vattenintaget. Om det inte finns några hinder vid inloppen, måste du återvända till närmaste hamn och ta kontakt med närmaste auktoriserade försäljare av utbordare.

När det allmänna övervakningssystemet aktiveras:

1. Rådgör med en auktoriserad Honda utbordsäljare.

När varningen för laddningssystemet aktiveras.

1. Kontrollera batteriet (se sid. 130). Om batteriet är utan anmärkning måste du rådgöra med en auktoriserad Honda utbordsäljare.



När vattenavskiljarens summer hörs:

1. Se efter om det finns något vatten i vattenavskiljaren. Rengör den, om det har samlats något vatten (se sid. 134).

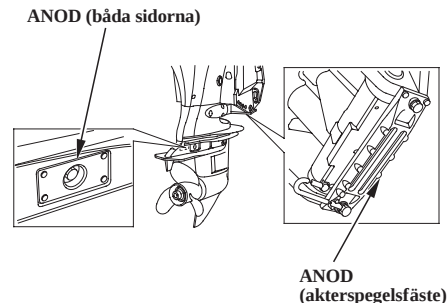
< Varvtalsbegränsare >

Utbordaren är försedd med ett övervarvningsskydd, som aktiveras om motorns varvtal stiger för långt. Detta skydd kan aktiveras under gång, vid tiltning av motorn eller om propellern går upp ur vattnet i en kraftig gir.

När övervarvningsskyddet aktiveras:

1. Minska omedelbart gasen och kontrollera trimvinkeln.
2. Om trimvinkeln är korrekt men övervarvningsskyddet förblir aktiverat måste du stanna motorn för att kontrollera dess tillstånd. Se till att rätt propeller är monterad och att den är oskadad. Korrigera och gör service efter behov genom att ta kontakt med din auktoriserade Honda utbordarförsäljare.

< Anod >



Anoden är ett offermaterial som hjälper till att skydda utombordsmotorn mot korrosion.

OBSERVERA

Målning eller annan beläggning på anoden ger upphov till rost- och korrosionsskador på utbordarmotorn.

Det finns även 2 små offeranoder i motorblockets vattenpassager.

DRIFT

Gång i grunt vatten

OBSERVERA

En för stor trim/tiltvinkel under gång kan medföra att propellern går upp ur vattnet, så att den kommer att arbeta i luft och motorn övervarvas. Den för stora trim/tiltvinkeln kan också skada vattenpumpen och överhetta motorn.

Tilta upp motorn vid gång på grunt vatten för att hindra att propellern och växelhuset slår mot botten (se sid. 100 och 101). När motorn har tiltats upp får den endast köras med lågt varvtal.

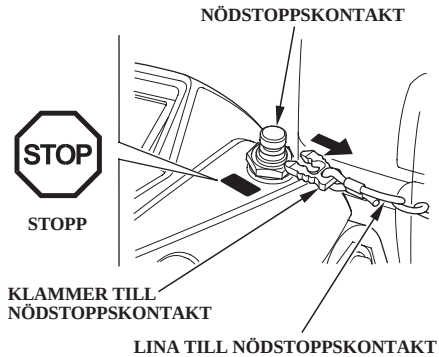
Övervaka hela tiden att det kommer ut vatten från kontrollhålet för kylvattnet. Motorn får inte tiltas upp så mycket att vatteninloppen kommer ovanför ytan.

Vid allt för stort gaspådrag under gång framåt kommer motorn att sänkas tillbaka mot reglerstaget för akterspegelsvinkeln (typ G).

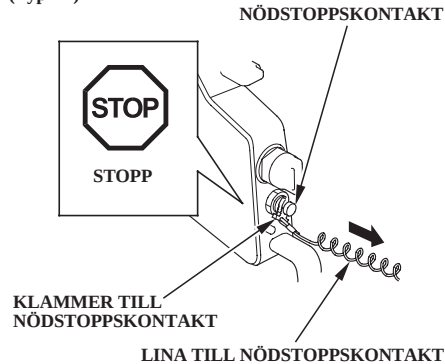
9. STANNANDE AV MOTORN

Nödstopp av motorn

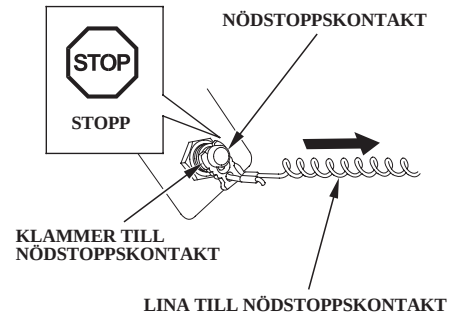
(Typ H)



(Typ R1)



(Typerna R2, R3)



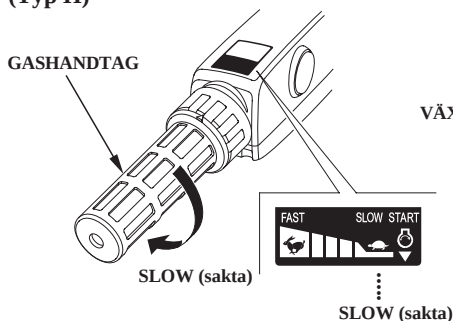
Dra i nödlinan till och ta bort nödstoppsfästet ur kontakten. Detta stannar motorn.

OBS:

Det är en god idé att stanna motorn med nödstoppslinan då och då för att kontrollera att nödstoppskontakten fungerar som den ska.

STANNANDE AV MOTORN

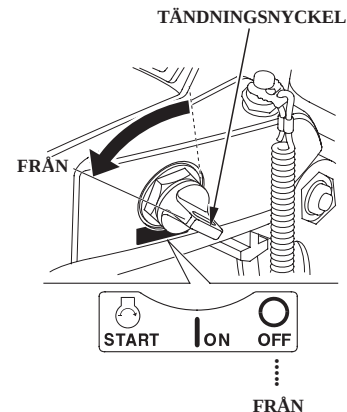
Normalt stopp av motorn (Typ H)



1. Vrid gashandtaget till läge SLOW (sakta) och för växelreglaget till NEUTRAL-läget (neutral).

OBS:

Efter gång med full gas bör du låta motorn svalna genom att den får gå på tomgångsvarv några minuter.



2. Vrid tändningsnyckeln till läge OFF för att stanna motorn.

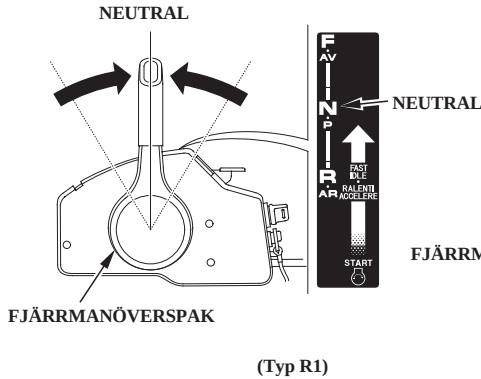
OBS:

Om motorn inte stannar när tändningsnyckeln vrids till OFF, trycker du på nödstoppet för att stanna motorn.

3. Tag bort tändningsnyckeln och förvara den på säkert ställe.

STANNANDE AV MOTORN

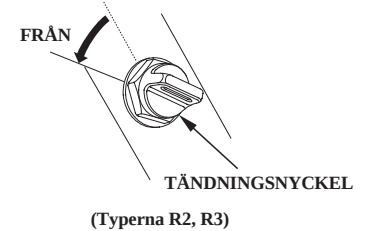
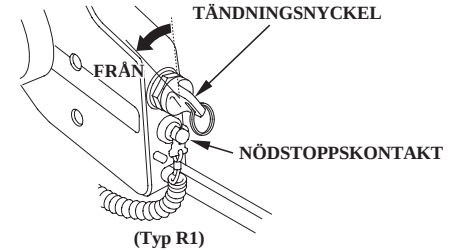
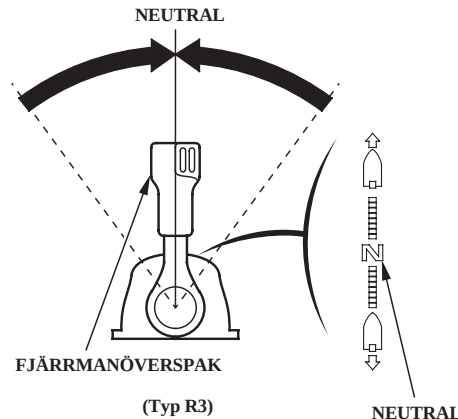
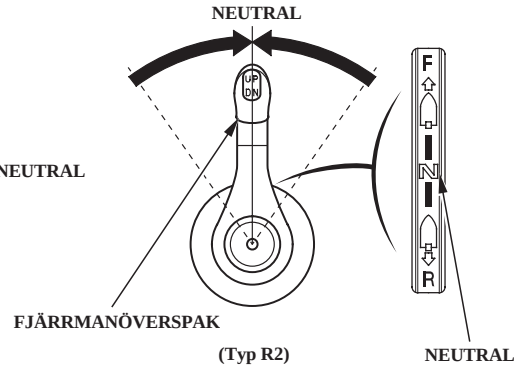
(Typ R)



1. Ställ manöverspaken i NEUTRAL-läge (neutral).

OBS:

Efter gång med full gas bör du låta motorn svalna genom att den får gå på tomgångsvarv några minuter.



2. Vrid tändningsnyckeln till läge OFF för att stanna motorn.

OBS:

Om motorn inte stannar när tändningsnyckeln vrids till OFF, trycker du på nödstoppet för att stanna motorn.

3. Tag bort tändningsnyckeln och förvara den på säkert ställe.

10. TRANSPORT

Bortkoppling av bränsleledningen

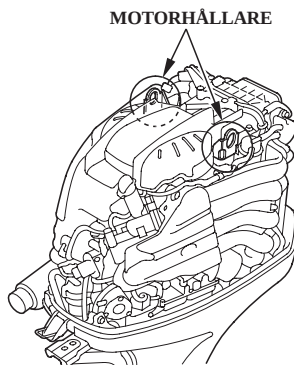
Koppla loss och tag bort bränsleledningen före transport av motorn.

⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändligt och bensinångor kan explodera och vålla död och skador.

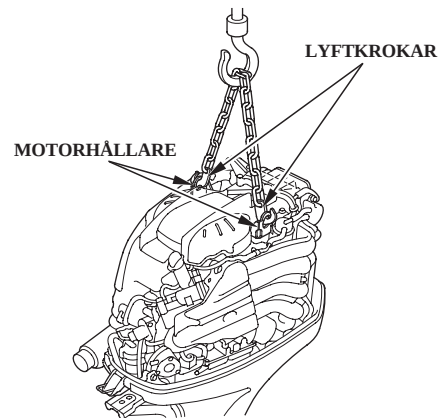
- Var försiktig, så att du inte spiller. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om något bränsle spills, måste du se till att det har avdunstat helt innan du ställer undan eller transporterar motorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.

Transport

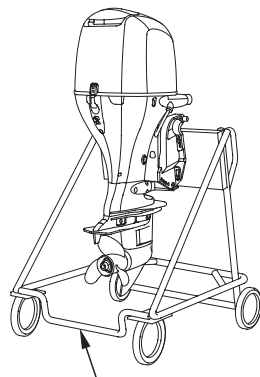


Vidtag följande åtgärder vid transport av motorn på ett fordon:

1. Tag bort motorkåpan.



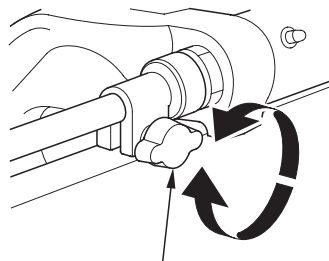
2. Fäst lyftkrokarna på de två motorhållarna och häng upp utombordaren för att ta bort den från båten.



UTBORDARSTATIV

3. Säkra utombordsmotorn på ett utombordarställ med monteringsskruvarna och -muttrarna.
4. Tag bort lyftkroken och sätt tillbaka motorkåpan.

Körning på trailer (Typ H)



JUSTERINGSRATT FÖR STYRFRIKTIONEN

Vid transport av båten med fastsittande motor rekommenderar vi att den lämnas i sitt normala gångläge med justeringsratten för styrfriktion ordentligt åtdragen.

(Typ R)

Vid transport av båten på trailer eller på annat sätt med motorn kvarsittande, rekommenderar vi att motorn får stå i normalt gångläge.

OBSERVERA

Transportera aldrig båten på trailer eller på annat sätt med motorn uppfälld. Både båten och motorn kan skadas allvarligt om motorn faller ned.

Motorn skall stå i normalt gångläge under transport på trailer. Om frigångshöjden blir för liten i detta läge, kan motorn hållas uppfälld under transporten med ett lämpligt stöd, t.ex. ett akterstävstag, eller också kan motorn tas bort från båten.

11. RENGÖRING OCH SPOLNING

Rengör motorn noga och spola ur den med sötvatten efter användning i smutsigt eller salt vatten.

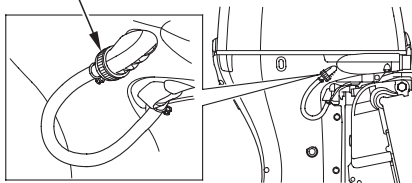
OBSERVERA

Använd inte vatten eller rostskyddsmedel direkt på elkomponenter under motorkåpan, som till exempel syrgassensorn. Om vatten eller rostskyddsmedel tränger in i dessa komponenter kan de skadas. Innan rostskyddsmedel appliceras, täck syrgssensorn (och remmen i tillämpliga fall) med ett skyddande material för att förhindra skador.

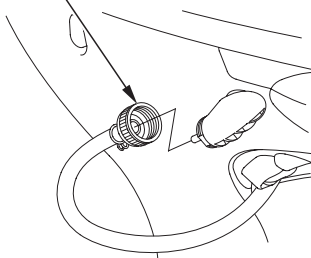
Stäng alltid av motorn före rengöring och spolning.

1. Tilta ned utombordaren.
2. Tvätta motorn utvändigt med rent sötvatten.

ANSLUTNING FÖR
SPOLNINGSPORT



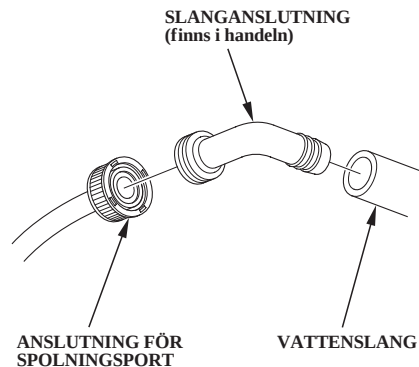
ANSLUTNING FÖR
SPOLNINGSPORT



3. Lossa spolningsportanslutningen.
4. Skruva på spolningsportanslutningen på trädgårdsslangen.

5. Vrid på färskvattnet och spola utombordaren under minst 10 minuter.
6. Efter spolningen kopplar du bort trädgårdsslangen och ansluter spolningsportanslutningen igen.
7. Tilta upp utombordaren och flytta tildåsspaken till läget LÅS.

- Vid användning av anslutningen för vattenslangen:



Regelbundet underhåll och justeringar är av stor betydelse för att motorn skall hållas i bästa skick. Kontrollera och gör service enligt UNDERHÅLLSSCHEMAT.

▲ VARNING

Stäng alltid av motorn innan du utför några arbeten på den. Om det är nödvändigt att köra motorn måste du se till att lokalen är väl ventilerad. Kör aldrig motorn i ett begränsat, slutet utrymme. Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid, vilken kan vålla medvetlöshet och död om du exponeras för den.

Se till att du sätter tillbaka motorkåpan om den togs bort innan motorn startas. Lås motorkåpans låsspak ordentligt (se sida 55).

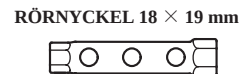
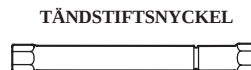
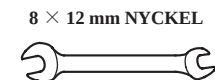
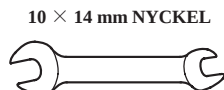
OBSERVERA

- Om det är nödvändigt att köra motorn, måste det finnas vatten minst 100 mm över antikavitationsplattan, eftersom pumpen annars kanske inte får tillräckligt med kylvatten, utan motorn överhettas.
- Använd endast Honda originaldelar eller deras motsvarigheter för underhåll eller reparation. Om reservdelar som inte är av motsvarande kvalitet används kan detta skada motorn.

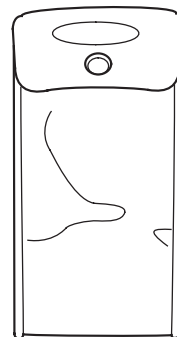
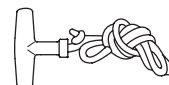
UNDERHÅLL

Verktygssats och reservdelar för nödlägen

Följande verktyg och nödstartsnöre, extra nödstoppskontakt levereras med utombordaren för underhåll, inställningar och nödreparationer.



RESERVSTARTSNÖRE



VERKTYGSPÅSE

UNDERHÅLLSCHEMA

POSITION	REGELBUNDNA SERVICEINTERVALLER (3) Genomför åtgärderna vid varje angiven månad eller gångtidsintervall, vilketdera som kommer först.	Varje användning	Efter användning	Efter den första månaden eller 20 gångtimmar	Var sjätte månad eller 100:e gångtimme	En gång om året eller var 200:e gångtimme	Varje 2 år eller 400 timmar.	Se sid.
Motorolja	Kontrollera nivån	○						56
	Byt			○	○			125
Växelhusolja	Byt			○ (2)	○ (2)			_____
Motoroljefilter	Byt ut					○ (2)		_____
Gaslänk	Kontrollera-byt			○ (2)	○ (2)			_____
Tomgångsvarvtal	Kontrollera-byt			○ (2)	○ (2)			_____
Ventilspel	Kontrollera-byt					○ (2)		_____
Tändstift	Kontrollera					○		127 – 129
	Rengör					○ (2)		_____
	Byt ut						○	127 – 129
Propeller och saxpinne	Kontrollera	○						60
Metallanod (motorns utsida)	Kontrollera	○						65
Metallanod (motorns insida)	Kontrollera						○ (2) (6)	_____
Smörjning	Fett			○ (1)	○ (1)			132, 133
Vattenavskiljare	Kontrollera	○						63

OBS:

- (1) Smörj oftare vid användning i saltvatten.
- (2) Dessa punkter ska servas av en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare.
- (3) Vid professionell, kommersiell användning skall gångtiden föras in i loggboken för fastställande av servicetidpunkterna.
- (6) Byt ut anoden när den har reducerats till ungefär 1/3 av sin ursprungliga storlek.

UNDERHÅLL

POSITION	REGELBUNDNA SERVICEINTERVALLER (3) Genomför åtgärderna vid varje angiven månad eller gångtidsintervall, vilketdera som kommer först.	Varje användning	Efter användning	Efter den första månaden eller 20 gångtimmar	Var sjätte månad eller 100:e gångtimme	En gång om året eller var 200:e gångtimme	Varje 2 år eller 400 timmar.	Se sid.
Bränslefilter (Lågtrycksida)	Kontrollera Byt ut				○		○	137, 138 138, 139
Bränslefilter (Högtrycksida)	Kontrollera Byt ut				○ (2)		○ (2)	_____
Bränsletank och tankfilter	Rengör					○		139, 140
Termostat	Kontrollera					○ (2)		_____
Bränslerör	Kontrollera Byt ut	○						65 _____
Batteri och kabelanslutningar	Kontrollera nivå och fastdragning	○						63, 130
Bultar och muttrar	Kontrollera dragningen			○ (2)	○ (2)			_____
Ventilationsrör	Kontrollera					○ (2)		_____
Kylvattenskanaler	Rengör		○ (4)					_____
Vattenpump	Kontrollera					○ (2)		_____
Nödstoppskontakt	Kontrollera	○						_____
Motoroljeläckage	Kontrollera	○						_____
Varje driftsdel	Kontrollera	○						_____
Motorns tillstånd (5)	Kontrollera	○						_____
Power Trim/Tilt	Kontrollera				○ (2)			_____

OBS:

- (1) Smörj oftare vid användning i saltvatten.
- (2) Dessa punkter ska servas av en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare.
- (3) Vid professionell, kommersiell användning skall gångtiden föras in i loggboken för fastställande av servicetidpunkterna.
- (4) Vid användning i salt, grumligt eller dygt vatten skall motorn spolas med rent vatten efter varje användning.
- (5) Kontrollera att motorn går att starta, motorljudet och kontrollhållet för kylvatten.

Motorolja

Otillräcklig eller förorenad motorolja inverkar menligt på livslängden för alla rörliga delar och glidytor.

Oljebytesintervall:

Första bytet efter 20 timmar eller 1 månad, därefter varje 100 timmar eller 6 månader.

Oljerymd:

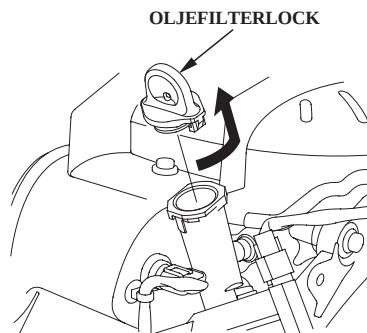
4,2 L ...om oljefiltret inte byts.

4,4 L ...vid byte av oljefilter

Rekommenderad olja:

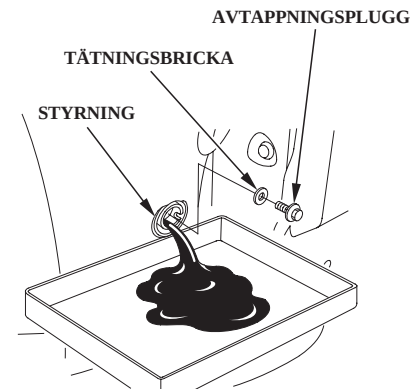
SAE 10W-30 motorolja eller motsvarande, API serviceklass SG, SH eller SJ.

〈 Oljebyte i motorn 〉



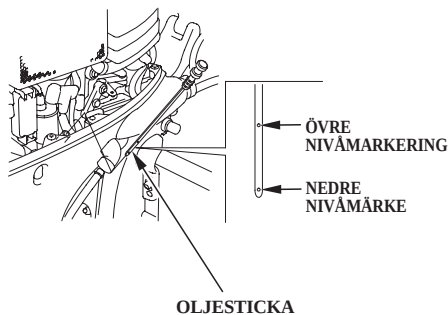
Tappa ur oljan medan motorn fortfarande är varm, så töms den snabbare och med fullständigt.

1. Placera utombordaren vertikalt och ta bort motorkåpan. Ta bort oljepåfyllningslocket (se sida 57).



2. Placera en lämplig behållare under styrningen.
3. Tag bort motorns oljeavtappningsplugg och tätningsbricka med en 12 mm nyckel och låt oljan rinna ut.

Sätt på en ny tätningsbricka på avtappningspluggen och drag fast denna ordentligt.



4. Fyll upp till den övre nivåmarkeringen på oljestickan med rekommenderad olja.
5. Sätt dit oljestickan ordentligt.

6. Sätt tillbaka oljepåfyllningslocket ordentligt. Dra inte åt för hårt (se sida 57).
7. Sätt tillbaka motorkåpan och lås fast den.

OBS:

Tag hand om den gamla motoroljan på ett miljöriktigt sätt. Vi föreslår att du tar med den i en sluten behållare till din lokala servicestation för återvinning. Slå den inte i avloppet och slå inte ut den på marken.

Tvätta händerna med tvål och vatten efter hantering av gammal olja.

Tändstift

För att motorn skall kunna fungera störningsfritt måste tändstiftet ha rätt elektrodavstånd och vara fritt från avsättningar.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Tändstiftet blir mycket varmt under gång och förblir varmt en stund efter det att motorn har stängts av. Låt motorn svalna innan du gör service på tändstiftet.

Kontrollintervall:

En gång om året eller var 200:e gångtimme.

Utbytesintervall:

Var 400:e gångtimme eller vartannat år

Rekommenderat tändstift:

IZFR6K-11E (NGK)

OBSERVERA

Använd endast de rekommenderade tändstiften eller motsvarande. Tändstift med fel värmetal kan vålla motorskador.

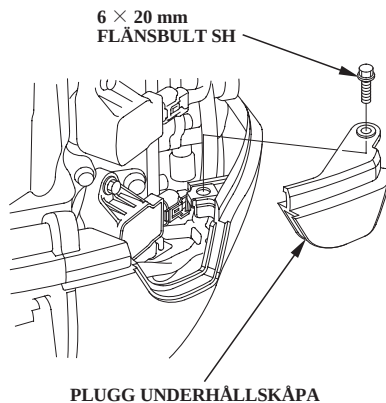
Denna utombordsmotorn är utrustad med tändstift som har mittelektrod med Iridiumbeläggning. Se till att ta hänsyn till följande vid service av tändstiften.

- Rengör inte tändstiften. Om elektroden är förorenade av ansamlade avlagringar eller smuts, byt ut tändstiftet mot ett nytt. Rengöring av Iridiumtändstiften måste ske i samråd med en auktoriserad Honda utombordsåterförsäljare, såvida ägaren inte har lämpliga verktyg och vana vid mekaniskt arbete.
- Använd endast ett "trådmått" för att kontrollera tändstiftets elektrodavstånd. För att undvika skador på mittelektrodens Iridiumbeläggning ska man aldrig använda ett vanligt "bladmått."
- Justera inte tändstiftets elektrodavstånd. Om avståndet är utanför angivet värde, ska tändstiftet bytas mot ett nytt.

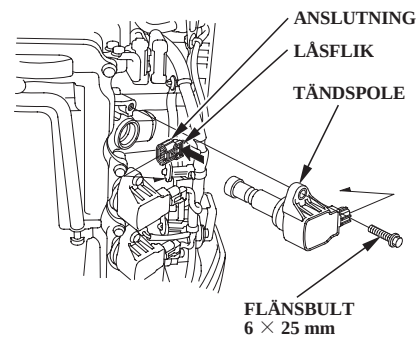
UNDERHÅLL

< Kontroll och byte >

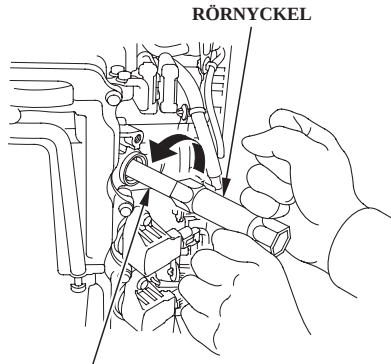
1. Koppla bort batteriets minusledning (—).
2. Lås upp och ta bort motorkåpan (se sid 55).



3. Ta bort flänsbulten SH 6 × 20 mm och ta bort pluggen till underhållskåpan.

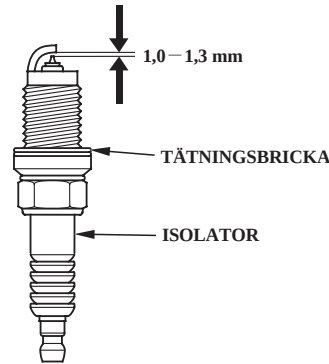


4. Ta bort flänsbulten 6 × 25 mm. Lossa anslutningen genom att trycka på låsfliken och ta bort tändspolen.



TÄNDSTIFTSNYCKEL

5. Ta bort tändstiftet med hjälp av tändstiftsnyckeln, fast nyckel och stjärnskruvmejsel/platt skruvmejsel (tillbehör).
6. Kontrollera om elektroderna är slitna, isolatorn är sprucken och om tätningbrickan är skadad. Byt ut tändstiftet vid behov.



7. Mät elektrodavståndet med ett trådmått. Avståndet skall vara 1,0–1,3 mm. Om detta mått inte stämmer, måste stiftet byts mot ett nytt. Försök aldrig att justera avståndet.
8. Gänga in tändstiften med tändstiftsnyckeln för att undvika korsgängning.
9. När tändstiften är på plats, dra åt med en tändstiftsnyckel och en fast nyckel för att trycka ihop brickorna.

OBS:

Vid montering av nya tändstift skall dessa dras 1/2 varv efter indragningen mot sätet för att packningen skall pressas ihop. Om ett gammalt tändstift sätts tillbaka, skall det endast dras 1/8–1/4 varv efter indragning för hand.

OBSERVERA

Tändstiften måste dras fast ordentligt. Ett dåligt fastdraget tändstift kan bli mycket varmt och kan vålla motorskador.

10. Skjut på ledningsanslutningen på tändspolen. Se till att den låses på sin plats.
11. Montera tändspolen. Sätt tillbaka bulten.
12. Upprepa proceduren för de återstående tändstiften.
13. Sätt tillbaka skydden. När du gör detta måste du se till att inte kablagen kommer i kläm mellan skydden och motorn.

UNDERHÅLL

Batteri

OBSERVERA

Hanteringen av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna här nedan gäller för batteriet till din motor. Se batteritillverkarens anvisningar.

⚠ VARNING

Batterier avger explosiva gaser. Om dessa antänds, kan en explosion vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att det finns tillräcklig ventilation vid laddning.

• KEMISKA RISKER:

Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med ögon eller hud, även genom kläderna, kan vålla allvarliga skador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

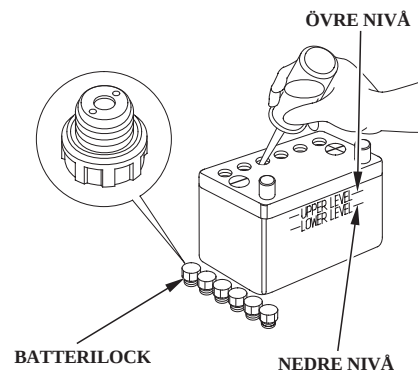
- Håll lågor och gnistor borta och rök inte på platsen. **MOTMEDEL:** Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja ordentligt med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.

- **GIFT:** Elektrolyten är giftig.

MOTMEDEL:

- Utvärtes: Skölj grundligt med vatten.
- Invärtes: Drink vatten eller mjölk och tillkalla omedelbart läkare. Framkalla ej kräkning.

- **FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**



〈 Batteriets elektrolytnivå 〉

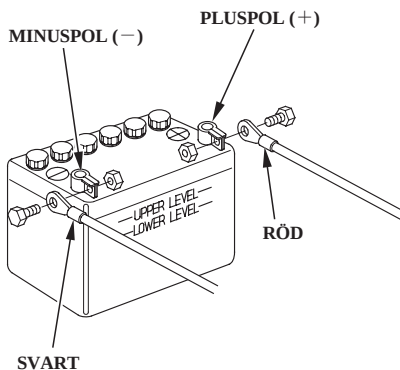
Kontrollera att batterielektrolyten ligger mellan övre och nedre nivåmarkeringen och kontrollera att inte ventilationshålen i cellpropparna är igensatta.

Fyll på destillerat vatten upp till maximinivån, om elektrolytnivån ligger nära eller under den undre nivåmarkeringen.

〈Rengöring av batteriet〉

1. Lossa först batterikabeln från minuspolen (−) och sedan från pluspolen (+).
2. Tag bort batteriet och rengör polbultarna och kablarnas kabelskor med stålborste eller sandpapper.

Rengör batteriet med en lösning av natriumbikarbonat i varmt vatten. Se till att inte denna blandning eller något vatten kan komma in i cellerna. Torka batteriet nog.



3. Anslut den positiva batterikabeln till batteriets positiva pol (+) och koppla sedan den negativa kabeln till den negativa polen (−). Drag åt bultarna och muttrarna ordentligt. Täck batteripolerna med fett.

▲ FÖRSIKTIGHET

När du kopplar bort batteriet, måste du alltid börja med minuskabeln (−). Vi inkopplingen skall du börja med pluskabeln (+) och ta minuskabeln sist. Koppla aldrig bort batterikablarna i motsatt ordning, eftersom det då finns risk för kortslutning genom något verktyg.

UNDERHÅLL

Smörjning

Torka av motorns utsida med en trasa doppad i ren olja. Lägg på korrosionsskyddande marinfett på följande delar:

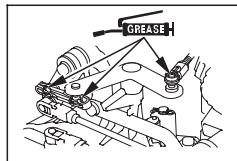
Smörjintervall:

Första smörjning 20 gångtimmar eller en månad efter inköpet, därefter var 100:e gångtimme eller var sjätte månad.

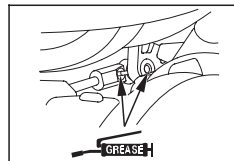
OBS:

- Lägg på korrosionsskyddande olja på ledytor där fett inte kan tränga in.
- Smörj oftare vid användning i saltvatten.

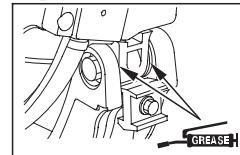
GASARM/LÄNK/STIFT/
BRICKA



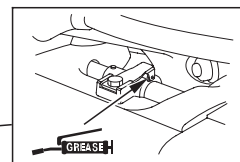
GASSTAV/STIFT



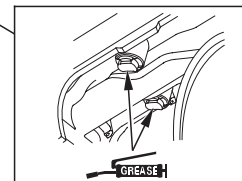
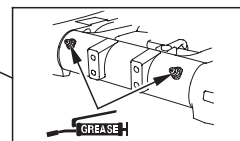
RORKULT
(Typ H)



TILTBYGEL



TILTAXEL

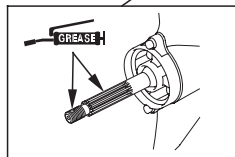


TRYCKMOTTAGARE

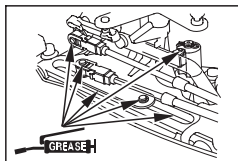
MOTORFÄSTE



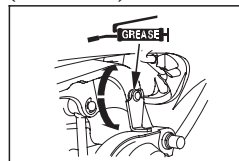
PROPELLERAXEL



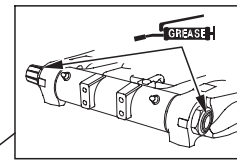
HÅLLARE FÖR VÄXELLÄNKAGE/
VÄXELTAPP/VÄXELARM/
KÄTTINGBULT/PIVOTSKIVA/
GLIDTAPP/SPÄRRFJÄDERRULLE



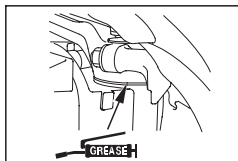
TILTÅSSPAK
(båda sidorna)



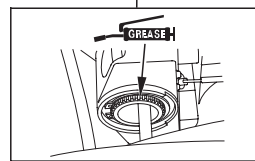
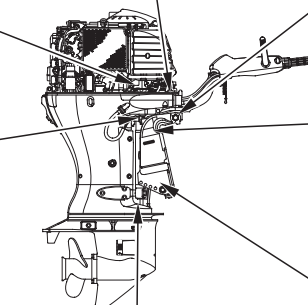
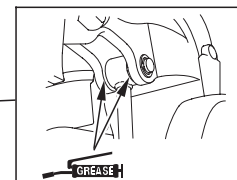
TILTAXELGÅNGA



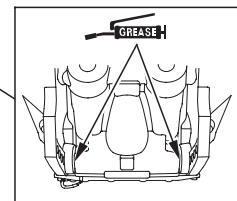
MONTERINGSRAM



ÖVRE CYLINDERSTIFT/
BUSSNING



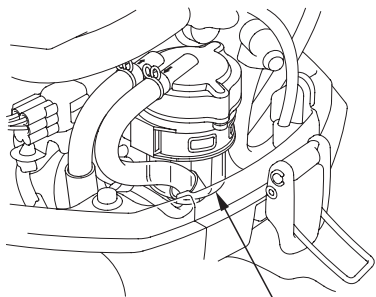
STYRSKAFT



NEDRE CYLINDERFODER/
CYLINDERKRAGE

UNDERHÅLL

Vattenavskiljare



VATTENAVSKILJARE

Vattenavskiljaren finns nära motorkåpens låsspak på båtsidan. Vattenansamling i vattenavskiljaren kan orsaka effektförlust eller att motorn blir svårstartad. Kontrollera vattenavskiljaren med jämna mellanrum. Rengör den eller ta kontakt med en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare för rengöring.

⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändligt och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte några öppna lågor eller gnistor inom arbetsområdet.

FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.

- Arbeta alltid på en väl ventilerad plats.
- All bensin, som tappas ur från utombordaren, måste förvaras i en säker behållare.
- Var försiktig, så att du inte spillar bränsle vid rengöring av vattenavskiljaren. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om du spillar något bränsle, måste du se till att det är helt upptorkat innan du startar motorn.

< Rengöring >

BRÄNSLELEDNINGAR

SKRUVAR (3)

FÄSTBAND

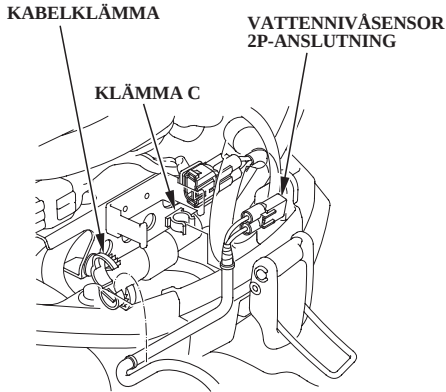
VATTENAVSKILJARE

VATTENAVSKILJARFÄSTE

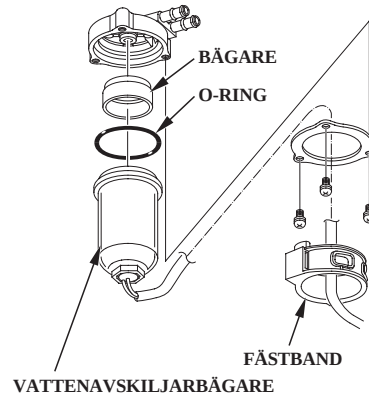
1. Tag bort motorkåpan (se sid. 55).
2. Tag bort fästbandet från vattenavskiljarens fäste och tag sedan bort bandet från avskiljaren.

OBSERVERA

Vid demontering av vattenavskiljarenheten, var noggrann med att inte ska kabelsatsen med vattenavskiljarens fäste.



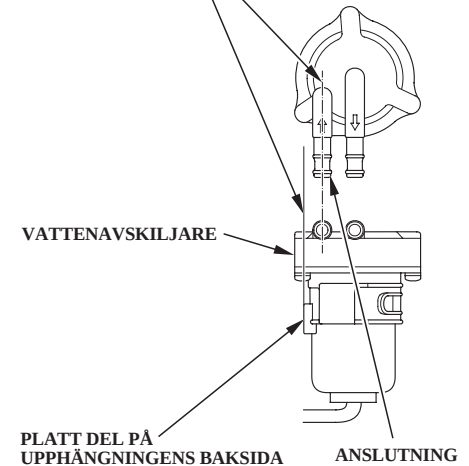
3. Öppna kabelklämman och ta bort kabeln från klämman C, lossa sedan vattennivåsensorns 2p-anslutning.
4. Kläm ihop slangarna med slangklämmare för att förhindra bränsleläckage.
5. Koppla loss bränslerören från vattenavskiljaren.



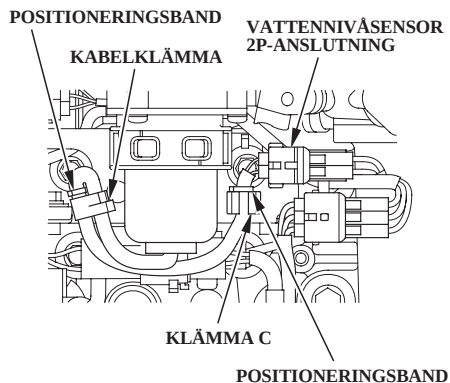
6. Tag bort de tre skruvarna och tag bort skålen från huset.
 7. Rengör vattenavskiljarens skål noga.
 8. Sätt tillbaka skålen på vattenavskiljarens husdel.
- ÅTDRAGNINGSMOMENT:
3,4 N·m (0,35 kgf·m)

- Montera så att den platta delen av upphängningen löper parallellt med vattenavskiljarens led som detta visas nedan.

Montera så att den platta delen av upphängningen och vattenavskiljarens anslutning löper parallellt till varandra.



UNDERHÅLL



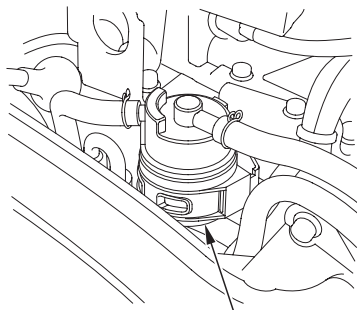
9. Anslut vattennivåsensorns 2p-anslutning. Montera kabelhärvan på klämman C och kabelklämman. Bringa positioneringsbanden på kabelhärvan i linje med änden av klämman C och kabelklämman som detta visas ovan.

10. Montera vattenavskiljaren i motsatt ordningsföljd mot demonteringen.
11. Tryck ihop och släpp pumpblåsan för att fylla vattenavskiljaren. Kontrollera tätheten.

OBS:

Om summern ger signal kan orsaken vara att det har samlats för mycket vatten eller slam i vattenavskiljaren. Kontrollera i så fall bränsletanken. Rengör tanken om så erfordras.

Bränslefilter



BRÄNSLEFILTER
(inuti slamsamlarskålen)

Bränslefiltret (inuti filterbägaren) finns mellan bränslepumpen och vattenavskiljaren. Vatten eller avsättningar som har samlats i bränslefiltret, kan vålla effektförluster eller göra motorn svårstartad. Kontrollera och byt ut bränslefiltret regelbundet.

Kontrollintervall:

Var 100:e gångtimme eller var sjätte månad

Utbytesintervall:

Var 400:e gångtimme eller vartannat år

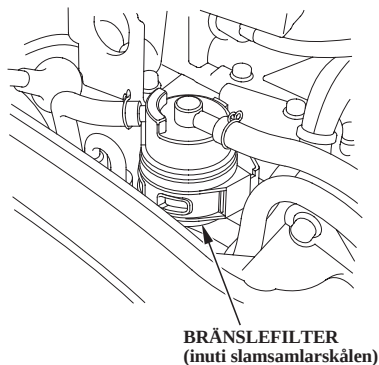
⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändligt och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador eller dödsfall. Rök inte och tillåt inte några lågor eller gnistor inom arbetsområdet. **FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**

- Arbeta alltid på en väl ventilerad plats.
- All bensin, som tappas ur från utombordaren, måste förvaras i en säker behållare.
- Var försiktig, så att du inte spiller bränsle vid filterbytet. Utspilt bränsle och bränsleångor kan användas. Om du spiller något bränsle, måste du se till att det har avdunstat helt innan du startar motorn.

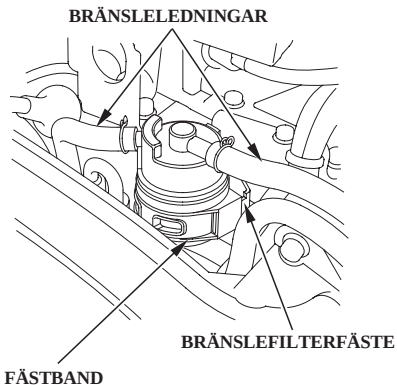
UNDERHÅLL

〈Kontroll〉



1. Tag bort motorkåpan (se sid. 55).
2. Titta genom den transparenta renarskålen för att undersöka om det har samlats vatten i filtret eller om detta har satts igen. Vid behov byts bränslefiltret ut mot ett nytt.

〈Ersättning〉

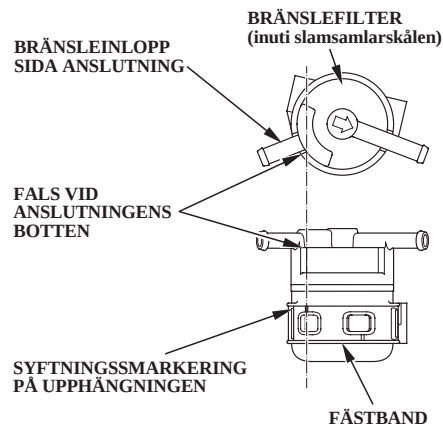


1. Ta bort bärlinan från bränslefiltrets fäste och ta sedan bort linan från bränslefilterenheten.

OBS:

Innan du tar bort filtret måste du klämma till slangarna på filtrets baksida med slangklämmare för att förhindra bränsleläckage.

2. Koppla loss bränslerören från bränslefiltret.



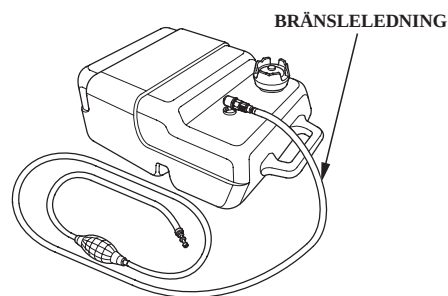
3. Montera ett nytt bränslefilter i omvänd ordning mot demonteringen. Montera bränslefiltret med filterbägaren genom att inrikta kanten på botten av bränslefiltrets bränsleinloppsidas packning med syftningsmärket på upphängningen som detta visas ovan.

4. Pumpa fram bränsle till motorn med pumpblåsan (se sid. 68). Kontrollera tätheten. Reparera alla bränsleläckor efter behov.

OBS:

Om effektförluster och startsvårigheter visar sig bero på att det har samlats för mycket vatten eller sediment i bränslefiltret, måste bränsletanken kontrolleras. Rengör bränsletanken, om så erfordras.

Bränsletank och bränsletankfilter (modell med utrustning)



Rengöringsintervall:

Varje år eller efter 200 timmars drift av utombordaren.

< Rengöring av bränsletanken >

⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändligt och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte några öppna lågor eller gnistor inom arbetsområdet.

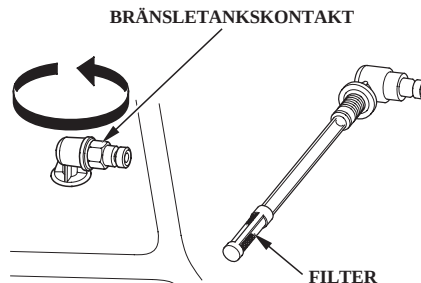
FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.

- Arbeta alltid på en väl ventilerad plats.
- Se till att bränsle som evakuerats från bränsletanken lagras i en säker behållare.
- Var noga med att inte spilla bränsle när du rengör tank och filter. Utspild bränsle eller ångor kan användas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du startar motorn.

UNDERHÅLL

1. Koppla bort bränsleledningen från tanken.
2. Töm tanken, slå i en liten mängd bensin och rengör tanken noga genom att skaka på den.
Evakuer och bortför bränslet på ett korrekt sätt.

〈 Rengöring av tankfilter 〉



1. Vrid bränsletankskontakten moturs och demontera tankfiltret.
2. Rengör filtret med en icke antändlig lösning. By filter vid behov.
3. Efter rengöring, monteras bränslefiltret och tankanslutningen ordentligt.

AVGASRENING

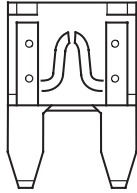
Vid förbränningen bildas kolmonoxid och kolväten. Det är mycket viktigt att utsläppen av kolväten kontrolleras, eftersom de under vissa förhållanden reagerar och bildar fotokemisk smog vid kontakt med solljus. Kolmonoxiden reagerar inte på samma sätt, men är giftig.

Problem som kan påverka utsläppen från en utombordare.

Om du upptäcker något av följande symptom bör du låta en auktoriserad Honda återförsäljare kontrollera och reparera motorn:

1. Motorn är svårstartad eller stannar efter start
2. Ojämn tomgång
3. Feltändning eller baktändning under acceleration
4. Dålig effekt (drivkraft) och dålig bränsleekonomi

Säkring

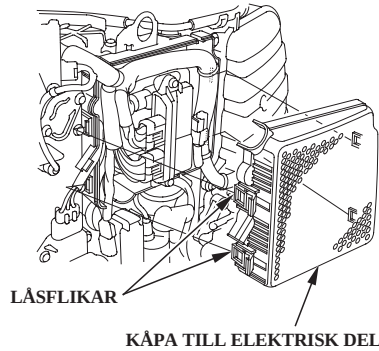


AVBRÄND SÄKRING

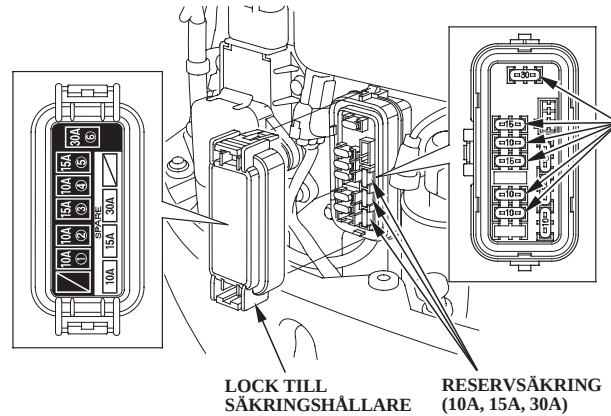
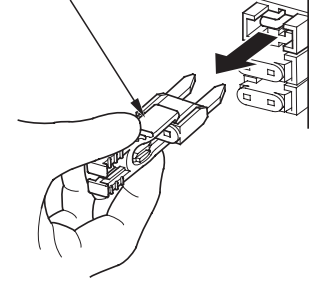
Om säkringen brinner av kommer batteriet inte att laddas trots att motorn går. Innan du sätter i en ny säkring bör du kontrollera de elektriska tillbehörens strömförbrukning och kontrollera att det inte förekommer något onormalt.

⚠ VARNING

- Använd aldrig en säkring med annan styrka än den föreskrivna, eftersom det skulle kunna medföra allvarliga skador på elsystemet eller brand.
- Koppla bort batterikabeln från den negativa (–) polen innan du byter säkringen.
I annat fall finns det risk för kortslutning.



SÄKRINGSVERKTYG
(finns i verktygsväskan)



SÄKRINGAR
(10A, 15A, 30A)

UNDERHÅLL

OBSERVERA

Undersök orsaken, om säkringen brinner av. Byt sedan den trasiga säkringen mot en reserv med samma strömstyrka. Om du inte kan fastställa orsaken kan säkringen brinna av igen.

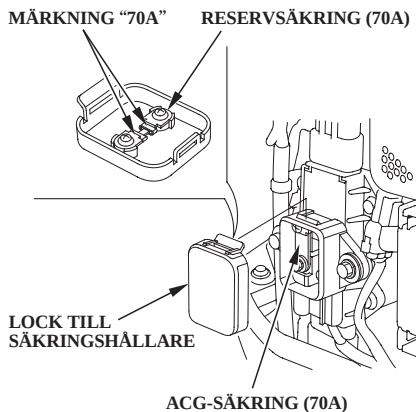
〈Ersättning〉

1. Stäng av motorn.
2. Tag bort motorkåpan.
3. Demontera kåpan till den elektriska delen.
4. Demontera säkringshusets lock och demontera den gamla säkringen från hållaren med säkringsutdragaren som finns i verktygsväskan.
5. Tryck in en ny säkring i hållarna.

RÄTT SÄKRING:

10A, 15A, 30A

Generatorsäkring



OBSERVERA

Demontera batterikabeln vid batteriklämman innan du kontrollerar eller byter ACG-säkringen.

〈Ersättning〉

Det finns en reservsäkring på insidan av locket till säkringshållaren, fastsatt med två 3 mm skruv.

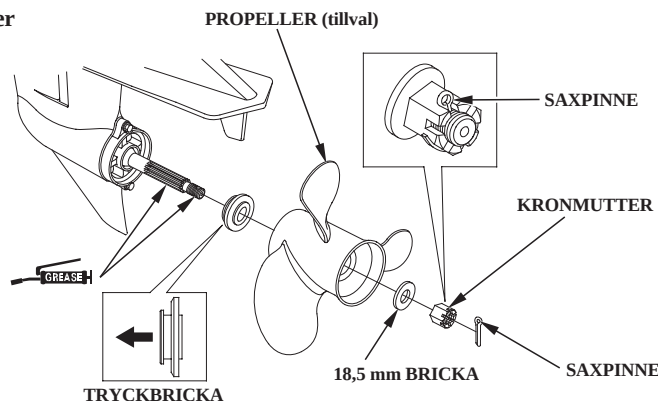
När du sätter in en reservsäkring på motsatt sida av säkringshållarens lock, sätter du in den så att du kan se markeringen "70A".

1. Stäng av motorn.
2. Tag bort motorkåpan.
3. Demontera kåpan till den elektriska delen.
4. Tag bort säkringshållarens lock.
5. Tag bort den gamla säkringen genom att ta bort de två 5 mm skruvarna.
6. Montera en ny säkring med märkningen "70A" nedåt.
7. När utbytet är klart sätter du tillbaka säkringshållarens lock med kroken mot motorsidan.
8. Kontrollera att säkringshållarens lock sitter ordentligt fast.

RÄTT SÄKRING:

70A

Propeller



Om propellern har skadats genom att slå mot en sten eller något annat hinder, måste den bytas ut enligt nedanstående anvisningar.

⚠ VARNING

- Vid utbyte skall du ta bort klammern från nödstoppkontakten för att förhindra att motorn startas oavsiktligt.
- Propellerbladen är tunna och vassa. Skydda händerna med tjocka handskar vid utbyte.

Ersättning

1. Demontera saxpinnen och demontera sedan 18 mm kronmuttern, brickan, propellern och tryckbrickan.
2. Sätt dit ny propeller i omvänd ordning jämfört med borttagning.
3. Dra åt kronmuttern för hand så att det inte finns något spel. Dra sedan åt mutter med hjälp av verktyg tills urtagen i muttern kommer i linje med hålet i axeln. (OBS Detta verktyg ingår inte i verktygssatsen som levereras med utombordaren.)

KRONMUTTER

ÅTDRAGNINGSMOMENT:

1 N·m (0,1 kgf·m)

ÖVRE GRÄNS FÖR

ÅTDRAGNINGSMOMENT:

44 N·m (4,5 kgf·m)

4. Se till att byta ut saxsprinten mot en ny.

OBS:

- Montera tryckbrickan med den spårade sidan mot växelhuset.
- Använd en Honda original saxpinne och böj dess ändar som bilden visar.

Dränkt motor

En motor, som har legat under vatten, måste få service omedelbart när den har tagits upp för att korrosionsskadorna skall bli så små som möjligt.

Om det finns en Honda återförsäljare i närheten ska du genast ta motorn till denne.

Om det inte finns någon i närheten ska du göra som följer:

1. Tag bort motorkåpan och spola motorn med sötvatten för att få bort saltvatten, sand och lera mm.

OBSERVERA

Om motorn var igång då den sjönk kan den ha mekaniska skador, t.ex. böjda vevstakar. Om motorn kärvar när den dras runt med startmotorn får du inte försöka att köra den förrän den har reparerats.

2. Töm ångavskiljaren enligt beskrivningen på sidan 146.

3. Byt motorolja (se sid. 125).
4. Demontera tändstiften (se sidorna 127 – 129). Använd startmotorn för att driva ut vattnet från motorns cylindrar.
5. Håll en tesked motorolja genom varje tändstiftshål och drag sedan runt motorn flera gånger med nödstartsnöret för att smörja cylinderloppen. Sätt tillbaka tändstiften.
6. Montera motorkåpan och lås låsspaken ordentligt (se sida 55).
7. Försök att starta motorn.
 - Om det inte går att starta motorn måste du ta bort tändstiften, rengöra dem och torka elektroderna. Sätt sedan tillbaka dem och gör ett nytt startförsök.

- Om det finns vatten i vevhuset eller om den gamla motorolja visar tecken på att vara förorenad av vatten, skall ett nytt oljebyte göras sedan motorn har körts en halvtimme.
 - Om motorn startar och det inte finns några mekaniska skador, låt du den gå en halvtimme eller längre tid (se till att vattenytan ligger minst 100 mm över antikavitationsplattan).
8. Tag så fort som möjligt motorn till en Honda utombordåterförsäljare för kontroll och service.

För att din utombordare skall få längre livslängd, bör du låta en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare göra service på den innan du ställer undan den försäsongen. Följande åtgärder kan du emellertid vidta själv med ett minimum av verktyg:

Bränsle

OBS:

Bensin förstörs mycket snabbt beroende på faktorer som ljus, temperatur och tid.

I värsta fall kan bensin förorenas inom 30 dagar.

Användning av förorenad bensin kan skada motorn allvarligt (igentäppt bränslesystem, ventiler kan fasta).

Skador som beror på förstört bränsle täcks inte av garantin.

För att undvika detta ska du följa dessa rekommendationer:

- Använd bara angiven bensin (se sida 58).
- Använd färsk och ren bensin.

- För att sakta ned försämringen, ska bensin förvaras i en godkänd bränslebehållare.
- Om du räknar med en längre tids förvaring (mer än 30 dagar), ska du tömma bränsletanken och ångavskiljaren.

FÖRVARING

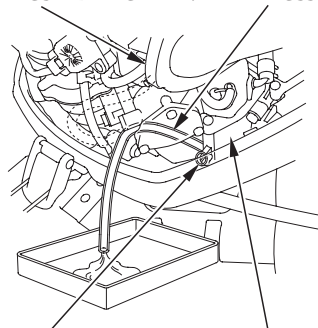
Tömning av vattenavskiljare

▲VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

- Var försiktig, så att du inte spillar. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om du spillar något bränsle, måste du se till att det har avdunstat helt innan du ställer undan eller transporterar motorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.

INSUGNINGSLEDNING AVTAPPNINGSSLANG



AVTAPPNINGSPLUGG ÅNGAVSKILJARE

1. Tag bort motorkåpan.
2. Lossa avtappningsröret från den utstående delen av insugningsledningen och ta ut änden av avtappningsröret från kåpan.
3. Lossa ångavskiljarens avtappningsskruv.
4. Fäll upp motorn.
5. När bränslet börjar rinna ur avtappningsledningen, vickar du upp utombordaren och håller kvar den i den ställningen tills bränslet slutar flöda. När bränslet har evakuerats fullständigt, återför du utombordaren till den horisontella ställningen. Fånga upp bränslet som rinner ut i

lämpligt kärl.

6. Efter avtappningen, dra åt avtappningsskruven och gör fast avtappningsröret på den utstående delen av insugningsledningen.

Batteriförvaring

OBSERVERA

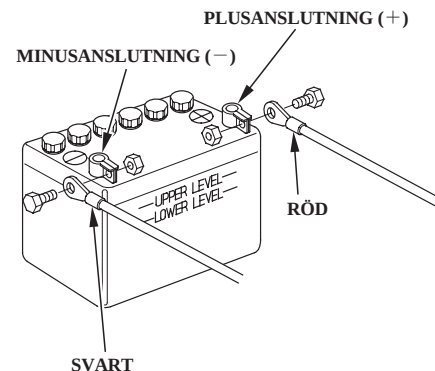
Skötseln av batteriet varierar beroende på batteritypen och anvisningarna nedan gäller kanske inte för just ditt batteri. Följ alltid batteritillverkarens anvisningar.

⚠ VARNING

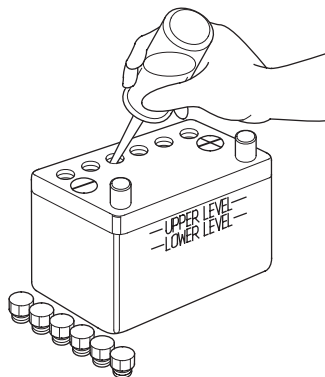
Batterier avger explosiva gaser. Om dessa antänds kan de explodera och vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.

- **KEMISK RISK:** Batterielekolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med huden eller ögonen, även genom kläder, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

- **Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen.**
MOTMEDEL: Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja dem nogga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.
- **GIFT:** Elektrolyten är giftig.
MOTMEDEL
 - Utvärtes: Skölj nogga med vatten.
 - Invärtes: Drick vatten eller mjölk och tillkalla omedelbart läkare. Framkalla ej kräkning.
- **FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**

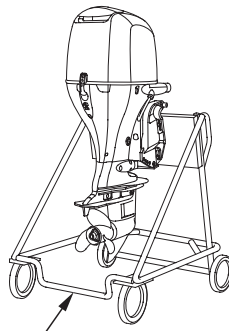


1. Koppla först bort kabeln från batteriets minuspol (–) och sedan från batteriets pluspol (+).
2. Tag bort batteriet och rengör polbultarna och kabelskorna med stålborste eller sandpapper.
Rengör batteriet med en lösning av natriumbikarbonat i vatten. Var försiktig, så att inte något av lösningen rinner in i battericellerna. Torka batteriet nogga.

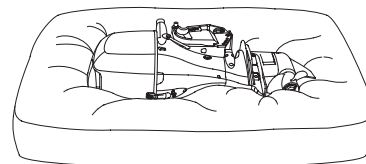


3. Fyll batteriet med destillerat vatten till den övre nivåmarkeringen. Fyll aldrig för högt.
4. Förvara batteriet på en plan yta på en sval, torr och väl ventilerad plats, skyddad mot direkt solljus.
5. Kontrollera elektrolytens täthet en gång i månaden och ladda vid behov för att förlänga batteriets livslängd.

Utbordarens ställning



Transportera och förvara motorn i vertikalt läge, som ovanstående bild visar. Placera motorfästet på ett stativ och fäst motorn med bultar och muttrar. Förvara motorn i ett väl ventilerat utrymme, fritt från direkt solljus och fuktighet.



(Babord sida nedåt enligt bild.)

▲ FÖRSIKTIGHET

Lägg aldrig utbordaren på sidan vid längre förvaring. Om du måste lägga motorn på sidan måste du skydda den genom att linda in den i plast eller i en filt, som bilden visar.

För att skydda miljön, gör dig inte av med denna produkt, batteri, motorolja, mm. utan lämna in dem för återvinning. Observera lokala lagar och reguleringar eller rådgör med din auktoriserade Honda återförsäljare.

15. AVHJÄLPANDE AV FEL

VARNINGSSYSTEM AKTIVERAS

SYMPTOM	TÄNKBAR ORSAK	ÅTGÄRD
Varningssystemet för överhettning slås på: ● Överhettningsindikatorn tänds. ● Överhettningssummern hörs. ● Motorhastigheten sjunker och stoppar till sist. ● Motorhastigheten kan inte ökas genom ökat gaspådrag. ● Motorn stannar inom 20 sekunder efter det motorvarvtalet har begränsats.	Kylvattensintaget igensatt.	Rengör kylvattenintaget.
	Tändstiften har fel värmetal.	Byt tändstiften (se sida 127 – 129).
	● Trasig vattenpump. ● Termostat igensatt. ● Defekt termostat. ● Kylvattenskanal igensatt. ● Avgaser tränger in i kylsystemet.	Rådgör med en auktoriserad Honda utombordarsäljare.
Varningssystemet för oljetryck slås på: ● Oljetrycksindikatorn tänds inte. ● Varningssummern för oljetrycket hörs. ● Motors hastighet sjunker. ● Motorhastigheten kan inte ökas genom ökat gaspådrag.	För lite motorolja	Fyll på motorolja till angiven nivå (se sida 56).
	Felaktig motorolja används.	Byt motoroljan (se sida 125).

SYMPTOM	TÄNKBAR ORSAK	ÅTGÄRD
Vattenavskiljarens varningssystem aktiveras: ● Vattenavskiljarens varningssummer hörs:	Vatten samlas i vattenavskiljaren.	Rengör vattenavskiljaren (se sida 134). Kontrollera om det finns en vattenansamling i bränsletanken och bränsleslangen. Om summern hörs igen, rådgör med en auktoriserad Honda utombordarsäljare.
Varningssystemet PGM-FI slås på: ● PGM-FI-indikatorn aktiveras. ● Varningssummern PGM-FI hörs stötvis:	Varningssystemet PGM-FI är defekt:	Rådgör med en auktoriserad Honda utombordarsäljare.
Varningssystemet ACG slås på: ● ACG-indikatorn aktiveras. ● Varningssummern ACG hörs stötvis..	Batterispänningen är för hög eller för låg.	Kontrollera batteriet (se sida 130).
	Defekt ACG.	Rådgör med en auktoriserad Honda utombordarsäljare.

16. TEKNISKA DATA

MODELL	BF75D			
Beskrivningskod	BBAJ			
Typ	LHG	LHT	LRT	XRT
Största längd	904 mm		746 mm	
Största bredd	646 mm		449 mm	
Största höjd	1.566 mm			1.693 mm
Akterspegelns höjd (när akterspegelns lutning är 12°)	537 mm			664 mm
Torrvikt (vikt)*	167 kg	171 kg	165 kg	171 kg
Nominell effekt	55,2 kW (75 PS)			
Fullgasområde	5.000 – 6.000 min ⁻¹ (rpm)			
Motortyp	4-takts, OHC, 4-cylindrig radmotor			
Slagvolym	1.496 cm ³			
Elektrodstånd i tändstift	1,0 – 1,3 mm			
Fjärmanöver- och styrsystem	_____		Motormonterad, Fjärmanövrering	
Startsystem	Elstartmotor			
Tändsystem	Fullt transistorbatteri			
Smörjsystem	Trycksmörjning med kugghjulpump			

Föreskriven olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 10W-30 Växelhús: API standard (GL-4) SAE 90 växelhúsolja för utbordare
Oljerymd	Motor: Utan byte av oljefilter: 4,2 L Med byte av oljefilter: 4,4 L Växelhús: 0,95 L
Likspänningseffekt	12 V—35 A
Kylsystem	Vattenkylning med termostat
Avgassystem	Vattenutlopp
Tändstift	IZFR6K-11E (NGK)
Bränslepump	Lågtrycksida: mekanisk typ Högtrycksida: elektrisk typ
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. Research-metoden, 86 oktan pumptal)
Växling	Klokoppling: fram—neutral—back
Styrvinkel	30° höger och vänster
Trimvinkel	—4° till 16° (när akterspegelns lutning är 12°)
Upptiltningsvinkel	68° (när akterspegelns lutning är 12°)
Akterspegelsvinkel	8°, 12°, 16°, 20°, 24°

* Utan batterikabel, med propeller

Hondas utombordsmotorer är effektangivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

TEKNISKA DATA

MODELL	BF90D			
Beskrivningskod	BBCJ			
Typ	LHG	LHT	LRT	XRT
Största längd	904 mm		746 mm	
Största bredd	646 mm		449 mm	
Största höjd	1.566 mm			1.693 mm
Akterspegelns höjd (när akterspegelns lutning är 12°)	537 mm			664 mm
Torrvikt (vikt)*	168 kg	172 kg	166 kg	172 kg
Nominell effekt	66,2 kW (90 PS)			
Fullgasområde	5.300—6.300 min ⁻¹ (rpm)			
Motortyp	4-takts, OHC VTEC, 4-cylindrig radmotor			
Slagvolym	1.496 cm ³			
Elektroavstånd i tändstift	1,0—1,3 mm			
Fjärrmanöver- och styrsystem	_____		Motormonterad, Fjärrmanövrering	
Startsystem	Elstartmotor			
Tändsystem	Fullt transistorbatteri			
Smörjsystem	Trycksmörjninga med kugghjuls­pump			

Föreskriven olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 10W-30 Växelhús: API standard (GL-4) SAE 90 växelhúsolja för utbordare
Oljerymd	Motor: Utan byte av oljefilter: 4,2 L Med byte av oljefilter: 4,4 L Växelhús: 0,95 L
Likspänningseffekt	12 V—35 A
Kylsystem	Vattenkylning med termostat
Avgassystem	Vattenutlopp
Tändstift	IZFR6K-11E (NGK)
Bränslepump	Lågtrycksida: mekanisk typ Högtrycksida: elektrisk typ
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. Research-metoden, 86 oktan pumptal)
Växling	Kloppkoppling: fram—neutral—back
Styrvinkel	30° höger och vänster
Trimvinkel	—4° till 16° (när akterspegelns lutning är 12°)
Uppåtningsvinkel	68° (när akterspegelns lutning är 12°)
Akterspegelsvinkel	8°, 12°, 16°, 20°, 24°

* Utan batterikabel, med propeller

Hondas utombordsmotorer är effektangivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

TEKNISKA DATA

Buller och vibration

MODELL	BF75D		BF90D	
MANÖVERSYSTEM	T (Rorkult)	R (Fjärrkontroll)	T (Rorkult)	R (Fjärrkontroll)
Ljudtrycksnivå vid operatörens öra (2006/42/EC, ICOMIA 39-94)	82 dB (A)	76 dB (A)	86 dB (A)	81 dB (A)
Osäkerhet	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Uppmätt ljudtrycksnivå (Refererat till EN ISO3744)	91 dB (A)	—	95 dB (A)	95 dB (A)
Osäkerhet	2 dB (A)	—	2 dB (A)	2 dB (A)
Vibrationsnivå vid handen/armen (2006/42/EC, ICOMIA 38-94)	Överskrids ej 2,5 m/s ²	Överskrids ej 2,5 m/s ²	Överskrids ej 2,5 m/s ²	Överskrids ej 2,5 m/s ²
Osäkerhet	—	—	—	—

Referens: ICOMIA-standard: denna anger arbetsförhållanden för motorn och mätvillkor.

17. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För europeiska

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)

Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd.

Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : +372 6801 300
Fax : +372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com.

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)

Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana Blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

CROATIA

Fred Bobek d.o.o.

Honda-Marine Croatia - Trg. - Ind.
zona bb
22211 Vodice
Tel. : +385 22 44 33 00/33 10
Fax : +385 22 44 05 00
<http://www.honda-marine.hr>

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis
Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : +357 22 715 300
Fax : +357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.hondamarine.cz>

DENMARK

Tima Products A/S

Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB

Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 (0)9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients

TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. : 02 38 81 33 90
Fax : 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North)

GmbH

Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.

71, Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 3483582
Fax : +30 210 3418092
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För europeiska (fortsättning)

HUNGARY

Motor Pado Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel. : +36 23 444 971

Fax : +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.

Vatnagarðar 24-26

104 Reykjavík

Tel. : +354 520 1100

Fax : +354 520 1101

<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel. : +353 1 4381900

Fax : +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7

00143 Roma

Tel. : +848 846 632

Fax : +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.marine@honda-eu.com

MALTA

Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakklin Road -

Mriehel Bypass

Mriehel QRM17

Tel. : +356 21 498 561

Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)

Afd. Power Equipment-

Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel. : +31 20 7070000

Fax : +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

NORWAY

AS Kellox

Boks 170 - Nygårdsveien 67

1401 Ski

Tel. : +47 64 97 61 00

Fax : +47 64 97 61 92

<http://www.kellox.no>

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel. : +48 (22) 861 43 01

Fax : +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel. : +351 21 915 53 33

Fax : +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel. : +375 172 999090

Fax : +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC

21. MKAD 47 km., Leninsky district.

Moscow region, 142784 Russia

Tel. : +7 (495) 745 20 80

Fax : +7 (495) 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Fred Bobek d.o.o.

Honda-Marine Croatia - Trg. -

Ind. zona bb

22211 Vodic

Tel. : +385 22 44 33 00 / 33 10

Fax : +385 22 44 05 00

<http://www.honda-marine.hr>

ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För europeiska (fortsättning)

SLOVAK REPUBLIC

Honda Slovakia, s.r.o.

Prievozska 6 821 09 Bratislava

Tel. : +421 2 32131112

Fax : +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel. : +386 1 562 22 42

Fax : +386 1 562 37 05

<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & Las Palmas province (Canary Islands)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost -

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel. : +34 93 860 50 25

Fax : +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

Tenerife province

(Canary Islands)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8

38107 Santa Cruz de Tenerife

Tél. : + 34 (922) 620 617

Fax : +34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ ventas@aucasa.com

✉ taller@aucasa.com

SWEDEN

Honda Nordic AB

Box 50583 - Västkustvägen 17

20215 Malmö

Tel. : +46 (0)40 600 23 00

Fax : +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.

10 Route des Moulières

1214 Vernier-Genève

Tel. : +41 (0)22 939 09 09

Fax : +41 (0)22 939 09 97

<http://www.honda.ch>

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama
AS**

Esentepe mah. Anadolu cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel. : +90 216 389 59 60

Fax : +90 216 353 31 98

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2

Kyiv 01033

Tel. : +380 44 390 14 14

Fax : +380 44 390 14 10

<http://www.honda.ua>

✉ CR@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment

470 London Road

Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel. : +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

För australiensiska

AUSTRALIA

**Honda Australia Motorcycle
and Power Equipment Pty. Ltd**

1954-1956 Hume Highway

Campbellfield Victoria 3061

Tel. : (03) 9270 1111

Fax : (03) 9270 1133

<http://www.hondampe.com.au/>

18. “EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1) **EC-DECLARATION OF CONFORMITY**

2) THE UNDERSIGNED, (14), REPRESENTING THE MANUFACTURER, HEREWITH DECLARES
THAT THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EC-DIRECTIVES

2006/42/EC, 2004/108/EC

3) Outboard engine

4) REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS: EN ISO 8178
EN ISO 14509

5) **DESCRIPTION OF THE MACHINERY**

6) CATEGORY: 7) Outboard engine

8) MAKE: Honda

9) TYPE: 7)

10) SERIAL NUMBER: 10)

11) MANUFACTURER: Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku Tokyo 107-8556 Japan

12) AUTHORIZED REPRESENTATIVE: Honda Motor Europe Ltd. - Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst, Belgium

13) SIGNATURE: 13)

14) NAME: 14)

15) TITLE 16) 16)

17) DATE: 17)

18) PLACE: 18)

158

“EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1) DECLARATION CE DE CONFORMITE 2) LE SOUSSIGNÉ, (14), REPRÉSENTANT DU CONSTRUCTEUR, DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES 3) moteur hors-bord 4) REFERENCE AUX NORMES HARMONISÉES 5) DESCRIPTION DE MACHINE 6) CATEGORIE 7) moteur hors-bord 8) MARQUE 9) TYPE 10) NUMÉRO DI SERIE 11) CONSTRUCTEUR 12) REPRÉSENTANT HABILITÉ 13) SIGNATURE 14) NOM 15) TITRE 16) Directeur Qualite 17) DATE 18) LIEU	français (FRENCH)
1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, (14), RAPPRESENTANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA QUI DI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE 3) MOTORE FUORIBORDO 4) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 5) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA 6) CATEGORIA 7) MOTORE FUORIBORDO 8) MARCA 9) TIPO 10) NUMERO DI SERIE 11) FABBRICANTE 12) RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO 13) FIRMA 14) NOME 15) TITOLO 16) DIRETTORE DELLA QUALITA' 17) ADDI 18) LUOGO	italiano (ITALIAN)
1) EG-KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG 2) DER UNTERZEICHNER, (14), DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLÄRT HIERMIT, DAß DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN IST 3) Außenbordmotor 4) VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 5) BESCHREIBUNG DER MASCHINE 6) ART 7) Außenbordmotor 8) FABRIKAT 9) TYP 10) SERIEN NUMMER 11) HERSTELLER 12) BEVOLLMÄCHTIGTER 13) UNTERSCHIFT 14) NAME 15) TITEL 16) Qualitätssicherung 17) DATUM 18) ORT	deutsch (GERMAN)
1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE, (14), VERTEGENWOORDIGER VAN DE FABRIKANT, VERKLAART HIERMEE DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLIJNEN 3) buitenboordmotor 4) REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE NORMEN 5) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE 6) CATEGORIE 7) buitenboordmotor 8) FABRIKAT 9) TYPE 10) SERIEN UMMER 11) FABRIKANT 12) GEMACHTIGDE VAN DE FABRIKANT 13) HANDTEKENING 14) NAAM 15) TITEL 16) Directeur Kwaliteitszorg 17) DATUM 18) PLAATS	nederlands (DUTCH)
1) ΕΕ-ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ 2) Ο ΥΠΟΓΡΑΦΩΝ, (14), ΕΚΠΡΟΣΩΠΩΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΙ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΕ 3) Εξωλέμβια μηχανή 4) ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ 5) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ 6) ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 7) Εξωλέμβια μηχανή 8) ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ 9) ΤΥΠΟΣ 10) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ 11) ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ 12) ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ 13) ΥΠΟΓΡΑΦΗ 14) ΟΝΟΜΑ 15) ΤΙΤΛΟΣ 16) Υπεύθυνος Ποιότητας 17) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 18) ΤΟΠΟΣ	Ελληνικά (GREEK)
1) EC OVERENSSTEMMELSESEKKLÆRING 2) UNDERTEGNEDE, (14), DER PEPRÆSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERMED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSERNE I FØLGE EF DIREKTIVERNE 3) Utenbordsmotor 4) REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 5) BESKRIVELSE AF MASKINEN 6) KATEGORI 7) Utenbordsmotor 8) FABRIKANT 9) TYPE 10) SERIEN UMMER 11) FABRIKANT 12) FABRIKANTENS REPRÆSENTANT 13) SIGNATURE 14) NAVN 15) TITEL 16) Kvaliteits Leder 17) DATO 18) STED	DANSK (DANISH)
1) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRMANTE, (14), EN REPRESENTACIÓN DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE 3) Motor fueraborda 4) REFERENCIA A ESTÁNDARES ARMONIZADOS 5) DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINARIA 6) CATEGORÍA 7) Motor fueraborda 8) MARCA 9) TIPO 10) NUMERO DE SERIE 11) FABRICANTE 12) REPRESENTANTE AUTORIZADO 13) FIRMA 14) NOMBRE 15) CARGO 16) Director de calidad 17) FECHA 18) LUGAR	español (SPANISH)

“EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE 2) O ABAIXO ASSINADO, (14), EM REPRESENTAÇÃO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTES DIRECTIVAS COMUNITÁRIAS 3) Motor fora de borda 4) REFERÊNCIA AS NORMAS HARMONIZADAS 5) DESCRIÇÃO DA MÁQUINA 6) CATEGORIA 7) Motor fora de borda 8) MARCA 9) TIPO 10) NÚMERO DE SÉRIE 11) FABRICANTE 12) MANDATÁRIO AUTORIZADO 13) ASSINATURA 14) NOME 15) TÍTULO 16) Director de Qualidade 17) DATA 18) LOCAL	português (PORTUGUESE)
1) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKIRJOITTANUT, (14), JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTTAA TÄTEN, ETTÄ TUOTE ON SEURAAVIEN EU-DIREKTIIVIEN VAATIMUSTEN MUKAINEN 3) Peramoottori 4) VITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 5) KUVAUS LAITTEESTA 6) KATEGORIA 7) Peramoottori 8) MERKKI 9) MALLI 10) SARJANUMERO 11) VALMISTAJA 12) VALTUUTETTU EDUSTAJA 13) ALLEKIRJOITUS 14) NIMI 15) TITTELI 16) Laatupäällikkö 17) PÄIVÄMÄÄRÄ 18) PAIKKA	suomi (FINNISH)
1) ЕС-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2) ДОЛУ ПОДПИСАЛИЯТ СЕ (14), ПРЕДСТАВЛЯВАЩ ДИСТРИБУТОРА, ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ПРОДУКТА СЪОТВЕТСТВА НА ИЗСКВАНИЯТА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ 3) ИЗВЪН БОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 4) СЪОТВЕТСТВИЕ С ХАРМОНИЗИРАНИТЕ СТАНДАРТИ 5) ОПИСАНИЕ НА АРТИКУЛА 6) КАТЕГОРИЯ 7) ИЗВЪНБОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 8) МАРКА 9) ТИП 10) СЕРИЕН НОМЕР 11) ПРОИЗВОДИТЕЛ 12) ОТОРИЗИРАН ПРЕСТАВИТЕЛ 13) ПОДПИС 14) ИМЕ 15) ТИТЛА 16) МЕНИДЖЪР НА КАЧЕСТВОТО 17) ДАТА 18) МЯСТО	български (BULGARIAN)
1) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2) UNDERTECKNAD, (14), REPRESENTERANDE TILLVERKARE, FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT PRODUKTEN ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSERNA I FÖLJANDE EG-DIREKTIVE 3) Utomborotsmotor 4) REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER 5) BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN 6) KATEGORI 7) Utomborotsmotor 8) MERKKI 9) TYPBETECKNING 10) SERIENUMER 11) TILLVERKARE 12) REPRESENTERANDE TILLVERKARENS 13) SIGNATUR 14) NAMN 15) TITEL 16) Kvalitetschef 17) DATUM 18) ORT	svenska (SWEDISH)
1) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 2) NIZEJ PODPISANY (14), REPREZENTUJĄCY PRODUCENTA, DEKLARUJE Z CAŁĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, ŻE PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA ZAWARTE W NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYWACH UNIJNYCH 3) Silnik zaburtowy 4) ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE 5) OPIS URZĄDZENIA 6) KATEGORIA 7) Silnik zaburtowy 8) MARKA 9) TYP 10) NUMERY SERYJNE 11) PRODUCENT 12) UPOWAŻNIENIY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA 13) PODPIS 14) NAZWISKO 15) TYTUŁ 16) Menadzer Jakości 17) DATA 18) MIEJSCE	polski (POLISH)
1) MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 2) ALULÍROTT (14), MINT A GYÁRTÓ KÉPVISELŐJE NYILATKOZIK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK MINDENBEN MEGFELEL A KÖVETKEZŐ EC ELŐÍRÁSOK RENDELKEZÉSEINEK: 98/37/EC, 89/336/EEC-93/68/EC: 3) KÜLSŐ CSŐNAKMOTOR 4) ÖSSZHANGBAN A KÖV. SZABVÁNYOKKAL 5) A GÉP LEÍRÁSA 6) KATEGÓRIA 7) KÜLSŐ CSŐNAKMOTOR 8) GYÁRTÓ 9) TÍPUS 10) SORSZÁM 11) GYÁRTÓ 12) ENGEDÉLYEL RENDELKEZŐ KÉPVISELŐ 13) ALÁÍRÁS 14) NÉV 15) BEOSZTÁS 16) MINŐSÉGI IGAZGATÓ 17) KELTEZÉS DÁTUMA 18) KELTEZÉS HELYE	magyar (HUNGARIAN)
1) Prohlášení o shodě 2) ZÁSTUPCE VÝROBCE, (14), SVÝM PODPÍSEM POTVRZUJE, ŽE DANÝ VÝROBEK JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI A NORMAMI EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ: 3) ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 4) ODKAZ NA HARMONIZOVANÉ NORMY: 5) POPIS VÝROBKU 6) KATEGORIE: 7) ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 8) ZNAČKA: 9) TYP: 10) VÝROBNÍ ČÍSLO: 12) AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCE: 13) PODPIS: 14) JMÉNO: 15) POZICE: 16) Manažer kvality 17) DATUM: 18) MÍSTO:	čeština (CZECH)

“EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1) ES VYHLÁSENIE O ZHODE 2) DOLUPODPISANÝ, <u>(14)</u> , ZASTUPUJÚCI VÝROBCU, TÝMTO DEKLARUJE, ŽE PRODUKT JE V SÚLADE S USTANOVENIAMÍ NASLEDOVNÝCH SMERNÍC 1) 3) ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR 4) REFERENCIA K HARMONIZOVANÝM ŠTANDARDOM 5) IDENTIFIKÁCIA STROJOV 6) KATEGÓRIA 7) ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR 8) VÝROBCA/ZNAČKA 9) TYP 10) SÉRIOVÉ ČÍSLO 11) VÝROBCA 12) AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCA 13) PODPIS 14) MENO 15) POZÍCIA 16) MANAŽÉR KVALITY 17) DÁTUM 18) Miesto	slovenčina (SLOVAK)
1) I SAMSVARSKERKLING 2) UNDERTEGNEDE, <u>(14)</u> , SOM REPRÉSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERVED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSENE I FØLGENDE EU DIREKTIV 3) Utenbordsmotor 4) REFERANSER TIL HARMONISEREDDE STANDARDER 5) BESKRIVELSE AV MASKINEN 6) KATEGORI 7) Utenbordsmotor 8) FABRIKANT 9) TYPE 10) SERIE NUMMER 11) FABRIKANT 12) FABRIKANTENS REPRESENTANT 13) SIGNATUR 14) NAVN 15) TITTEL 16) Kvalitetssjef 17) DATO 18) STED	(NORWEGIAN)
1) DECLARATIE DE CONFORMITATE. 2) SUBSEMNALUL, <u>(14)</u> , REPREZENTAND PE PRODUCATOR, DECLAR PRIN PREZENTAREA PRODUSUL ESTE IN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URMATOARELOR DIRECTIVE CE 3) MOTOR IN AFARA BORDULUI (EXTERN) 4) REFERIRE LA STANDARDELE ARMONIZATE: 5) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI 6) CATEGORIA: 7) MOTOR EXTERN 8) MARCA 9) TIPUL 10) NUMAR DE SERIE 11) PRODUCATOR 12) REPREZENTANT AUTORIZAT 13) SEMNATURA 14) NUME 15) TITLUL 16) DIRECTOR DE CALITATE 17) DATA 18) LOCATIE	ROMANIAN
1) EC VASTAVUSDEKLARATSIOON 2) ALLAKIRJUTANU, <u>(14)</u> , ESINDADES TOOTJAT, DEKLAREERIB SIINKOHAL, ET TOODE ON VASTAVUSES JÄRGMISTE EC DIREKTIIVIDE SÄTETEGA 3) Pardaväline mootor 4) VIIDE ÜHTLUSTATUD STANDARDITELE: 5) MEHHAANISMID KIRJELDUS 6) KATEGORIA: 7) Outboard engine 8) VALMISTAJA: 9) TÜÜP: 10) SEERIANUMBER: 11) TOOTJA: 12) VOLITATUD ESINDAJA: 13) ALLKIRI: 14) NIMI: 15) AMET 16) Kvaliteedijuht 17) KUUPÄEV: 18) KOHT:	eesti (ESTONIAN)
1) EC ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2) ZEMĀK MINĒTAIS, <u>(14)</u> , KĀ RAŽOTĀJA PĀRSTĀVIS AR ŠO APSTIPRINA, KA ŠIS PRODUKTS PILNĪBĀ ATBILST VISIEM STANDARTIEM, KAS ATRUNĀTI SEKOJOŠAJĀS EC-DIREKTĪVĀS 3) Piekarināmais laivas dzinējs 4) Atsaucoties uz saskaņotajiem standartiem 5) Iekārtas apraksts 6) Kategorija 7) Piekarināmais laivas motors 8) Preču zīme 9) Tips 10) Sērijas numurs 11) Izgatavotājs 12) Autorizētais pārstāvis 13) Paraksts 14) Vārds, Uzvārds 15) Tituls 16) Kvalitātes vadītājs 17) Datums 18) Vieta	LATVIAN
1. EB ATITIKTIKTES DEKLARACIJA 2. ŽEMIAUI PASIRAŠES, <u>(14)</u> , ATSTOVAUJANTIS GAMINTOJĄ DEKLARUOJA KAD PRODUKTAS ATITINKA REIKALAVIMUS PAGAL ŠIAS EB DIREKTYVAS. 3. PAKABINAMAS VARIKLIS. 4. NUORODA Į HARMONIZUOTUS STANDARTUS. 5. MAŠINOS APRAŠYMAS. 6. KATEGORIJA. 7. Pakabinamas variklis. 8. MARKĖ. 9. TIPAS. 10. SERIJINIS NUMERIS. 11. GAMINTOJAS. 12. AUTORIZUOTAS ATSTOVAS. 13. PARAŠAS. 14. V. PAVARDĖ 15. PAREIGOS. 16. KOKYBĖS VADYBININKAS. 17. DATA. 18. VIETA	lietuvių kalba (LITHUANIAN)
1) EC-DEKLARACIJA O USTREZNOSTI 2) PODPISANI, <u>(14)</u> , PREDSTAVNIK PROIZVAJALCA, IZJAVLJAM DA IZDELKI USTREZAJO NASLEDNJIM DEKLARACIJAM 3) Izvenkrmni motorji 4) SKLADNOST Z NASLEDNJIMI STANDARDI 5) OPIS IZDELKOV 6) KATEGORIJA 7) Izvenkrmni motorji 8) PROIZVAJA 9) TIP 10) SERIJSKA ŠTEVILKA 11) PROIZVAJALEC 12) POOBLAŠČEN PREDSTAVNIK 13) PODPIS 14) IME 15) FUNKCIJA 16) Direktor presje 17) DATUM 18) KRAJ	slovenščina (SLOVENIAN)

19. SAKREGISTER

A

ACG indikering/summer	
Drift	106
Funktion.....	38
ACG säkringsersättning	142
Akterspegelns höjd.....	45
Avgasrening.....	140
Avhjälpande av fel	
Varningssystemet aktiveras.....	150

B

Batteri	
Anslutningar	50
Förvaring	147
Kontroll.....	63
Rengöring	131
Vätskenivå kontroll	130
Bränsle	
Filter	
Kontroll	137
Utbyte	137
Flödning.....	68
Förvaring	145
Ledning	
Anslutning	66
Frånkoppling	118
Kontaktidon och anslutning	44
Nivå	58

Påfyllningslock.....	43
Tankfilter	140
Tankrengöring	139
Byte av säkring.....	141

D

Digital hastighetsmätare	43
Digital varvräknare	42
Drift	86

E

“EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING	158
---	-----

F

Frigöringsarm för neutrallägespärr	28
Förfogande	149
Förtöjning	
Typ G.....	102
Typ T	103
Förvaring	145

G

Gashandtag	22
Gasreglagets friktion	
Fixering.....	22
Gång i grunt vatten	114

H

Honda återförsäljare Adresser.....	155
Höjd för rorkult/vinkelinställning.....	61

I

Indikatorpanel	18
Inkörning	86
Installation	
Höjd	46
Placering	46
Utbordare	47
Inställningsstag för akterspegelns höjd.....	35

K

Kontroller före körning	55
Batteri	63
Bränsle	58
Kontroll av propeller och saxpinne.....	60
Motorolja	56
Reglagefriktion, fjärrmanöver	62
Rorkultens friktion	62
Vattenavskiljare	63
Övriga kontroller	65
Kopplingsschema	165
Bakre pärmens insida	
Kylvatten	
Intagsöppning	41
Kontrollhåll.....	41

Körning.....	92
H-Typ.....	92
R-Typ.....	94
Körning på trailer	119

M

Manuell avlastningsventil	
Drift	105
Funktion.....	34
Motor	
Kåpa	
Demontering/montering.....	55
Låsspak	42
Olja	
Byt	125
Nivåkontroll	56
Påfyllning	56
Strömställare	
H-Typ	21
R-Typ.....	28
Tillverkningsnummer.....	3
Motorns huvuddelar	13
Motorskyddssystem	107
ACG Varning System	107
PGM-FI Warning System	107
Varningssystem för förorening med	
vatten	107
Varningssystem för oljetryck.....	107

Varningssystem för överhettning.....	107
Motorvinkel	
Justering.....	49
Kontroll.....	48

N

Nödstop	
Fästlina klammer	23, 30
Strömbrytare säkerhetslina.....	31
Strömställare.....	23, 30

O

Oljetrycksindikator/summer	
Drift	107
Funktion.....	36

P

PGM-FI-indikator/summer	
Drift	107
Funktion.....	39
Propeller	
Kontroll.....	60
Urval	54
Utbyte	143

R

Ramens tillverkningsnummer	3
Reglageenhet	
Installation	52
Kabellängd.....	53
Låda	
Installationsplats.....	53
Märkning	16, 17
Spak	
Funktion	25, 26, 27
Inställning av friktionen.....	62
Reglage och detaljer	21
Rengörning och spolning	120
Rorkultens friktion	62
Drift	91
Funktion.....	24
Rorkult	14

S

Skyddsanod	
Drift	113
Funktion.....	40
Smörjning	132
Snabb tomgång	
Knapp.....	29
Spak	29
Spritblandat bränsle.....	59

SAKREGISTER

S

Stannande av motorn

Normalt stopp

H-Typ 116

R-Typ..... 117

Nödstopp 115

Start av motorn

H-Typ..... 69

Nödstart 80

R2, R3 Typer 76

Typ R1 72

Strömställare för motordriven tiltning

Drift 104

Funktion..... 33

Strömställarpanel..... 17

Säkerhet

Dekalplacering..... 10

Förarens ansvar..... 7

Information..... 7

Risk för brand- och brännskador 8

Risk för kolmonoxidförgiftning 9

T

Tekniska data..... 152

Tiltlåsspak..... 36

Tiltning av motorn

Typ G 100

Typ T 101

Tiltspak 35

Transport..... 118

Trimfena

Funktion..... 40

Justering..... 106

Trimma motorn..... 96

Trimmer

Drift 99

Funktion..... 33

Trim- och tiltomkopplare

Drift 91

Funktion..... 32

Tändstift..... 127

Tömning av vattenavskiljare 146

U

Underhållsschema 123

Underhåll 121

Utbordare

Förvaringsläge..... 148

Installation 47

V

Varvräknare 42

Varvtalsbegränsare 113

Vattenavskiljare..... 63, 134

Rengöring 134

Vattenavskiljare, summer..... 39

Verktygssats och reservdelar för

nödlägen 65, 122

Växel

Växling 87, 88, 89, 90

Växlelag 21

A

Åtgärder på dräkt motor 144

Ö

Överhettning indikering/summer

Drift 107

Funktion..... 37

INNEHÅLL

RORKULT TYP

(För Analoga Mätare
med Power Trim/Tilt)..... W1

TILLER HANDLE TYPE

(För Analoga Mätare med Gas Tilt)..... W2

REGLAGETYP

(För Analoga Mätare)..... W3

REGLAGETYP

(För Digitala Mätare)..... W4

FÖRKORTNING

Symbol	Delens namn
A/FSe	LUFTMÄNGDSMÄTARE
ALT	GENERATOR
ALTFu	GENERATOR SÄKRING (70A)
Bat	BATTERI (12V)
BF90D	BF90D ENDAST
BIMaT	SVART MARKERINGS TUB
Bz	SUMMER
CKPSe	VEVAXEL SENSOR
CoPaAs	KONTROLLPANEL MONTERING
DLC	DATALÄNK ANSLUTNING
EBTSe	EBT SENSOR
ECTSe1	ECT SENSOR 1
ECTSe2	ECT SENSOR 2
EmSw	NÖDSTOPPSKONTAKT

F	BRÄNSLE
F In 1	No.1 BRÄNSLESPRIDARE
F In 2	No.2 BRÄNSLESPRIDARE
F In 3	No.3 BRÄNSLESPRIDARE
F In 4	No.4 BRÄNSLESPRIDARE
FP	BRÄNSLEPUMP
FReSe	BRÄNSLERESERVSSENSOR
Fu	SÄKRING
Fus	SÄKRINGAR
GND	JORD
HRMe	TIMRÄKNARE
IACV	INSUGSLUFT BYPASSVENTIL
IATSe	INSUGSLUFT TEMPSENSOR
IgC 1	No.1 TÄNDPOLE
IgC 2	No.2 TÄNDPOLE
IgC 3	No.3 TÄNDPOLE
IgC 4	No.4 TÄNDPOLE
IgNr	TÄNDAPPARAT
IgSw	MOTORKONTAKT
KnSe	KNACKSENSOR
Ma	HUVUD
MAPSe	MAP SENSOR
MeHrnA	KABLAGE A
MeHrnB	KABLAGE B
MRL	PGM-FI HUVUDRELÄ
NSw	NEUTRALLÄGESGIVARE
OP	TILLVAL

OP Sw(H)	OLJETRYCKSGIVARE (HÖGTRYCK)
OP Sw(L)	OLJETRYCKSGIVARE (LÅGTRYCK)
PL	INDIKATORLAMPA
PL(M/A)	INDIKATORLAMPA (MIL, VÄXELSTRÖMSGENERATOR)
PL(Ov/OP)	INDIKATORLAMPA (ÖVERHETTNING, OLJETRYCK)
PT/Tmo	POWER TRIM TILT MOTOR
PT/TSw	POWER TRIM TILT STRÖMBRYTARE
PTiRL	POWER TILT RELÄ
PTiSw	POWER TILT STRÖMBRYTARE
RAOCV	KONTROLLVENTIL TILL VIPPARM
Re/Re	REGULATOR/LIKRIKTARE
SpMe	HASTIGHETSMÄTARE
St	START
StMo	STARTMOTOR

KOPPLINGSSCHEMA

TDCSe	TDC SENSOR
THA	RORKULTS MONTERING
Tme	VARVRÄKNARE
TMePCC	ANSLUTNING FÖR KONTROLL
	AV VARVTALSPULSER
ToLtSw	TILL BELYSNINGSSTRÖMBRYTARE
ToSP	TILL TÄNDSTIFT
ToSPMe	TILL HASTIGHETSMÄTARE
TPSe	TP SENSOR
TrASe	TRIMLÄGESGIVARE
TRMe	TRIM METER
Vme	VOLTMETER
WLSw	VATTENNIVÅ GIVARE

KABELFÄRGKOD

Bl	SVART
Br	BRUN
Bu	BLÅ
G	GRÖN
Gr	GRÅ
Lb	LJUS BLÅ
Lg	LJUS GRÖN
Na	NATURAL
O	ORANGE
P	ROSA
R	RÖD
W	VIT
Y	GUL

ANSLUTNINGAR FÖR STRÖMSTÄLLARE

TÄNDNINGSSTRÖMSTÄLLARE

	E	IG	BAT	BELASTNING	ST
FÄRG	Bl	Bl/R	W/Bl	Bl/Y	Bl/W
FRÅN	○	○			
TILL			○	○	
START			○	○	○

POWER TRIM/TILT- STRÖMSTÄLLARE

	Lg	W/Bl	Lb
UP	○	○	
NORMALT			
DOWN (ned)		○	○

NÖDSTOPPKONTAKT

	Bl/R	Bl
TRYCK eller TA BORT STRÖMSTÄLLARKLÄMMAN	○	○
SATS MED STRÖMSTÄLLARKLÄMMOR		

NEUTRALSTRÖMSTÄLLARE

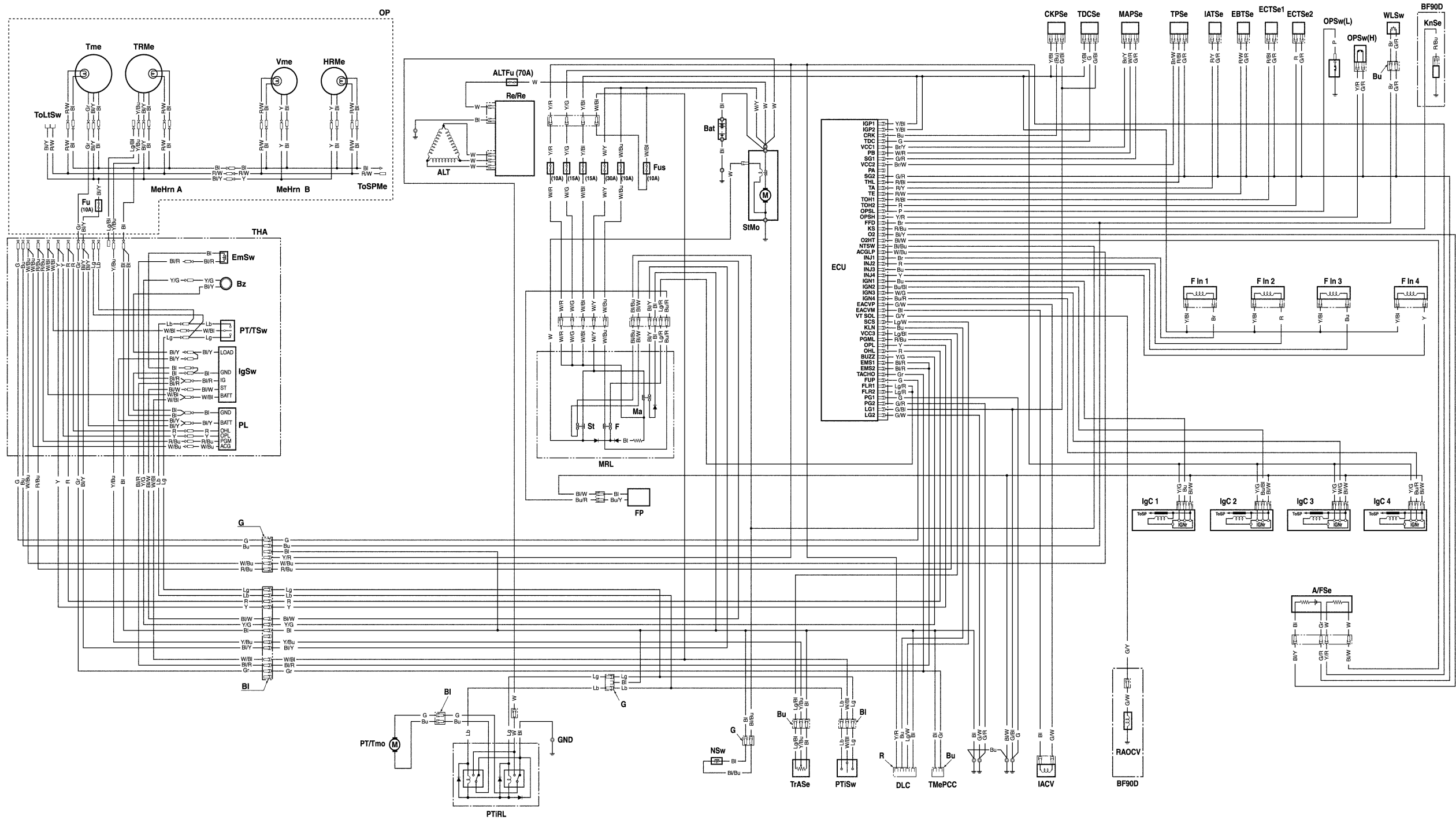
	Bl/Bu	Bl
NEUTRAL	○	○
VÄXEL I		

POWER TILT-STRÖMSTÄLLARE

	Lg	W/Bl	Lb
UP	○	○	
NORMALT			
DOWN (ned)		○	○

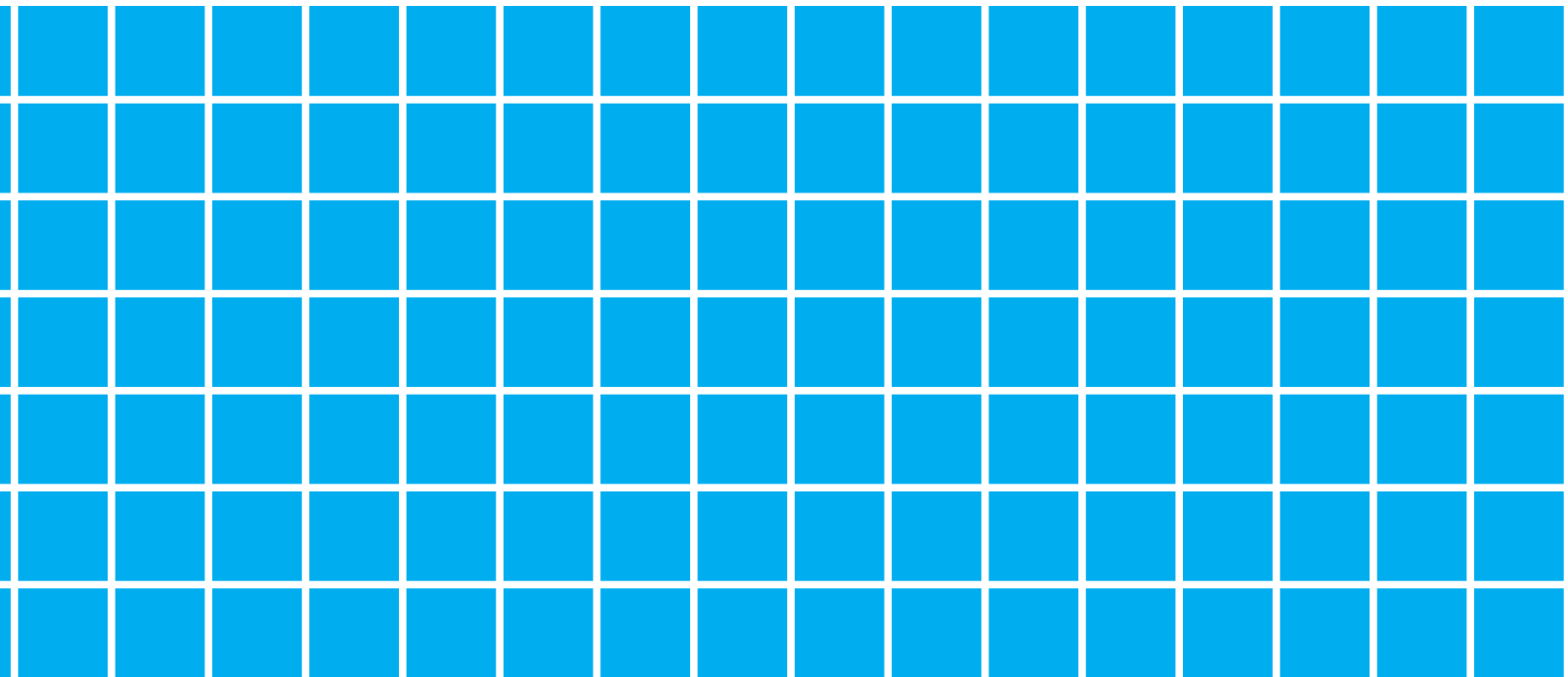
MEMO

MEMO



HONDA

The Power of Dreams



3SZY9610
00X3S-ZY9-6100

KS

© YD HC 10.2009.10
Printed in België